叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 怀俄明州、科罗拉多州及邻近地区草原鼠(subspeciation In The Meadow Mouse,) 000001

2. 怀俄明州、科罗拉多州及邻近地区草原鼠(subspeciation In The Meadow Mouse,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

怀俄明州、科罗拉多州及邻近地区草原鼠(Subspeciation in the Meadow Mouse,)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]
University **of** **Kansas** **Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum **of** **Natural** **History**
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] [naɪn] , [noʊ] . [fɔːr] , [piː'piː] . - - - , [ˌtuː'tuː] [fɪgz] .
Volume **9** **,** **No** **.** **4** **,** **pp** **.** **85** **-** **104** **,** **2** **figs** **.**
体积 9 , 不 . 4 , pp . - - - , 2 无花果 .

第 9 卷，第 4 期，第 85-104 页，2 个图。

[ɪn][tekst]
in **text**
在 文本

文本

[meɪ] - , -
May **10** **,** **1956**
可能 - , -

1956年5月10日

[sʌbˌspiːʃi'eiʃən, -si-][ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] [maʊs] ,
Subspeciation **in** **the** **Meadow** **Mouse** **,**
亚种 在 这 草地 老鼠 ,

草地鼠的亚种分化

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] , [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ] ,
Microtus **pennsylvanicus** **,** **in** **Wyoming** **,**
田鼠 宾夕法尼亚 , 在 怀俄明州 ,

在怀俄明州，

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eriəz]
Colorado **,** **and** **Adjacent** **Areas**
科罗拉多州 , 和 邻近的 区域

科罗拉多州及邻近地区

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdni] ['ændərsn]
SYDNEY **ANDERSON**
悉尼 安德森

悉尼·安德森

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1956

Lawrence1956

Lawrence1956

劳伦斯1956

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	**of**	**Kansas**	**Publications**	**,**	**Museum**	**of**	**Natural**	**History**
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] ,

Editors	**:**	**E**	**.**	**Raymond**	**Hall**	**,**	**Chairman**	**,**	**A**	**.**	**Byron**	**Leonard**	**,**
编辑	:	E	.	雷蒙德	大厅	,	主席	,	一个	.	拜伦	伦纳德	,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['rɑːbərt]['dʌbljuː] . ['wɪlsn] ['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

Robert	**W**	**.**	**Wilson**	**Theodore**	**H**	**.**	**Eaton**	**,**	**Jr**	**.**
罗伯特	W	.	威尔逊	西奥多	H	.	伊顿	,	小	.

罗伯特·W·威尔逊 西奥多·H·伊顿，小

['vɑːljəm] [naɪn] , [noʊ] . [fɔːr] , [piː'piː] . - - - , [ˌtuː'tuː] ['fɪgjərz] [ɪn][tekst]

Volume	**9**	**,**	**No**	**.**	**4**	**,**	**pp**	**.**	**85**	**-**	**104**	**,**	**2**	**figures**	**in**	**text**
体积	9	,	不	.	4	,	pp	.	-	-	-	,	2	数据	在	文本

第9卷，第4期，第85-104页，正文含2幅图。

['pʌblɪʃt] [meɪ] - , -

Published	**May**	**10**	**,**	**1956**
已发布	可能	-	,	-

发表于1956年5月10日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	**of**	**Kansas**
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	**,**	**Kansas**
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	**BY**
打印	经过

印刷者

[fred] [vɔɪlənd] , ['dʒunjɚ] . , [steɪt] ['prɪntər]

FRED	**VOILAND**	**,**	**JR**	**.**	**,**	**STATE**	**PRINTER**
弗雷德	沃兰德	,	JR	.	,	状态	打印机

小弗雷德·沃兰德，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS1956

TOPEKA	**,**	**KANSAS1956**
托皮卡	,	KANSAS1956

堪萨斯州托皮卡，1956年

[sʌb,spiːʃi'eiʃən, -si-][ɪn][ðə; ðiː] ['medoʊ] [maʊs] , ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] , [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ] ,

Subspeciation	**in**	**the**	**Meadow**	**Mouse**	**,**	**Microtus**	**pennsylvanicus**	**,**	**in**	**Wyoming**	**,**
亚种	在	这	草地	老鼠	,	田鼠	宾夕法尼亚	,	在	怀俄明州	,

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['eriəz]

Colorado	**,**	**and**	**Adjacent**	**Areas**
科罗拉多州	,	和	邻近的	区域

怀俄明州、科罗拉多州及邻近地区草原鼠（Microtus pennsylvanicus）的亚种分化

[baɪ]
BY
经过

经过

['sɪdnɪ] ['ændərsn]
SYDNEY **ANDERSON**
悉尼 安德森

悉尼·安德森

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] [ɪn'kluːdɪŋ] [waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]
In **the** **region** **including** **Wyoming** **and** **Colorado** **,** **Microtus** **pennsylvanicus**
在 这 地区 包括 怀俄明州 和 科罗拉多州 , 田鼠 宾夕法尼亚
[hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] :
has **been** **divided** **into** **two** **subspecies** **:**
有 到过 分割 进入 二 亚种 :

在包括怀俄明州和科罗拉多州在内的地区，宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）被分为两个亚种：

[ðə; ði] [peɪl] [em] . [piː] . - ([dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['ælən]) [in'hæbits][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði]
the **pale** **M** **.** **p** **.** **insperatus** **(** **J** **.** **A** **.** **Allen** **)** **inhabits** **the** **Black** **Hills** **of** **the**
这 苍白 M . p . - (J . 一个 . 艾伦) 居住地 这 黑色的 丘陵 的 这
[ˌnɔːθ'iːstənməjst] [pɑːrt][ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ] ;
northeasternmost **part** **of** **Wyoming** **;**
最东北端 部分 的 怀俄明州 ;

淡色的 M. p. insperatus (JA Allen) 栖息于怀俄明州最东北部的黑山地区；

[ðə; ði][dɑːrk][em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs] (['bɛrd]) [in'hæbits] [ɪk'stensɪv] ['eriəz] [ɪn][bəuθ][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]
the **dark** **M** **.** **p** **.** **modestus** **(** **Baird** **)** **inhabits** **extensive** **areas** **in** **both** **Wyoming** **and**
这 黑暗的 M . p . 莫德斯图斯 (贝尔德) 居住地 广泛的 区域 在 两个都 怀俄明州 和
[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
Colorado **.**
科罗拉多州 .

深色的 M. p. modestus (Baird) 在怀俄明州和科罗拉多州都有广泛的分布。

[ɪ'nɪʃ(ə)l][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [rɪ'viːld] [ðæt] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Initial **examination** **of** **Microtus** **pennsylvanicus** **revealed** **that** **specimens** **from** **the**
最初的 考试 的 田鼠 宾夕法尼亚 揭晓 那 标本 从 这
[bɪg][hɔːrn] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [nɔːrθ] - ['sentrəl] [waɪ'oʊmɪŋ] ([wɪ'ðɪn] [ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][moʊ'dɛstəs][æz; əz]
Big **Horn** **Mountains** **of** **north** **-** **central** **Wyoming** **(** **within** **the** **range** **of** **modestus** **as**
大的 喇叭 山脉 的 北 - 中央 怀俄明州 (之内 这 范围 的 莫德斯图斯 作为
[mæpt] [baɪ] [hɔːl] [ænd; ənd] ['kɑːkrəm] - :
mapped **by** **Hall** **and** **Cockrum** **1952** **:**
已映射 经过 大厅 和 考克伦 - :

对宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）的初步检查表明，来自怀俄明州中北部大角山脉的标本（在 Hall 和 Cockrum 于 1952 年绘制的 modestus 分布范围内）：

-) , [ɪn]['kʌlər][æt; ət] [liːst] , [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] - [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː]
407 **)** **,** **in** **color** **at** **least** **,** **resemble** **the** **subspecies** **insperatus** **more** **than** **they** **do**
-) , 在 颜色 在 至少 , 类似 这 亚种 - 更多的 比 他们 做
[moʊ'dɛstəs] ,
modestus **,**
莫德斯图斯 ,

407），至少在颜色上，更像亚种 insperatus 而不是 modestus，

[ænd; ənd] [ðæt] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'westərn] [waɪ'oʊmɪŋ][ɑːr; ər]['noʊtəbli][dɑːrk] .

and	that	specimens	from	southwestern	Wyoming	are	notably	dark	.
和	那	标本	从	西南	怀俄明州	是	尤其	黑暗的	.

而来自怀俄明州西南部的标本颜色明显较深。

[dʊ'rænt] (- : -) ['noʊtɪd] [ðæt] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['juːˌtɑː][ɑːr; ər][dɑːrk] , [ænd; ənd]['deivis] (

Durrant	(	1952	:	363	)	noted	that	specimens	from	Utah	are	dark	,	and	Davis	(
杜兰特	(	-	:	-	)	著名的	那	标本	从	犹他州	是	黑暗的	,	和	戴维斯	(

- :

1939	:
-	:

Durrant (1952: 363) 指出，犹他州的标本颜色较深，Davis (1939:

-) [dɪd][ðə; ði] [seɪm] [fɔːr; fər] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [nɪr] [ˌpəukə'teləu] , ['aɪdəhoʊ] .

315	)	did	the	same	for	specimens	from	near	Pocatello	,	Idaho	.
-	)	做过	这	相同的	为了	标本	从	靠近	波卡特洛	,	爱达荷州	.

315) 对来自爱达荷州波卡特洛附近的标本也做了同样的处理。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , ['ðerfɔːr] ,

It	seemed	,	therefore	,
它	似乎	,	所以	,

因此，看起来.....

[ðæt] [dɑːrk]['kʌlər] [maɪt] ['kærəktəraɪz] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪd] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['riːdʒən][ænd; ənd]

that	dark	color	might	characterize	populations	of	a	wide	geographic	region	and
那	黑暗的	颜色	可能	描述	人口	的	一个	宽的	地理	地区	和

[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][moʊ'dɛstəs] [neɪmd] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

distinguish	them	from	modestus	named	from	southern	Colorado	.
区分	他们	从	莫德斯图斯	命名	从	南部	科罗拉多州	.

这种深色可能是广阔地理区域内种群的特征，并将它们与科罗拉多州南部名为 modestus 的种群区分开来。

['ɔːlsoʊ] ,

Also	,
还	,

还，

[ðer; ðər] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][haɪ'eɪtəs][ʌv; əv][æt; ət] [liːst] - [maɪlz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['reɪndʒɪz]

there	seemed	to	be	a	hiatus	of	at	least	180	miles	between	the	ranges
那里	似乎	到	是	一个	间歇期	的	在	至少	-	英里	之间	这	范围

[ʌv; əv][moʊ'dɛstəs][ɪn] ['nɔːrðərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ænd; ənd][moʊ'dɛstəs][ɪn] ['iːstərn] [waɪ'oʊmɪŋ] ,

of	modestus	in	northern	Colorado	and	modestus	in	eastern	Wyoming	,
的	莫德斯图斯	在	北方	科罗拉多州	和	莫德斯图斯	在	东	怀俄明州	,

科罗拉多州北部莫德斯图斯山脉和怀俄明州东部莫德斯图斯山脉之间似乎至少有180英里的距离。

[ænd; ənd][æn; ən]['iːv(ə)n] ['greɪtər] ['dɪstəns] ['sepəreitiŋ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv][moʊ'dɛstəs][ɪn] ['nɔːrðərn]

and	an	even	greater	distance	separating	populations	of	modestus	in	northern
和	一个	甚至	更大的	距离	分离	人口	的	莫德斯图斯	在	北方

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɪn] ['westərn] [waɪ'oʊmɪŋ] .

Colorado	from	those	in	western	Wyoming	.
科罗拉多州	从	那些	在	西	怀俄明州	.

科罗拉多州北部的莫德斯图斯人与怀俄明州西部的莫德斯图斯人之间的距离甚至更大。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] ['teɪkən][ɪn] ['sentrəl] [ɔːr] [ˌsaʊθ'iːstərn] [waɪ'oʊmɪŋ]

Microtus	pennsylvanicus	has	not	been	taken	in	central	or	southeastern	Wyoming
田鼠	宾夕法尼亚	有	不是	到过	已采取	在	中央	或者	东南部	怀俄明州

[dɪ'spaɪt] [ɪk'stensɪv] [kə'lektɪŋ] [ðer; ðər] ,

despite	extensive	collecting	there	,
尽管	广泛的	收集	那里	,

尽管在怀俄明州中部和东南部进行了广泛的采集，但尚未在那里捕获到宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）。

[wɪtʃ] ['jiːldɪd] ['nuːmərəs] ['rekərdz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['maɪkrətəs] ([em] . - , [em] .

which	yielded	numerous	records	of	other	kinds	of	Microtus	(	M	.	longicaudus	,	M	.
哪个	产生	很多的	记录	的	其他	种类	的	田鼠	(	M	.	-	,	M	.

[mɔːn'teɪnəs] , [ænd; ənd] [em] . [ˌɑːkroʊ'gæstər]) .

montanus	,	and	M	.	ochrogaster	)	.
蒙塔努斯	,	和	M	.	赭色腹甲	)	.

其中发现了许多其他种类的田鼠（M. longicaudus、M. montanus 和 M. ochrogaster）。

['sʌbsɪkwənt] ['stʌdi] [rɪ'viːld] [ə; eɪ] ['pætərn] [ʌv; əv] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [reɪndʒ] [naʊ]

Subsequent	study	revealed	a	pattern	of	geographic	variation	within	the	range	now
随后的	学习	揭晓	一个	图案	的	地理	变化	之内	这	范围	现在

[ə'skraɪbd] [tuː; tə] [moʊ'dɛstəs] [wɪtʃ] ,

ascribed	to	modestus	which	,
归因于	到	莫德斯图斯	哪个	,

后续研究揭示了目前归属于modestus的分布范围内存在地理变异模式，

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [best] [baɪ] [ðə; ði] [ˌrekəg'nɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [θriː] [nuː]

in	my	opinion	,	can	be	described	best	by	the	recognition	of	three	new
在	我的	观点	,	能	是	描述	最好的	经过	这	认出	的	三	新的

['sʌbspiːʃiːz] .

subspecies	.
亚种	.

依我之见，最恰当的描述莫过于发现了三个新的亚种。

[mə'tɪriəlz] , ['meθədz] , [ænd; ənd] [æk'nɑłɪdʒmənts]

MATERIALS	,	METHODS	,	AND	ACKNOWLEDGMENTS
材料	,	方法	,	和	致谢

材料、方法和致谢

[tuː; tə] ['stʌdi] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌlər] [ə; eɪ] ['meθəd] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ə; eɪ]

To	study	geographic	variation	in	color	a	method	was	devised	as	follows	:	A
到	学习	地理	变化	在	颜色	一个	方法	曾是	设计	作为	跟随	:	一个

['sɪŋg(ə)l] [skɪn] (['kuː] - ,

single	skin	(	KU	42407	,
单身的	皮肤	(	堪萨斯大学	-	,

为了研究颜色的地理变异，设计了如下方法：使用一张单张皮肤（KU 42407，

[frʌm; frəm] 1½ [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv] ['bʌkˌhaʊnd] [ɪn] ['westən] ['kaʊnti] ,

from	1½	miles	east	of	Buckhorn	in	Weston	County	,
从	1½	英里	东方	的	鹿角	在	韦斯顿	县	,

从韦斯顿县巴克霍恩以东1.5英里处，

[waɪ'oʊmɪŋ]) [wʌz; wəz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['peɪlər] [maɪs] [ænd; ənd]

Wyoming	)	was	selected	as	a	representative	of	the	paler	mice	and
怀俄明州	)	曾是	已选	作为	一个	代表	的	这	肤色较浅	小鼠	和

[ˌɑːrbɪ'trerəli] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ˌtuː'tuː] .

arbitrarily	given	the	number	2	.
任意地	给定	这	数字	2	.

怀俄明州）被选为颜色较浅的老鼠的代表，并被随意赋予了编号 2。

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [skɪn] (['kuː] - , [frʌm; frəm] [θriː] [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv] [mɔ'ræn] [ɪn] ['tiːtɔn; -tən] ['kaʊnti] ,

A	single	skin	(	KU	17491	,	from	3	miles	east	of	Moran	in	Teton	County	,
一个	单身的	皮肤	(	堪萨斯大学	-	,	从	3	英里	东方	的	莫兰	在	提顿	县	,

一张单张兽皮（KU 17491，来自蒂顿县莫兰以东 3 英里处，

[waɪ'oʊmɪŋ]) [wʌz; wəz] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɑːrkər] [maɪs] [frʌm; frəm]

Wyoming	)	was	selected	as	a	representative	of	the	darker	mice	from
怀俄明州	)	曾是	已选	作为	一个	代表	的	这	较暗	小鼠	从

[ðə; ði] ['westərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [waɪ'oʊmɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːrbɪ'trerəli] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['nʌmbər] [fɔːr] .

the	western	part	of	Wyoming	and	arbitrarily	given	the	number	4	.
这	西	部分	的	怀俄明州	和	任意地	给定	这	数字	4	.

怀俄明州）被选为怀俄明州西部深色老鼠的代表，并随意赋予编号 4。

[ðiːz] [maɪs][wɜːr; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'spektɪvli] ['peɪlər][ænd; ənd]['dɑːrkər]

These	mice	were	selected	so	that	they	were	respectively	paler	and	darker
这些	小鼠	是	已选	所以	那	他们	是	分别	肤色较浅	和	较暗

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] ['ævərɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [tuː; tə]

than	the	estimated	average	of	the	total	variation	within	the	populations	to
比	这	估计的	平均的	的	这	全部的	变化	之内	这	人口	到

[biː; bi] ['stʌdid] ,

be	studied	,
是	研究	,

挑选这些小鼠时，它们的毛色分别比待研究种群内总变异的估计平均值更浅和更深。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [maɪs][wɜːr; wər][nɑːt][æt; ət][ðə; ði] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] ['peɪlnəs] [ænd; ənd] ['dɑːrknəs] .

but	the	two	mice	were	not	at	the	extremes	of	paleness	and	darkness	.
但	这	二	小鼠	是	不是	在	这	极端情况	的	苍白	和	黑暗	.

但是这两只老鼠的肤色既不苍白也不黝黑。

[kəm'pærəsnz] [wɜːr; wər] [beɪst] [ɑːn]['vɪʒuəl][ɪn'spekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːrsl] ['pelɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] .

Comparisons	were	based	on	visual	inspection	of	the	dorsal	pelage	as	a	whole	.
比较	是	基于	在	视觉的	检查	的	这	背侧	毛皮	作为	一个	所有的	.

比较是基于对背部毛发的整体目视检查。

[skɪnz] [wɜːr; wər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tuː] [maɪs][ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [hoʊl] ['nʌmbərz] [frʌm; frəm]

Skins	were	compared	with	these	two	mice	and	given	whole	numbers	from
皮肤	是	比较的	和	这些	二	小鼠	和	给定	所有的	数字	从

[wʌn][tuː; tə][faɪv] .

one	to	five	.
一	到	五	.

将皮肤与这两只小鼠进行比较，并赋予从一到五的整数值。

[ɪf] ['peɪlər][ðæn; ðən][ðə; ði]['stændərd][fɔːr; fər][ˌtuː'tuː] , [ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz] ['nʌmbərd] [wʌn] ;

If	paler	than	the	standard	for	2	,	the	skin	was	numbered	one	;
如果	肤色较浅	比	这	标准	为了	2	,	这	皮肤	曾是	编号	一	;

如果肤色比标准肤色 2 更浅，则肤色编号为 1；

[ɪf] [nɑːt] [dɪ'stɪŋgwɪʃəbli] ['peɪlər][ɔːr]['dɑːrkər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['nʌmbər] [tuː] ;

if	not	distinguishably	paler	or	darker	,	it	was	given	the	number	two	;
如果	不是	明显地	肤色较浅	或者	较暗	,	它	曾是	给定	这	数字	二	;

如果颜色没有明显变浅或变深，则编号为二；

[ɪf] [ˌɪntər'miːdiət] [ɪn]['kʌlər][tuː; tə][ðə; ði]['stændərdz][fɔːr; fər][ˌtuː'tuː][ænd; ənd][fɔːr][ænd; ənd][nɑːt]

if	intermediate	in	color	to	the	standards	for	2	and	4	and	not
如果	中间的	在	颜色	到	这	标准	为了	2	和	4	和	不是

['defɪnətli] [mɔːr] ['nɪrli] [rɪ'fɜːrəbl,'refrəbl][tuː; tə][wʌn][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

definitely	more	nearly	referable	to	one	than	the	other	,
确实	更多的	几乎	可参考的	到	一	比	这	其他	,

如果颜色介于标准 2 和 4 之间，并且没有明显更接近其中一种，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['nʌmbər] [θriː] ; [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ri'zembld] [ðə; ði]['stændərd][fɔːr; fər][fɔːr] ,

it	was	given	the	number	three	;	if	it	resembled	the	standard	for	4	,
它	曾是	给定	这	数字	三	;	如果	它	类似	这	标准	为了	4	,

它被赋予数字3；如果它类似于数字4的标准，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nʌmbərd] [fɔːr] ; [ænd; ənd] [ɪf] ['dɑːrkər] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['nʌmbər] [faɪv] .

it	was	numbered	four	;	and	if	darker	,	it	was	given	the	number	five	.
它	曾是	编号	四	;	和	如果	较暗	,	它	曾是	给定	这	数字	五	.

它的编号是四；如果颜色较深，则编号为五。

[ɪn] [ðɪs] ['mænər] [skɪnz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [loʊ'kæləti] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪ'vælju:ˌeɪtəd, iː'vælju:ˌeɪtəd] [wʌn]

In	this	manner	skins	from	a	given	locality	could	be	evaluated	one
在	这	方式	皮肤	从	一个	给定	地点	可以	是	评估	一

[baɪ] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [plɔtid] ,

by	one	and	the	results	plotted	,
经过	一	和	这	结果	绘制	,

通过这种方式，可以逐一评估来自特定地区的兽皮，并将结果绘制成图表。

['ævəridʒd] , [ænd; ənd] ['triːtɪd] [stə'tɪstɪkli] .

averaged	,	and	treated	statistically	.
平均值	,	和	治疗	统计学上	.

取平均值，并进行统计处理。

[ɑːn] ['fɪgjər] [wʌn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['vælju:z] [fɔːr; fər] ['kʌlər] [ʌv; əv] - ['sɪriːz] [ɑːr; ər] [mæpt] [tuː; tə] [ʃoʊ]

On	Figure	1	the	average	values	for	color	of	32	series	are	mapped	to	show
在	数字	1	这	平均的	值	为了	颜色	的	-	系列	是	已映射	到	展示

[ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kʌlər] .

the	geographic	variation	of	color	.
这	地理	变化	的	颜色	.

图 1 显示了 32 个系列颜色的平均值，以显示颜色的地理变化。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [fɔːr; fər] ['fɪgjər] [wʌn] ([əˌbriːvi'eɪʃnz] [fɔːr; fər]

The	following	series	of	adults	are	the	basis	for	Figure	1	(	abbreviations	for
这	下列的	系列	的	成年人	是	这	基础	为了	数字	1	(	缩写	为了

[kə'lekʃənz] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [ɑːr; ər] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] [pə'renθəsiːz])

collections	other	than	at	the	University	of	Kansas	are	included	in	parentheses	)
收藏	其他	比	在	这	大学	的	堪萨斯州	是	包括	在	括号	)

:
:
:

图 1 以以下一系列成年人为基准（除堪萨斯大学以外的其他机构的收藏缩写包含在括号中）：

[iːtʃ] [loʊ'kæləti] [ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ] [ðə; ði] [mʌnθ] ([ɔːr] [mʌnθs]) [ʌv; əv] ['kæptʃər] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

Each	locality	is	followed	by	the	month	(	or	months	)	of	capture	,	the	number	of
每个	地点	是	随后	经过	这	月	(	或者	几个月	)	的	捕获	,	这	数字	的

['spesimənz] ,

specimens	,
标本	,

每个地点后面都标明了捕获的月份（或数月）、标本数量，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['vælju:] [fɔːr; fər] ['kʌlər] .

and	the	average	value	for	color	.
和	这	平均的	价值	为了	颜色	.

以及颜色的平均值。

[mɑːn'tænə] : ['gleɪʃər] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] , [sɪks] , [wʌn] . [eɪt] ; [hɪl] [ænd; ənd] [ʃu'toʊ] ['kauntiz]

Montana	:	Glacier	County	,	August	,	6	,	1	.	8	;	Hill	and	Chouteau	counties
蒙大拿	:	冰川	县	,	八月	,	6	,	1	.	8	;	爬坡道	和	舒托	县

[kəm'baɪnd] (['mɪtʃ]) , [dʒʊ'laɪ] ,

combined	(	Mich	)	,	July	,
合并	(	密歇根州	)	,	七月	,

蒙大拿州：冰川县，8月，6日，1.8；希尔县和肖托县合计（密歇根州），7月，

- , [wʌn] . [faɪv] ; ['mɔːltə] , ['filips] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] , - , [wʌn] . [faɪv] ; ['ʃəridən] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] ,

24	,	1	.	5	;	Malta	,	Philips	County	,	August	,	14	,	1	.	5	;	Sheridan	County	,	August	,
-	,	1	.	5	;	马耳他	,	飞利浦	县	,	八月	,	-	,	1	.	5	;	谢里丹	县	,	八月	,

[sɪks] , [wʌn] . [faɪv] ;

6	,	1	.	5	;
6	,	1	.	5	;

24，1.5；马耳他，菲利普斯县，8月，14，1.5；谢里丹县，8月，6，1.5；

['fəːˆəs] ['kaʊnti] (['juːˌɛsˈbiːz]) , ['ɔːgəst] , [faɪv] , [ˌtuːˈtuː] . [fɔːr] ; [rəˈvæliː] ['kaʊnti] (['kuː] [ænd; ənd]
Fergus **County** **(** **USBS** **)** **,** **August** **,** **5** **,** **2** **.** **4** **;** **Ravalli** **County** **(** **KU** **and**
弗格斯 县 (USB接口) , 八月 , 5 , 2 . 4 ; 拉瓦利 县 (堪萨斯大学 和
['juːˌɛsˈbiːz]) , ['ɔːgəst] , - ,
USBS **)** **,** **August** **,** **12** **,**
USB接口) , 八月 , - ,

弗格斯县（美国生物科学协会），8月5日，2.4；拉瓦利县（堪萨斯大学和美国生物科学协会），8月12日，

[ˌtuːˈtuː] . [eɪt] ; ['sɪlvər][baʊ; boʊ] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] , ['sɛvən] , [θriː] . - ; [swiːt] [græs] ['kaʊnti] (['mɪtʃ]) ,
2 **.** **8** **;** **Silver** **Bow** **County** **,** **August** **,** **7** **,** **3** **.** **0** **;** **Sweet** **Grass** **County** **(** **Mich** **)** **,**
2 . 8 ; 银 弓 县 , 八月 , 7 , 3 . - ; 甜的 草 县 (密歇根州) ,
[dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊˈlaɪ] ,
June **and** **July** **,**
六月 和 七月 ,

2.8；银弓县，8月，7，3.0；甜草县（密歇根州），6月和7月，

['sɛvən] , [ˌtuːˈtuː] . ['sɛvən] ; [pɑːrk] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] , - , [ˌtuːˈtuː] . [sɪks] .
7 **,** **2** **.** **7** **;** **Park** **County** **,** **August** **,** **10** **,** **2** **.** **6** **.**
7 , 2 . 7 ; 公园 县 , 八月 , - , 2 . 6 .

7，2.7；帕克县，8 月，10，2.6。

['aɪdəhoʊ] : [ˌpəukəˈteləu][ænd; ənd][vəˈsɪnəti] , [noʊˈvembər][ænd; ənd] [dɪˈsembər] , [faɪv] , [θriː] . [fɔːr] .
Idaho **:** **Pocatello** **and** **vicinity** **,** **November** **and** **December** **,** **5** **,** **3** **.** **4** **.**
爱达荷州 : 波卡特洛 和 附近 , 十一月 和 十二月 , 5 , 3 . 4 .

爱达荷州：波卡特洛及其周边地区，11 月和 12 月，5，3.4。

[waɪˈoʊmɪŋ] : [pɑːrk] ['kaʊnti] , ['ɔːgəst] , [sɪks] , [ˌtuːˈtuː] . [eɪt] ; ['ʃəridən] ['kaʊnti] , [sepˈtembər] , [naɪn] ,
Wyoming **:** **Park** **County** **,** **August** **,** **6** **,** **2** **.** **8** **;** **Sheridan** **County** **,** **September** **,** **9** **,**
怀俄明州 : 公园 县 , 八月 , 6 , 2 . 8 ; 谢里丹 县 , 九月 , 9 ,
[wʌn] . [ˌtuːˈtuː] ; ['dʒɑːnsən] ['kaʊnti] ,
1 **.** **2** **;** **Johnson** **County** **,**
1 . 2 ; 约翰逊 县 ,

怀俄明州：帕克县，8月6日，2.8；谢里丹县，9月9日，1.2；约翰逊县，

['ɔːgəst] , - , [wʌn] . [faɪv] ; ['kæmbl] [ænd; ənd] [krʊk] ['kauntiz] , [dʒʊˈlaɪ] , - , [wʌn] . [fɔːr] ; ['westən]
August **,** **12** **,** **1** **.** **5** **;** **Campbell** **and** **Crook** **counties** **,** **July** **,** **11** **,** **1** **.** **4** **;** **Weston**
八月 , - , 1 . 5 ; 坎贝尔 和 克鲁克 县 , 七月 , - , 1 . 4 ; 韦斯顿
['kaʊnti] , [dʒʊˈlaɪ] ,
County **,** **July** **,**
县 , 七月 ,

8月12日，1.5；坎贝尔县和克鲁克县，7月11日，1.4；韦斯顿县，7月，

['sɛvən] , [wʌn] . [sɪks] ; ['tiːtɔn; -tən] ['kaʊnti] , [sepˈtembər] , [eɪt] , [θriː] . [fɔːr] ; ['tiːtɔn; -tən] ['kaʊnti] (['mɪtʃ]
7 **,** **1** **.** **6** **;** **Teton** **County** **,** **September** **,** **8** **,** **3** **.** **4** **;** **Teton** **County** **(** **Mich**
7 , 1 . 6 ; 提顿 县 , 九月 , 8 , 3 . 4 ; 提顿 县 (密歇根州
) , [dʒuːn] , - , [θriː] . [wʌn] ;
) **,** **June** **,** **17** **,** **3** **.** **1** **;**
) , 六月 , - , 3 . 1 ;

7，1.6；蒂顿县，9 月，8，3.4；蒂顿县（密歇根州），6 月，17，3.1；

['æftən][ænd; ənd][vəˈsɪnəti] , ['lɪŋkən] ['kaʊnti] , [dʒʊˈlaɪ] , - , [fɔːr] . [ˌtuːˈtuː] ; [seɪdʒ] , ['lɪŋkən] ['kaʊnti] ,
Afton **and** **vicinity** **,** **Lincoln** **County** **,** **July** **,** **10** **,** **4** **.** **2** **;** **Sage** **,** **Lincoln** **County** **,**
阿夫顿 和 附近 , 林肯 县 , 七月 , - , 4 . 2 ; 圣人 , 林肯 县 ,
[dʒʊˈlaɪ] , [faɪv] , [faɪv] . - .
July **,** **5** **,** **5** **.** **0** **.**
七月 , 5 , 5 . - .

林肯县阿夫顿及其附近地区，7 月 10 日，4.2；林肯县塞奇，7 月 5 日，5.0。

[saʊθ] [də'koʊtə] : ['pɛnɪŋtən] ['kaʊnti] ([kaɪ]) , [dʒu:n] , - , [ˌtu:'tu:] . [wʌn] ; ['pɛnɪŋtən] ['kaʊnti] (
South Dakota : Pennington County (Chi) , June , 14 , 2 . 1 ; Pennington County (
南 达科他州 : 彭宁顿 县 (奇) , 六月 , - , 2 . 1 ; 彭宁顿 县 (
['mɪtʃ]) , [dɪ'sembər] [ænd; ənd]['dʒænjueri] ,
Mich) , December and January ,
密歇根州) , 十二月 和 一月 ,

南达科他州：彭宁顿县（芝加哥），6月，14日，2.1；彭宁顿县（密歇根州），12月和1月，

[eɪt] , [wʌn] . [wʌn] ; ['wɔlwɝθ] ['kaʊnti] , [dʒʊ'laɪ] , [fɔ:r] , [θri:] . ['sɛvən] ; ['bʌfəloʊ] ['kaʊnti] , [dʒʊ'laɪ] , [sɪks] ,
8 , 1 . 1 ; Walworth County , July , 4 , 3 . 7 ; Buffalo County , July , 6 ,
8 , 1 . 1 ; 沃尔沃斯 县 , 七月 , 4 , 3 . 7 ; 水牛 县 , 七月 , 6 ,
[θri:] . [ˌtu:'tu:] .
3 . 2 .
3 . 2 .

8，1.1；沃尔沃斯县，7 月 4 日，3.7；布法罗县，7 月 6 日，3.2。

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] : ['lʌvlənd] [ænd; ənd][və'sɪnəti] , ['lærɪmɝ] ['kaʊnti] (['ku:] [ænd; ənd]['ju:ˌɛs'bi:z]
Colorado : Loveland and vicinity , Larimer County (KU and USBS
科罗拉多州 : 洛夫兰 和 附近 , 拉里默 县 (堪萨斯大学 和 USB接口
) , [dʒʊ'laɪ] , - , [ˌtu:'tu:] . [eɪt] ; ['boʊldər] ['kaʊnti] ([kaɪ]) ,
) , July , 13 , 2 . 8 ; Boulder County (Chi) ,
) , 七月 , - , 2 . 8 ; 博尔德 县 (奇) ,

科罗拉多州：拉里默县洛夫兰及其附近地区（堪萨斯大学和美国生物科学研究所），7月13日，2.8；博尔德县（芝加哥大学），

[sep'tembər] , - , [ˌtu:'tu:] . [sɪks] ; [pɑ:rk] ['kaʊnti] ([dɛnv]) , [mɑ:rtʃ] , [eɪt] , [wʌn] . [naɪn] ;
September , 34 , 2 . 6 ; Park County (Denv) , March , 8 , 1 . 9 ;
九月 , - , 2 . 6 ; 公园 县 (丹佛) , 行进 , 8 , 1 . 9 ;
[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [sprɪŋz] ([ɜ:rw]) , [mɑ:rtʃ] ,
Colorado Springs (ERW) , March ,
科罗拉多州 斯普林斯 (ERW) , 行进 ,

9月，34，2.6；帕克县（丹佛），3月，8，1.9；科罗拉多斯普林斯（ERW），3月，

['eɪprəl] , [ænd; ənd] [meɪ] , [faɪv] , [ˌtu:'tu:] . [eɪt] ; [sə'wɔtʃ] ['kaʊnti] (['ju:ˌɛs'bi:z]) , ['ɔ:gəst] , - , [θri:] . -
April , and May , 5 , 2 . 8 ; Saguache County (USBS) , August , 46 , 3 . 0
四月 , 和 可能 , 5 , 2 . 8 ; 萨瓜奇 县 (USB接口) , 八月 , - , 3 . -
; [koʊ'neɪhoʊs] ['kaʊnti] ,
; Conejos County ,
; 康内霍斯 县 ,

四月和五月，5，2.8；萨瓜奇县（USBS），八月，46，3.0；科内霍斯县，

[dʒu:n] , [fɔ:r] , [θri:] . - ; ['reɪ] , ['ju:mə] ['kaʊnti] (['ju:ˌɛs'bi:z]) , [θri:] , [fɔ:r] . ['sɛvən] .
June , 4 , 3 . 0 ; Wray , Yuma County (USBS) , 3 , 4 . 7 .
六月 , 4 , 3 . - ; 雷 , 尤马 县 (USB接口) , 3 , 4 . 7 .

6 月 4 日，3.0；Wray，尤马县（USBS），3，4.7。

[nə'bræskə] : ['dʌndi] ['kaʊnti] , ['ɔ:gəst] [ænd; ənd][noʊ'vembər] , - , [fɔ:r] . [sɪks] .
Nebraska : Dundy County , August and November , 14 , 4 . 6 .
内布拉斯加州 : 邓迪 县 , 八月 和 十一月 , - , 4 . 6 .

内布拉斯加州：邓迪县，8 月和 11 月，14，4.6。

[nu:] ['meksɪkoʊ] : ['koʊlfæks] ['kaʊnti] , [dʒu:n] , [eɪt] , [θri:] . [ˌtu:'tu:] .
New Mexico : Colfax County , June , 8 , 3 . 2 .
新的 墨西哥 : 科尔法克斯 县 , 六月 , 8 , 3 . 2 .

新墨西哥州：科尔法克斯县，6 月 8 日，3.2。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər][ɪz] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ðɪ] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sʌbspi:ʃi:z] [kən'sɜ:rnd] .
Variation in color is discussed in the accounts of the subspecies concerned .
变化 在 颜色 是 讨论 在 这 账户 的 这 亚种 担心的 .

关于颜色变化，相关亚种的描述中已有论述。

['fɪgjər] [wʌn] .
Figure **1** **.**
数字 1 .

图1。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['kʌlər] [ɪn] ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] .
Geographic **variation** **in** **color** **in** **Microtus** **pennsylvanicus** **in** **the** **Rocky** **Mountains** **.**
地理 变化 在 颜色 在 田鼠 宾夕法尼亚 在 这 洛基 山脉 .

落基山脉宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）的颜色存在地理变异。

['peɪlər] ['kʌlɚz] [ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['smɔːlər] ['nʌmbərz] .
Paler **colors** **are** **represented** **by** **smaller** **numbers** **.**
肤色较浅 颜色 是 代表 经过 较小的 数字 .

浅色用较小的数字表示。

['nʌmbərz] [ɑːr; ər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['spesimənz] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] [baɪ] [ðə; ði]
Numbers **are** **derived** **from** **the** **series** **of** **specimens** **listed** **in** **the** **text** **by** **the**
数字 是 衍生的 从 这 系列 的 标本 列出 在 这 文本 经过 这
['meθəd] [dɪ'skraɪbd] [ðer; ðər] .
method **described** **there** **.**
方法 描述 那里 .

编号是根据文中列出的一系列标本，按照文中描述的方法得出的。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ðæt] [ə'kɜːr] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] ['stʌdid] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
The **subspecies** **that** **occur** **in** **the** **region** **studied** **are** **as** **follows** **:**
这 亚种 那 发生 在 这 地区 研究 是 作为 跟随 :

研究区域内出现的亚种如下：

[ə; eɪ] . [em] . [piː] . - [iː] . [em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs]
a **.** **M** **.** **p** **.** **pullatus** **e** **.** **M** **.** **p** **.** **modestus**
一个 . M . p . - e . M . p . 莫德斯图斯

一个。 M.p。普拉图斯 e. M.p。莫斯托斯

[biː] . [em] . [piː] . - [ef] . [em] . [piː] . -
b **.** **M** **.** **p** **.** **insperatus** **f** **.** **M** **.** **p** **.** **aztecus**
b . M . p . - f . M . p . -

b. M.p。因斯普拉图斯 f. M.p。阿兹台克人

[siː] . [em] . [piː] . -
c **.** **M** **.** **p** **.** **uligocola**
c . M . p . -

c. M. p. uligocola

[dʒiː] . [em] . [piː] . -
g **.** **M** **.** **p** **.** **drummondi**
克 . M . p . -

g. M. p. 德拉蒙迪

[diː] . [em] .
d **.** **M** **.**
d . M .

d. M.

[piː] . -
p **.** **finitus**
p . -

p. finitus

[eɪtʃ] . [em] . [piː] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]
h **.** **M** **.** **p** **.** **pennsylvanicus**
h . M . p . 宾夕法尼亚

h. M. p. pennsylvanicus

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] ['lɪstɪd] [ɪn] ['teɪbl] [wʌn][ɔːl][ə'dʌlt; 'ædʌlt][maɪs] ['hævɪŋ] [skʌlz] [ðæt]

For	each	of	the	series	listed	in	Table	1	all	adult	mice	having	skulls	that
为了	每个	的	这	系列	列出	在	桌子	1	全部	成人	小鼠	拥有	头骨	那

['meʒərd] [mɔːr] [ðæn; ðən] - . - [m; ʌm] .

measured	more	than	24	.	0	mm	.
測量	更多的	比	-	.	-	毫米	.

表 1 中列出的每个系列的所有成年小鼠的头骨尺寸均大于 24.0 毫米。

[ɪn] - [leŋkθ; leŋθ][wɜːr; wər] ['stʌdid] .

in	condylobasilar	length	were	studied	.
在	-	长度	是	研究	.

研究了髁基底部长度。

['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] , [ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fʊt] [wɜːr; wər]['teɪkən]

Total	length	,	length	of	tail	,	and	length	of	hind	foot	were	taken
全部的	长度	,	长度	的	尾巴	,	和	长度	的	后	脚	是	已采取

[frʌm; frəm][ðə; ði] [kə'lɛktɚz] [fiːld] ['leibəlz] .

from	the	collector's	field	labels	.
从	这	收藏家的	场地	标签	.

总长度、尾长和后足长度均取自采集者的野外标签。

[ðə; ði] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌlz] ['lɪstɪd] [bɪ'loʊ] [wɜːr; wər]['teɪkən][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['daɪəl]

The	measurements	of	the	skulls	listed	below	were	taken	by	means	of	dial
这	测量	的	这	头骨	列出	以下	是	已采取	经过	方法	的	拨号

['kælɪpərz] ['riːdɪŋ] [tuː; tə][wʌn] - [tenθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɪlimiːtər] ,

calipers	reading	to	one	-	tenth	of	a	millimeter	,
卡尺	阅读	到	一	-	第十	的	一个	毫米	,

下面列出的头骨尺寸均使用精度为十分之一毫米的游标卡尺测量。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['fæʃ(ə)n] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ['priːviəsli] (['ændərsn] , - : -) .

and	in	the	same	fashion	as	described	previously	(	Anderson	,	1954	:	492	)	.
和	在	这	相同的	时尚	作为	描述	之前	(	安德森	,	-	:	-	)	.

并以与之前描述的方式相同（Anderson，1954：492）。

['meʒərmənts] [ʌv; əv] ['spesimənz] [ɪn] [iːtʃ] ['sɪriːz] [wɜːr; wər]['ævəridʒd] ([ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] [miːnz]

Measurements	of	specimens	in	each	series	were	averaged	(	the	arithmetic	means
測量	的	标本	在	每个	系列	是	平均值	(	这	算术	方法

[wɜːr; wər][kəm'pjuːtɪd]) .

were	computed	)	.
是	计算	)	.

对每组样本的测量值取平均值（计算算术平均值）。

[ɪf] [ðə; ði] ['ævəridʒz] ['difəd] ['noʊtɪsəbli] [ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrəns] [wʌz; wəz] ['testɪd]

If	the	averages	differed	noticeably	the	significance	of	the	difference	was	tested
如果	这	平均值	不同	明显地	这	意义	的	这	不同之处	曾是	测试

[stə'tɪstɪkli] .

statistically	.
统计学上	.

如果平均值存在明显差异，则对差异的显著性进行统计检验。

['ævəridʒz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][tekst][æz; əz] [sɪg'nɪfɪkəntli] ['dɪfrənt] ['dɪfər] [baɪ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]

Averages	referred	to	in	the	text	as	significantly	different	differ	by	as	much	as
平均值	指	到	在	这	文本	作为	显著地	不同的	不同	经过	作为	很多	作为

,

,

,

文中提到的具有显著差异的平均值之间的差异最大可达：

[ɔːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] , [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] [tuː] [taɪmz][ðə; ði]['stændərd] ['erər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
or **more** **than** **,** **the** **sum** **of** **two** **times** **the** **standard** **error** **of** **each** **of** **the**
或者 更多的 比 , 这 和 的 二 时代 这 标准 错误 的 每个 的 这
[tuː] ['ævəridʒz] .
two **averages** **.**
二 平均值 .

或者超过两个平均值的标准误差的两倍之和。

['lɪniər] ['meʒərmənts] [ɑːr; ər][ɪn] ['milimiːtəz] ; ['kʌlər]['væljuːz][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['ɑːrbɪtreri]['juːnɪts]
Linear **measurements** **are** **in** **millimeters** **;** **color** **values** **are** **in** **the** **arbitrary** **units**
线性 测量 是 在 毫米 ; 颜色 值 是 在 这 随意的 单位
[dɪ'skraɪbd] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'siːdɪŋ] ['pærəgræf] .
described **in** **a** **preceding** **paragraph** **.**
描述 在 一个 前 段落 .

线性测量单位为毫米；颜色值采用前一段所述的任意单位。

['meʒərmənts] ['teɪkən][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌlz] [ɑːr; ər] : - [leŋkθ; leŋθ] , [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] ,
Measurements **taken** **of** **the** **skulls** **are** **:** **condylobasilar** **length** **,** **zygomatic** **breadth** **,**
测量 已采取 的 这 头骨 是 : - 长度 , 颧骨 宽度 ,
[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , [læm'dɔɪdl] [bredθ] ,
interorbital **breadth** **,** **lambdoidal** **breadth** **,**
轨道间 宽度 , 人形 宽度 ,

对头骨进行测量的指标有：髁基长度、颧骨宽度、眶间宽度、人字缝宽度。

- [bredθ] , [depθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] , [ænd; ənd][æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ʌpər]
prelambdoidal **breadth** **,** **depth** **of** **braincase** **,** **and** **alveolar** **length** **of** **upper**
- 宽度 , 深度 的 脑壳 , 和 肺泡 长度 的 上
['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] .
molar **tooth** **-** **row** **.**
磨牙 齿 - 排 .

前人字缝宽度、脑颅深度和上颌臼齿牙列牙槽长度。

['sekənderi] ['sekʃuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][nɑːt] [dɪ'tektɪd] [ɪn][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['stʌdid] .
Secondary **sexual** **variation** **was** **not** **detected** **in** **the** **material** **studied** **.**
次要 性 变化 曾是 不是 检测到 在 这 材料 研究 .

在所研究的材料中未检测到第二性征变异。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][eɪdʒ][ɪz][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][tæk'sɑːnəmɪst]['iːv(ə)n] [ə'mʌŋ] ['spesimənz]
Variation **with** **age** **is** **important** **to** **the** **taxonomist** **even** **among** **specimens**
变化 和 年龄 是 重要的 到 这 分类学家 甚至 之中 标本
['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] " [ə'dʌlts] " ,
designated **as** **"** **adults** **"** **,**
指定的 作为 " 成年人 " ,

即使是那些被归类为"成年"的标本，其随年龄的变化对分类学家来说也很重要。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [groʊθ] [ænd; ənd]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['veriəs] [prə'pɔːʃəns] [kən'tɪnjuː] [θruː'aʊt] [ðə; ði][laɪf]
because **growth** **and** **changes** **in** **various** **proportions** **continue** **throughout** **the** **life**
因为 生长 和 变化 在 各种各样的 比例 继续 自始至终 这 生活
[ʌv; əv][ðə; ði][maɪs] .
of **the** **mice** **.**
的 这 小鼠 .

因为小鼠的一生中，生长和各种变化都在持续发生。

[ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪlətɪ] [ðæt] ['dɪfərənsɪz] [dɪ'tektɪd] [ɪn][ðə; ði][stə'tɪstɪk(ə)l] ['triːtmənt] [ɔːr] [əb'zɜːrvd]

The	possibility	that	differences	detected	in	the	statistical	treatment	or	observed
这	可能性	那	差异	检测到	在	这	统计	治疗	或者	观察到

[də'rektlɪ; daɪ'rektlɪ][kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['ævərɪdʒ] [eɪdʒ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

directly	could	be	the	result	of	differences	in	average	age	within	the
直接地	可以	是	这	结果	的	差异	在	平均的	年龄	之内	这

['sæmpəlz][ʌv; əv] " [ə'dʌlts] " [wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] .

samples	of	"	adults	"	was	considered	in	each	case	.
样品	的	"	成年人	"	曾是	经过考虑的	在	每个	案件	.

在每种情况下，都考虑了统计处理中检测到的差异或直接观察到的差异可能是由于“成年人”样本中的平均年龄差异造成的。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] ['stʌdi] ['sɜːrt(ə)n][,veəriː'eiʃənz] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] " ['meθəd] [ʌv; əv] [perz] " [wʌz; wəz]

In	order	to	study	certain	variations	,	the	following	"	method	of	pairs	"	was
在	命令	到	学习	肯定	变体	,	这	下列的	"	方法	的	对	"	曾是

[juːst] .

used	.
用过的	.

为了研究某些变异，采用了以下“成对方法”。

[skʌlz] [ʌv; əv] [tuː] ['sɪriːz] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'perd] [wɜːr; wər] [mætʃt] [ɪn] [perz] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ]

Skulls	of	two	series	to	be	compared	were	matched	in	pairs	so	that	they
头骨	的	二	系列	到	是	比较的	是	匹配	在	对	所以	那	他们

[ˌkɔris'pɔndid] [ɪn][saɪz][ænd; ənd][ɑːntədʒə'netɪk][steɪdʒ][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] .

corresponded	in	size	and	ontogenetic	stage	of	development	.
对应	在	尺寸	和	个体发育	阶段	的	发展	.

将两组待比较的头骨两两配对，使它们在大小和发育阶段上相对应。

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [skʌlz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [per] [wɜːr; wər] [ɪg'zæmɪnd] [fɔːr; fər] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv]

Then	the	two	skulls	of	each	pair	were	examined	for	differences	in	each	of
然后	这	二	头骨	的	每个	一对	是	检查	为了	差异	在	每个	的

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [fitʃər] :

the	following	features	:
这	下列的	特征	:

然后对每对头骨进行检查，找出以下各项特征的差异：

[saɪz][ʌv; əv]['sɜːrk(ə)l][ɪn'skraɪbd][baɪ][ðə; ði] ['ʌpər] [ɪn'saɪzər] [tiːθ] , [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv]['neɪz(ə)l][boʊnz]

size	of	circle	inscribed	by	the	upper	incisor	teeth	,	width	of	nasal	bones
尺寸	的	圆圈	铭文	经过	这	上	门牙	牙齿	,	宽度	的	鼻腔	骨头

['relətɪv] [tuː; tə][ðer; ðər][leŋkθ; leŋθ] ,

relative	to	their	length	,
相对的	到	他们的	长度	,

上门牙所围成的圆的大小，鼻骨宽度与其长度之比，

['kɜːrvətʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌzaɪgə'mætɪk] [ɑːrtʃ] ,

curvature	of	the	zygomatic	arch	,
曲率	的	这	颧骨	拱	,

颧弓曲度

[ˌiːlɔːŋ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['breɪnkeɪs] ['relətɪv] [tuː; tə][ɪts][wɪdθ; wɪtθ] [wen] [vjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

elongation	of	the	braincase	relative	to	its	width	when	viewed	from	the
伸长	的	这	脑壳	相对的	到	它是	宽度	什么时候	已查看	从	这

['dɔːrsl] ['æspekt] ,

dorsal	aspect	,
背侧	方面	,

从背侧观察，脑颅相对于其宽度的伸长率，

[dɪ'griː] [ʌv; əv] [ˌɪnden'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌzaɪgə'mætɪk] [ɑːrtʃ] [nɪr] [ðə; ði]
degree **of** **indentation** **in** **the** **anterior** **edge** **of** **the** **zygomatic** **arch** **near** **the**
程度 的 缩进 在 这 前部 边缘 的 这 颧骨 拱 靠近 这
['rɑːstrəm] ,
rostrum **,**
主席台 ,

颧弓前缘靠近吻部的凹陷程度，

[dɪ'griː] [ʌv; əv] [dɪ'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪz(ə)l] [boʊnz] [wen] [vjuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
degree **of** **depression** **of** **the** **nasal** **bones** **when** **viewed** **from** **the** **side** **,**
程度 的 沮丧 的 这 鼻腔 骨头 什么时候 已查看 从 这 边 ,

从侧面观察时鼻骨的凹陷程度

[wɪdθ; wɪtθ][ɪn][ðə; ði]['vɜːrtɪk(ə)l] [pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌzaɪgə'mætɪk] [ɑːrtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['suːtʃər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
width **in** **the** **vertical** **plane** **of** **the** **zygomatic** **arch** **at** **the** **suture** **between** **the**
宽度 在 这 垂直的 飞机 的 这 颧骨 拱 在 这 缝合 之间 这
['mæksɪleri][ænd; ənd]['dʒʊgəl][boʊnz] ,
maxillary **and** **jugal** **bones** **,**
上颌 和 旭 骨头 ,

颧弓在垂直平面上，上颌骨与颧骨缝合处的宽度，

[leŋkθ; leŋθ] ['relətɪv] [tuː; tə][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːmɪnənt] [fə'nestrə] [ɪn][ðə; ði][ˌpoʊstə'roʊ'dɔrsəl][pɑːrt]
length **relative** **to** **width** **of** **the** **prominent** **fenestra** **in** **the** **posterodorsal** **part**
长度 相对的 到 宽度 的 这 著名的 窗户 在 这 后背侧 部分
[ʌv; əv][ðə; ði][skwə'moʊsəl][boʊn] ,
of **the** **squamosal** **bone** **,**
的 这 鳞状 骨 ,

鳞骨后背侧突出窗的长度与宽度之比，

[saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][mɪ'eɪtəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːdətɔːri] [kə'næl] ,
size **of** **the** **meatus** **of** **the** **auditory** **canal** **,**
尺寸 的 这 尿道口 的 这 听觉 运河 ,

外耳道口的大小

['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][æn; ən] [ɑːk'sɪpɪtl] ['kɑːndaɪl][æt; ət][ɪts]
distance **between** **the** **internal** **margin** **of** **an** **occipital** **condyle** **at** **its**
距离 之间 这 内部的 利润 的 一个 枕骨 髁 在 它是
[ˌpoʊ'stɪriərˌmoʊst] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪd]
posteriormost **point** **and** **the** **tip** **of** **the** **paraoccipital** **process** **of** **the** **same** **side**
最靠后的 观点 和 这 提示 的 这 枕旁 过程 的 这 相同的 边
[ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] ,
of **the** **skull** **,**
的 这 颅骨 ,

枕骨髁后缘内缘与同侧颅骨旁枕突尖端之间的距离，

[saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fə'reɪmən]['mægnəm] ,
size **of** **the** **foramen** **magnum** **,**
尺寸 的 这 孔 马格南 ,

枕骨大孔的大小

['vɜːrtɪk(ə)l] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌprəʊk'sɪpɪtl] [boʊn][frʌm; frəm][ðə; ði]['dɔːrsəlmoʊst] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði]
vertical **height** **of** **the** **supraoccipital** **bone** **from** **the** **dorsalmost** **point** **on** **the**
垂直的 高度 的 这 枕上 骨 从 这 背侧 观点 在 这
['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][fə'reɪmən]['mægnəm][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪdpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [læm'dɔɪdl] [krest] ,
margin **of** **the** **foramen** **magnum** **to** **the** **midpoint** **of** **the** **lambdoidal** **crest** **,**
利润 的 这 孔 马格南 到 这 中点 的 这 λ形 波峰 ,

上枕骨从枕骨大孔边缘最背侧点到人字嵴中点的垂直高度，

[kən'strɪkʃn] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɔ:r] ['nærɒʊnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪsɪv][fə'reɪmən] ['relətɪv] [tu:; tə][ɪts][leŋkθ; leŋθ]
constriction **posteriorly** **or** **narrowness** **of** **the** **incisive** **foramen** **relative** **to** **its** **length**
收缩 后方 或者 狭窄 的 这 尖锐 孔 相对的 到 它是 长度
,
,
,

后方狭窄或切牙孔相对于其长度的狭窄，

['dɪstəns] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [boʊn][frʌm; frəm][ðə; ði][æn'tɪri:ɔ˞ˌmoʊst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'saɪsɪv]
distance **across** **the** **premaxillary** **bone** **from** **the** **anteriormost** **point** **of** **the** **incisive**
距离 穿过 这 上颌前部 骨 从 这 最前端 观点 的 这 尖锐
[fə'reɪmən][tu:; tə][ðə; ði][ˌpoʊ'stɪriəˌmoʊst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][æl'vi:ələs][ʌv; əv][ðə; ði]
foramen **to** **the** **posteriormost** **point** **of** **the** **margin** **of** **the** **alveolus** **of** **the**
孔 到 这 最靠后的 观点 的 这 利润 的 这 肺泡 的 这
['ʌpər] [ɪn'saɪzər] ,
upper **incisor** **,**
上 门牙 ,

从上颌前牙切牙孔最前端到上颌前牙牙槽骨边缘最后端的距离，

['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri] ['septəm] (['haʊəl] - : - , [ɔ:r] " [ˌzaɪgə'mætɪk] [pleɪt] " [ʌv; əv]
area **of** **the** **maxillary** **septum** **(** **Howell** **1926** **:** **112** **,** **or** **"** **zygomatic** **plate** **"** **of**
区域 的 这 上颌 隔膜 (豪厄尔 - : - , 或者 " 颧骨 盘子 " 的
['ɛlɜ˞mən] - :
Ellerman **1941** **:**
埃勒曼 - :

上颌隔区（Howell 1926: 112，或 Ellerman 1941 年的"颧板"）

[wʌn]) , - [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['bɔ:rdər][ʌv; əv][ðə; ði]['pælətaɪn]['oʊpənɪŋ] ([ɪn'tɜ:rn(ə)l]
1 **)** **,** **acuminateness** **of** **the** **anterior** **border** **of** **the** **palatine** **opening** **(** **internal**
1) , - 的 这 前部 边界 的 这 腭 开幕 (内部的
['nerˌiz; nærz; 'neɪriz]) , [saɪz][ʌv; əv] ['ɔ:dətɔ:ri] ['bʊli] ,
nares **)** **,** **size** **of** **auditory** **bullae** **,**
鼻孔) , 尺寸 的 听觉 大疱 ,

1）腭孔（内鼻孔）前缘的尖锐程度，听泡的大小，

[saɪz][ʌv; əv][fə'reɪmən][əʊ'veɪl] ,
size **of** **foramen** **ovale** **,**
尺寸 的 孔 卵形 ,

卵圆孔大小

[ə'kju:tnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['æŋg(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ˌbeɪsiˌɑ:k'sɪpɪtl][ænd; ənd] [ˌbeɪsɪˌsfi:'nɔɪdəl] [boʊnz][æt; ət]
acuteness **of** **the** **angle** **between** **the** **basioccipital** **and** **basisphenoidal** **bones** **at**
急性 的 这 角度 之间 这 基枕骨 和 蝶骨基部 骨头 在
[ðə; ði]['su:tʃər] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] ([dɪ'gri:] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eriə] [ʌv; əv][ðə; ði]['su:tʃər] [ɪz] [reɪzd]
the **suture** **between** **them** **(** **degree** **to** **which** **the** **area** **of** **the** **suture** **is** **raised**
这 缝合 之间 他们 (程度 到 哪个 这 区域 的 这 缝合 是 提高
[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['bʊli] [wen] [vju:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ventrəl] ['æspekt]) ,
between **the** **bullae** **when** **viewed** **from** **the** **ventral** **aspect** **)** **,**
之间 这 大疱 什么时候 已查看 从 这 腹侧 方面) ,

基枕骨和基蝶骨之间缝合处的角度锐度（从腹侧观察时，缝合处在鼓室之间的隆起程度），

[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][fɜ:rst] ['ʌpər] ['moʊlər] [tu:θ] , [li:st] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [æl'vi:əˌlaɪ][ʌv; əv][fɜ:rst] ['ʌpər]
width **of** **first** **upper** **molar** **tooth** **,** **least** **distance** **between** **alveoli** **of** **first** **upper**
宽度 的 第一的 上 磨牙 齿 , 至少 距离 之间 肺泡 的 第一的 上
[məʊ'ləz] .
molars **.**
臼齿 .

第一上颌磨牙的宽度，第一上颌磨牙牙槽之间的最小距离。

['eni] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] ['fiːtʃər] ['prez(ə)nt][ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [perz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz]

Any	differential	feature	present	in	more	than	75	per	cent	of	the	pairs	of	animals
任何	微分	特征	展示	在	更多的	比	-	每	中心	的	这	对	的	动物

[ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [kən'sɜːrnd] .

is	reported	in	the	discussion	of	the	subspecies	concerned	.
是	据报道	在	这	讨论	的	这	亚种	担心的	.

在超过 75% 的动物对中存在的任何差异特征，都会在相关亚种的讨论中予以报告。

[ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['dɪfrəns] [rɪ'pɔːrtɪd] [wʌz; wəz]['kælkjuleɪtɪd][baɪ][ðə; ði][kaɪ] - [skwer]

The	significance	of	each	difference	reported	was	calculated	by	the	Chi	-	square
这	意义	的	每个	不同之处	据报道	曾是	计算	经过	这	奇	-	正方形

[test] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnfɪdəns] ['lɪmɪt][ɪz]['gɪv(ə)n][ɪn] [iːtʃ] [keɪs] .

test	and	the	confidence	limit	is	given	in	each	case	.
测试	和	这	信心	限制	是	给定	在	每个	案件	.

通过卡方检验计算所报告的每项差异的显著性，并给出每种情况下的置信限。

[ðə; ði][ˌprɑːbə'bɪləti] [juːst] [ɪn][ðə; ði][kaɪ] - [skwer] ['fɔːrmjələ][ɪz][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv]

The	probability	used	in	the	Chi	-	square	formula	is	one	-	half	of	the	percentage	of
这	可能性	用过的	在	这	奇	-	正方形	公式	是	一	-	一半	的	这	百分比	的

[ɔːl] [perz] [kəm'perd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [skʌlz] [wɜːr; wər] ['dɪfrənt] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['kærəktər]

all	pairs	compared	in	which	the	skulls	were	different	in	regard	to	the	character
全部	对	比较的	在	哪个	这	头骨	是	不同的	在	看待	到	这	特点

['biːɪŋ] [kən'sɪdərd] .

being	considered	.
存在	经过考虑的	.

卡方公式中使用的概率是所有比较的头骨对中，在所考虑的特征方面存在差异的头骨对所占百分比的一半。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	example	,
为了	例子	,

例如，

[ɪn] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [kəm'perd] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] [ə; eɪ]

in	68	per	cent	of	the	total	number	of	pairs	of	skulls	compared	in	this	study	a
在	-	每	中心	的	这	全部的	数字	的	对	的	头骨	比较的	在	这	学习	一个

['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] [wʌz; wəz]['noʊtɪd] .

difference	in	the	size	of	the	auditory	bullae	was	noted	.
不同之处	在	这	尺寸	的	这	听觉	大疱	曾是	著名的	.

在本研究中比较的头骨总数中，有 68% 的头骨对的听泡大小存在差异。

['ðerfɔːr] [ðə; ði][ˌprɑːbə'bɪləti][ðæt] [ə; eɪ]['spesɪfaɪd] [skʌl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [per] [wɪl] [hæv; həv]['lɑːrdʒər] ['bʊli]

Therefore	the	probability	that	a	specified	skull	of	a	pair	will	have	larger	bullae
所以	这	可能性	那	一个	指定的	颅骨	的	一个	一对	将要	有	更大的	大疱

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [skʌl] [wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz] - [pər] [sent] .

than	the	other	skull	was	taken	as	34	per	cent	.
比	这	其他	颅骨	曾是	已采取	作为	-	每	中心	.

因此，一对头骨中某个头骨的泡状突起比另一个头骨大的概率为 34%。

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ˌprɑːbə'bɪləti][fɔːr; fər] [iːtʃ] ['fiːtʃər] [kəm'perd] [wʌz; wəz] [dɪ'raɪvd] [ɪn][laɪk] ['mænər] .

A	different	probability	for	each	feature	compared	was	derived	in	like	manner	.
一个	不同的	可能性	为了	每个	特征	比较的	曾是	衍生的	在	喜欢	方式	.

以类似的方式推导出每个比较特征的不同概率。

[ðɪs] ['stʌdi] [ɪz] [kən'sɜːrnd] [praɪ'merəli][wɪð; wɪθ][maɪs][frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]

This	study	is	concerned	primarily	with	mice	from	Wyoming	and
这	学习	是	担心的	主要	和	小鼠	从	怀俄明州	和

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ; [aɪ]['riːəlaɪz] , [haʊ'evər] ,

Colorado	;	I	realize	,	however	,
科罗拉多州	;	我	意识到	,	然而	,

这项研究主要关注来自怀俄明州和科罗拉多州的小鼠；但我意识到，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌfɪzɪə'græfɪk] [ænd; ənd][ˌi:kə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n]

that	the	physiographic	and	ecological	conditions	important	to	the	distribution
那	这	生理图	和	生态	状况	重要的	到	这	分配

[ænd; ənd][sʌb,spi:ʃi'eiʃən, -si-][ʌv; əv]['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [du:][nɑ:t][ˌkɔ:rə'spɑ:nd][tu:; tə][pə'lɪtɪk(ə)l]

and	subspeciation	of	Microtus	pennsylvanicus	do	not	correspond	to	political
和	亚种	的	田鼠	宾夕法尼亚	做	不是	对应	到	政治的

['baʊndriz] .

boundaries	.
边界	.

对宾夕法尼亚田鼠的分布和亚种形成至关重要的地理和生态条件与政治边界并不一致。

[ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ði:z] [tu:] [steɪts] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn]['prɑ:pər] [pər'spektɪv] ['oʊnli]

Geographic	variation	within	these	two	states	can	be	seen	in	proper	perspective	only
地理	变化	之内	这些	二	各州	能	是	已见	在	恰当的	看法	仅有的

[wen] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['eriəz] [ænd; ənd][tu:; tə] ['pri:viəs] ['stʌdiz] .

when	related	to	the	neighboring	areas	and	to	previous	studies	.
什么时候	有关的	到	这	邻接	区域	和	到	以前的	研究	.

只有将这两个州的地理差异与邻近地区和以前研究联系起来，才能正确看待这两个州的地理差异。

[aɪ][hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu:; tə][du:] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] .

I	have	attempted	to	do	this	in	the	accounts	of	the	subspecies	.
我	有	尝试过	到	做	这	在	这	账户	的	这	亚种	.

我已尝试在亚种的描述中这样做。

[ə'prɑ:ksɪmətli] [faɪv] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ][ɪn][ðə; ði]

Approximately	five	months	in	the	field	in	Wyoming	and	Colorado	in	the
大约	五	几个月	在	这	场地	在	怀俄明州	和	科罗拉多州	在	这

['sʌmərz] [ʌv; əv] - , - , - ,

summers	of	1950	,	1951	,	1952	,
夏天	的	-	,	-	,	-	,

1950年、1951年、1952年夏季，在怀俄明州和科罗拉多州进行了大约五个月的实地考察。

[ænd; ənd] - [geɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ][fə,mɪli'ærəti][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ri:dʒən] [ðæt] [hæz; həz] [helpt] [tu:; tə]

and	1953	gave	me	a	familiarity	with	the	region	that	has	helped	to
和	-	给予	我	一个	熟悉	和	这	地区	那	有	帮助	到

['klærəfaɪ][ðə; ði] ['pætərn] [ʌv; əv][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

clarify	the	pattern	of	distribution	.
阐明	这	图案	的	分配	.

1953 年，我对该地区有了熟悉感，这有助于我了解其分布模式。

[maɪ] ['stʌdi] [wʌz; wəz] [beɪst] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

My	study	was	based	,	in	addition	,
我的	学习	曾是	基于	,	在	添加	,

此外，我的研究还基于以下几点：

[ɑ:n] - ['spesɪmənz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] ['ʌndər] " ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] " [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv]

on	762	specimens	that	are	listed	under	"	specimens	examined	"	in	the	accounts	of
在	-	标本	那	是	列出	在下面	"	标本	检查	"	在	这	账户	的

['sʌbspi:ʃi:z] ,

subspecies	,
亚种	,

在亚种描述中"已检查标本"项下列出的762个标本中，

[ænd; ənd][ɑ:n] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [steɪts] .

and	on	comparative	material	from	other	states	.
和	在	比较	材料	从	其他	各州	.

并参考其他州的对比资料。

[moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ['spesɪmənz] [ɑːr; ər][skɪnz][wɪð; wɪθ] [skʌlz] [bʌt; bət][sʌm; səm][ɑːr; ər][skɪnz]['oʊnli]

Most	of	these	specimens	are	skins	with	skulls	but	some	are	skins	only
最多	的	这些	标本	是	皮肤	和	头骨	但	一些	是	皮肤	仅有的

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [skʌlz] ['oʊnli] .

and	others	are	skulls	only	.
和	其他的	是	头骨	仅有的	.

这些标本大部分是带头骨的皮毛，但也有一些只有皮毛，还有一些只有头骨。

[sʌm; səm][ləu'kælitiz][ɑːr; ər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [tuː] [fjuː] [ə'dʌlt; 'ædʌlt][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][tuː; tə][pər'mɪt]

Some	localities	are	represented	by	too	few	adult	individuals	to	permit
一些	地方	是	代表	经过	也	很少	成人	个人	到	允许

[sɪg'nɪfɪkənt] [kəm'pærəsnz] .

significant	comparisons	.
重要的	比较	.

有些地区的成年人口数量太少，无法进行有意义的比较。

['oʊɪŋ] [tuː; tə]['dæmɪdʒd] [skʌlz] , ['sɜːrt(ə)n] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [wɜːr; wər]

Owing	to	damaged	skulls	,	certain	measurements	of	some	specimens	were
欠款	到	损坏的	头骨	,	肯定	测量	的	一些	标本	是

[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][ˌkælkjə'leɪʃənz] .

omitted	from	the	calculations	.
省略	从	这	计算	.

由于头骨损坏，一些标本的某些测量数据未纳入计算。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['dæmɪdʒd] [skʌl] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [lɑːrdʒ][ɔːr] [smɔːl] [ɔːr][ə; eɪ]

If	it	seemed	that	the	damaged	skull	was	exceptionally	large	or	small	or	a
如果	它	似乎	那	这	损坏的	颅骨	曾是	非常	大的	或者	小的	或者	一个

['diːviənt] [ɪn] ['eni] ['ʌðər] [rɪ'gɑːrd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [juːst] ,

deviant	in	any	other	regard	it	was	not	used	,
异常	在	任何	其他	看待	它	曾是	不是	用过的	,

如果受损的头骨看起来异常大、异常小，或者在其他任何方面有异常，则不会使用。

[ɪn]['ɔːrdər][nɑːt][tuː; tə]['baɪəs][ðə; ðɪ][kəm'pjuːtɪd] ['ævərɪdʒz] ,

in	order	not	to	bias	the	computed	averages	,
在	命令	不是	到	偏见	这	计算	平均值	,

为了避免计算出的平均值出现偏差，

[wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [kəm'pɛrɪŋ] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skʌlz] .

which	might	be	used	in	comparing	proportions	of	the	skulls	.
哪个	可能	是	用过的	在	比较	比例	的	这	头骨	.

这可用于比较头骨的比例。

[ɪn][ðə; ðɪ][lɪsts][ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] ,

In	the	lists	of	specimens	examined	,
在	这	列表	的	标本	检查	,

在所检查的标本清单中，

[ləu'kælitiz] [ðæt] [ɑːr; ər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][frʌm; frəm] ['fɪgjər] [ˌtuː'tuː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ˌoʊvər'læpɪŋ] [ɔːr] [ˌʌn'duː]

localities	that	are	omitted	from	Figure	2	because	overlapping	or	undue
地方	那	是	省略	从	数字	2	因为	重叠	或者	过度

['kraʊdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['sɪmblz] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] [ɑːr; ər][ɪ'tælisaizd] .

crowding	of	the	symbols	would	have	resulted	are	italicized	.
拥挤	的	这	符号	会	有	结果	是	斜体	.

图 2 中省略的地点（因为符号重叠或过于拥挤会导致这些地点被省略）用斜体字标出。

['fɪgjər] [ˌtuː'tuː] .

Figure	2	.
数字	2	.

图2。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]

Distribution	of	the	subspecies	of	Microtus	pennsylvanicus	in	Wyoming	and
分配	的	这	亚种	的	田鼠	宾夕法尼亚	在	怀俄明州	和

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Colorado	.
科罗拉多州	.

宾夕法尼亚田鼠亚种在怀俄明州和科罗拉多州的分布。

['sɑːlɪd]['dɑːts] [ˌreprɪ'zent] [ləu'kælitiz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zæmɪnd] ,

Solid	dots	represent	localities	from	which	specimens	have	been	examined	,
坚硬的	点	代表	地方	从	哪个	标本	有	到过	检查	,

实心点代表已检验标本的地点，

[ænd; ənd][t'raɪæŋglz] [ˌreprɪ'zent] [ləu'kælitiz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][frʌm; frəm]

and	triangles	represent	localities	reported	in	the	literature	from
和	三角形	代表	地方	据报道	在	这	文学	从

[wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][nɑːt] [ɪg'zæmɪnd] ['spesimənz] .

which	I	have	not	examined	specimens	.
哪个	我	有	不是	检查	标本	.

三角形代表文献中记载的地点，但我尚未检验过这些地点的标本。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [mɑːrk][ɪn] ['sʌðərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [di'nəuts] [ə; eɪ]['kwestʃənəb(ə)l]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]

The	question	mark	in	southern	Colorado	denotes	a	questionable	record
这	问题	标记	在	南部	科罗拉多州	表示	一个	值得怀疑	记录

[dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði][tekst] .

discussed	in	the	text	.
讨论	在	这	文本	.

科罗拉多州南部的问号表示文中讨论的记录存在疑问。

[ə; eɪ] . [em] . [piː] . - [diː] . [em] . [piː] . -

A	.	M	.	p	.	pullatus	D	.	M	.	p	.	finitus
一个	.	M	.	p	.	-	D	.	M	.	p	.	-

AM p. pullatus DM p. finitus

[biː] . [em] . [piː] . -

B	.	M	.	p	.	insperatus
B	.	M	.	p	.	-

BM p. insperatus

[iː] . [em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs]

E	.	M	.	p	.	modestus
E	.	M	.	p	.	莫德斯图斯

EM p. modestus

[siː] . [em] . [piː] . -

C	.	M	.	p	.	uligocola
C	.	M	.	p	.	-

CM p. uligocola

[ef] . [em] . [piː] . -

F	.	M	.	p	.	aztecus
F	.	M	.	p	.	-

FM p. aztecus

[aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə] [prə'fesər] [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [fɔːr; fər]['krɪtɪk(ə)l] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

I	am	grateful	to	Professor	E	.	Raymond	Hall	for	critical	reading	of	the
我	是	感激的	到	教授	E	.	雷蒙德	大厅	为了	批判的	阅读	的	这

['mænjuskrɪpt][ænd; ənd]['helpf(ə)l] [sə'dʒestʃənz] ,

manuscript	and	helpful	suggestions	,
手稿	和	有帮助	建议	,

我衷心感谢E. Raymond Hall教授对稿件的审阅和提出的宝贵建议。

[tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər][ænd; ənd] ['veriəs] [ʌv; əv][maɪ] ['feloʊ] ['stjʊdnts] [æt; ət][ðə; ði]

to	Dr	.	Rollin	H	.	Baker	and	various	of	my	fellow	students	at	the
到	博士	.	罗林	H	.	贝克	和	各种各样的	的	我的	同伴	学生	在	这

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][fɔːr; fər] ['stɪmjuleɪtɪŋ] ['kɑːments] ['pɜːrt(ə)nənt][tuː; tə][ðə; ði]

Museum	of	Natural	History	for	stimulating	comments	pertinent	to	the
博物馆	的	自然的	历史	为了	刺激性的	评论	相关	到	这

['prɔːbləms] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] [ðɪs] ['stʌdi] ,

problems	involved	in	this	study	,
问题	涉及	在	这	学习	,

感谢罗林·H·贝克博士以及我在自然历史博物馆的几位同学，他们就本研究涉及的问题提出了许多富有启发性的意见。

[tuː; tə][maɪ][waɪf] , [dʒʌ'stiːn] ['ændərsn] , [fɔːr; fər] [ə'sɪstəns] [ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

to	my	wife	,	Justine	Anderson	,	for	assistance	in	the	preparation	of	the
到	我的	妻子	,	贾斯汀	安德森	,	为了	协助	在	这	准备	的	这

['mænjuskrɪpt] ,

manuscript	,
手稿	,

感谢我的妻子贾斯汀·安德森在稿件准备过程中提供的帮助，

[tuː; tə] ['nuːmərəs] ['membər] [ʌv; əv] [fiːld] ['pɑːrtiz] [frʌm; frəm][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]

to	numerous	members	of	field	parties	from	the	Museum	of	Natural
到	很多的	成员	的	场地	各方	从	这	博物馆	的	自然的

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

History	,
历史	,

致自然历史博物馆众多野外考察队成员：

[huː] [kə'lektɪd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['stʌdid] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][kjʊ'reɪtəz][ænd; ənd]

who	collected	much	of	the	material	studied	,	and	to	the	curators	and
WHO	集	很多	的	这	材料	研究	,	和	到	这	策展人	和

['ʌðər] ['pɝːsənz] ,

other	persons	,
其他	人	,

感谢收集了大量研究资料的人，以及策展人和其他人，

[æt; ət][ðə; ði][mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] ['lɪstɪd] [bɪ'loʊ] , [huː] ['kɜːrtiəsli] [meɪd] ['spesimənz] [ə'veɪləb(ə)l]

at	the	museums	listed	below	,	who	courteously	made	specimens	available
在	这	博物馆	列出	以下	,	WHO	礼貌地	制成	标本	可用的

[fɔːr; fər] ['stʌdi] .

for	study	.
为了	学习	.

在下列博物馆中，他们慷慨地提供了标本供研究。

[ðə; ði] [fiːld] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][wʌz; wəz] [ə'sɪstɪd] [baɪ][ðə; ði]

The	field	work	of	the	Museum	of	Natural	History	was	assisted	by	the
这	场地	工作	的	这	博物馆	的	自然的	历史	曾是	协助	经过	这

['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ɪn'daʊmənt] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

Kansas	University	Endowment	Association	.
堪萨斯州	大学	捐赠基金	协会	.

自然历史博物馆的野外考察工作得到了堪萨斯大学捐赠协会的资助。

[ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['feloʊʃɪp] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə]['vɪzɪt]

A	National	Science	Foundation	Fellowship	made	it	possible	for	me	to	visit
一个	国家的	科学	基础	奖学金	制成	它	可能的	为了	我	到	访问

[ðə; ði][mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] ['lɪstɪd] [bɪ'loʊ] .

the	museums	listed	below	.
这	博物馆	列出	以下	.

国家科学基金会的奖学金使我得以参观以下列出的博物馆。

[æn; ən] [ˌɑːnə'reriəm] [ə'wɔrdɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [sə'saɪəti][ʌv; əv] [mæ'mɑːlədʒɪsts] [ɪneɪbld] [ˌem 'iː]

An	honorarium	awarded	by	the	American	Society	of	Mammalogists	enabled	me
一个	酬金	获奖	经过	这	美国人	社会	的	哺乳动物学家	已启用	我

[tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðɪs] ['peɪpər][æt; ət][ðə; ði] 34th ['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sə'saɪəti] ,

to	present	this	paper	at	the	34th	Annual	Meeting	of	the	Society	,
到	展示	这	纸	在	这	34th	年度的	会议	的	这	社会	,

美国哺乳动物学会授予的酬金使我得以在该学会第34届年会上发表这篇论文。

[ɪn][dʒuːn][ʌv; əv] - .

in	June	of	1954	.
在	六月	的	-	.

1954年6月。

[ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] , ['spesimənz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]

Unless	otherwise	indicated	,	specimens	are	in	the	University	of	Kansas	Museum	of
除非	否则	表明的	,	标本	是	在	这	大学	的	堪萨斯州	博物馆	的

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Natural	History	.
自然的	历史	.

除非另有说明，标本均收藏于堪萨斯大学自然历史博物馆。

['spesimənz] [ɪn] ['ʌðər] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz][ɑːr; ər] ['dezɪgneɪtɪd] [bɪ'jɑːnd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ə'merɪkən]

Specimens	in	other	museums	are	designated	beyond	as	follows	:	American
标本	在	其他	博物馆	是	指定的	超过	作为	跟随	:	美国人

[mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]) ;

Museum	of	Natural	History	(	AMNH	)	;
博物馆	的	自然的	历史	(	amnh	)	;

其他博物馆的标本除以下方式外均有指定：美国自然历史博物馆（AMNH）；

[mju'ziːəm][ʌv; əv][zuː'ɑːlədʒi] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] (['mɪtʃ]) ; [ʃɪ'kɑːgoʊ]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Zoology	,	University	of	Michigan	(	Mich	)	;	Chicago	Natural	History
博物馆	的	动物学	,	大学	的	密歇根州	(	密歇根州	)	;	芝加哥	自然的	历史

[mju'ziːəm] ([kaɪ]) ; [juːnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] (['juːˈɛs'ɛn'ɛm]) ;

Museum	(	Chi	)	;	United	States	National	Museum	(	USNM	)	;
博物馆	(	奇	)	;	团结的	各州	国家的	博物馆	(	美国海军陆战队	)	;

密歇根大学动物学博物馆（Mich）；芝加哥自然历史博物馆（Chi）；美国国家博物馆（USNM）；

[ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l][sɝ'veɪz, 'sɝːˌveɪz] [kə'lekʃ(ə)n] (['juːˌɛs'biːz]) ; [mju'ziːəm][ʌv; əv] ['vɜːrtɪbrət] [zu'ɑːlədʒi] ,

Biological	Surveys	Collection	(	USBS	)	;	Museum	of	Vertebrate	Zoology	,
生物	调查	收藏	(	USB接口	)	;	博物馆	的	脊椎动物	动物学	,

['bɜːrkli] , [ˌkælə'fɔːrniə] ([ɛmviːz]) ; [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Berkeley	,	California	(	MVZ	)	;	Colorado	Museum	of	Natural	History	,
伯克利	,	加利福尼亚州	(	MVZ	)	;	科罗拉多州	博物馆	的	自然的	历史	,

美国生物调查收藏馆（USBS）；加州伯克利脊椎动物学博物馆（MVZ）；科罗拉多自然历史博物馆，

['denvər] ([dɛnv]) ; [iː] . [ɑːr] . ['wɔrən] [kə'lekʃ(ə)n] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['kɑːlɪdʒ] ,

Denver	(	Denv	)	;	E	.	R	.	Warren	collection	,	Colorado	College	,
丹佛	(	丹佛	)	;	E	.	拉	.	沃伦	收藏	,	科罗拉多州	大学	,

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [sprɪŋz] ([ɜːrw]) ; [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][mju'ziːəm] ,

Colorado	Springs	(	ERW	)	;	University	of	Colorado	Museum	,
科罗拉多州	斯普林斯	(	ERW	)	;	大学	的	科罗拉多州	博物馆	,

['boʊldər] ([juː'siː]) .

Boulder	(	UC	)	.
博尔德	(	加州大学	)	.

丹佛（Denv）；ER Warren 收藏，科罗拉多学院，科罗拉多斯普林斯（ERW）；科罗拉多大学博物馆，博尔德（UC）。

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['sʌbspiːʃiːz]

ACCOUNTS	OF	SUBSPECIES
账户	的	亚种

亚种描述

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [moʊ'dɛstəs] (['bɛrd])
Microtus **pennsylvanicus** **modestus** **(** **Baird** **)**
田鼠 宾夕法尼亚 莫德斯图斯 (贝尔德)

宾夕法尼亚田鼠 (Baird)

[ˌɑ:rvɪ'koʊlə][moʊ'dɛstə] ['bɛrd] , [rɛpts] .
Arvicola **modesta** **Baird** **,** **Repts** **.**
阿维科拉 莫德斯塔 贝尔德 , 重复 .

Arvicolamodeta贝尔德，Repts。

[ɛks'pɛl] . [ænd; ənd][sɜ:rv] . . . . , [ˌpi: 'ti:] . [wʌn] , ['mæm(ə)lz] , [pi:] . - , [dʒʊ'laɪ] - , - .
Expl **.** **and** **Surv** **.** **.** **.** **.** **,** **pt** **.** **1** **,** **Mammals** **,** **p** **.** **535** **,** **July** **14** **,** **1858** **.**
解释 . 和 生存 . . . . , pt . 1 , 哺乳动物 , p . - , 七月 - , - .

探索与调查……，第 1 部分，哺乳动物，第 535 页，1858 年 7 月 14 日。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [moʊ'dɛstəs] , ['beɪli] , [en] . ['eɪmɝ] .
Microtus **pennsylvanicus** **modestus** **,** **Bailey** **,** **N** **.** **Amer** **.**
田鼠 宾夕法尼亚 莫德斯图斯 , 贝利 , N . 美国 .

宾夕法尼亚田鼠，贝利，北美洲。

['fɔ:nə] , - : - , [dʒu:n][sɪks] , - .
Fauna **,** **17** **:** **20** **,** **June** **6** **,** **1900** **.**
动物群 , - : - , 六月 6 , - .

动物志，17:20，1900 年 6 月 6 日。

[taɪp] . — [ˌɪmə'tʃʊr] ['spesɪmən] ([seks][nɑ:t]['spesɪfaɪd]) , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbər] [ʌv; əv][skɪn]
Type **.** **—** **Immature** **specimen** **(** **sex** **not** **specified** **)** **,** **skin** **and** **skull** **,** **number** **of** **skin**
类型 . — 不成熟 标本 (性别 不是 指定的) , 皮肤 和 颅骨 , 数字 的 皮肤
- , ['nʌmbər] [ʌv; əv] [skʌl] - ,
594 **,** **number** **of** **skull** **1717** **,**
- , 数字 的 颅骨 - ,

模式标本——未成熟标本（未指明性别），皮肤和头骨，皮肤数量594，头骨数量1717，

[dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][smɪθ'soʊnɪ:ən, smɪ'soʊnɪ:ən][ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] , [əb'teɪnd] [baɪ][ef]
deposited **in** **the** **collections** **of** **the** **Smithsonian** **Institution** **,** **obtained** **by** **F**
已存 在 这 收藏 的 这 史密森尼 机构 , 获得 经过 F
. - , [sə'wɑ:tʃ] [pæs] ,
. **Kreutzfeldt** **,** **Sawatch** **Pass** **,**
. - , 萨瓦奇 经过 ,

藏于史密森学会，由 F. Kreutzfeldt（索瓦奇山口）获得。

['rɑ:ki] ['maʊntnz] [=Saguache [pæs] [ɔ:r] - [pæs] , [sə'wɔtʃ] ['kaʊnti] ,
Rocky **Mountains** **[** **=Saguache** **Pass** **or** **Cochetopa** **Pass** **,** **Saguache** **County** **,**
洛基 山脉 [=Saguache 经过 或者 - 经过 , 萨瓜奇 县 ,
[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , [ɪg'zækt] [deɪt] [ˌʌn'noʊn] .
Colorado **]** **,** **exact** **date** **unknown** **.**
科罗拉多州] , 精确的 日期 未知 .

落基山脉（=科罗拉多州萨瓜奇县萨瓜奇山口或科切托帕山口），确切日期不详。

[aɪ][hæv; həv][nɑ:t] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ðɪ] [taɪp] ['spesɪmən] .
I **have** **not** **examined** **the** **type** **specimen** **.**
我 有 不是 检查 这 类型 标本 .

我没有检查过模式标本。

[reɪndʒ] . — ['nɔ:rðərn] [nu:] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd] ['sʌðərn] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ([si:] [lɪst][ʌv; əv]
Range **.** **—** **Northern** **New** **Mexico** **,** **and** **southern** **Colorado** **(** **see** **list** **of**
范围 . — 北方 新的 墨西哥 , 和 南部 科罗拉多州 (看 列表 的
['spesɪmənz] [ænd; ənd] [fɪg] . [ˌtu:'tu:]) .
specimens **and** **Fig** **.** **2** **)** **.**
标本 和 如图 . 2) .

分布范围——新墨西哥州北部和科罗拉多州南部（参见标本列表和图 2）。

[kəm'pærəsnz] . — [fɔːr; fər] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] ['nuːli] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'loʊ] [frʌm; frəm]
Comparisons . — For comparison with the subspecies newly described below from
比较 . — 为了 比较 和 这 亚种 新 描述 以下 从
['nɔːrðərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [siː] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] .
northern Colorado see the account of that subspecies .
北方 科罗拉多州 看 这 帐户 的 那 亚种 .

比较。—有关与下文新描述的来自科罗拉多州北部的亚种的比较，请参阅该亚种的描述。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [em] . [piː] . - [hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs][baɪ]
The subspecies M . p . aztecus has been compared with M . p . modestus by
这 亚种 M . p . - 有 到过 比较的 和 M . p . 莫德斯图斯 经过
[hɔːl] [ænd; ənd] ['kɑːkrəm] (- :
Hall and Cockrum (1952 :
大厅 和 考克伦 (- :

Hall 和 Cockrum (1952) 将亚种 M. p. aztecus 与 M. p. modestus 进行了比较：

-) [huː] [rɪ'djʊst] - [tuː; tə] [ˌsʌbspi'sifik] [ræŋk] .
308) who reduced aztecus to subspecific rank .
-) WHO 减少 - 到 亚种 秩 .

308) 将阿兹特克人降级为亚种。

[ɔːl'ðoʊ] - [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə'prɑːksɪmətli] - [maɪlz] [frʌm; frəm][moʊ'dɛstəs] ,
Although aztecus is separated by approximately 100 miles from modestus ,
虽然 - 是 分开 经过 大约 - 英里 从 莫德斯图斯 ,

虽然阿兹特克与莫德斯图斯相距约100英里，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [noʊ] [pruːf] [ʌv; əv][ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] ,
and although no proof of intergradation is available ,
和 虽然 不 证明 的 相干 是 可用的 ,

尽管目前尚无证据表明存在相互转化，

[maɪ] ['stʌdiz] [ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [hɔːl] [ænd; ənd]
my studies of variation in this species lead me to agree with Hall and
我的 研究 的 变化 在 这 物种 带领 我 到 同意 和 大厅 和
['kɑːkrəm] [ðæt] " [ðə; ði] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər]
Cockrum that " the morphological differences between the two kinds of animals are
考克伦 那 " 这 形态学 差异 之间 这 二 种类 的 动物 是
[ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'griː] [ænd; ənd][kaɪnd] [ðæt] ['seprət] ['sʌbspiːʃiːz] ,
of the degree and kind that separate subspecies ,
的 这 程度 和 种类 那 分离 亚种 ,

我对该物种变异的研究使我同意霍尔和科克伦的观点，即"这两种动物之间的形态差异程度和类型足以区分亚种"，

['ræðər] [ðæn; ðən] ['spiːʃiːz] .
rather than species .
相当 比 物种 .

而不是物种。

" [ə; eɪ] [mɔːr] ['ædɪkwət] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ə'dʌlts] [ʌv; əv] - [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə]['klærəfaɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði]
" A more adequate series of adults of aztecus is needed to clarify even the
" 一个 更多的 足够的 系列 的 成年人 的 - 是 需要 到 阐明 甚至 这
[ˌsʌbspi'sifik] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd][moʊ'dɛstəs] .
subspecific differences between aztecus and modestus .
亚种 差异 之间 - 和 莫德斯图斯 .

"我们需要更充分的阿兹特克氏锥虫成虫系列，才能阐明阿兹特克氏锥虫和莫德斯图斯锥虫之间的亚种差异。

['meʒərmənts] . — ['ævəridʒz] , [ɪk'striːmz] ,
Measurements . — Averages , extremes ,
测量 . — 平均值 , 极端情况 ,

测量数据——平均值、极值

[ænd; ənd]['stændərd] [di:v'ɪeɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nʌmbər] [ʌv; əv] ['sɪri:z] [ɑ:r; ər][ɪn'klu:dɪd][ɪn] ['teɪbl] [wʌn][ɪn]

and	standard	deviations	of	a	number	of	series	are	included	in	Table	1	in
和	标准	偏差	的	一个	数字	的	系列	是	包括	在	桌子	1	在

['ɔ:rdər][tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [kəm'pærəsnz] [bɪ'twi:n] ['dɪfrənt] ['sʌbspi:ʃi:z] .

order	to	facilitate	comparisons	between	different	subspecies	.
命令	到	促进	比较	之间	不同的	亚种	.

表 1 中列出了若干系列的标准偏差，以便于比较不同亚种之间的差异。

[ri'ma:ks] . — [ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ][laɪn] [bɪ'twi:n] [em] . [pi:] . [moʊ'dɛstəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [tu:; tə]

Remarks	.	—	The	dividing	line	between	M	.	p	.	modestus	and	the	subspecies	to
评论	.	一	这	分割	线	之间	M	.	p	.	莫德斯图斯	和	这	亚种	到

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [ɑ:n] ['fɪgjər] [ˌtu:'tu:][ɪz] [drɔ:n] ['sʌmwʌt] [ˌɑ:rbɪ'trerəli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [fju:] ['spesɪmənz] [ɑ:r; ər]

the	north	on	Figure	2	is	drawn	somewhat	arbitrarily	because	few	specimens	are
这	北	在	数字	2	是	绘制	有些	任意地	因为	很少	标本	是

[ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm] [ðɪs] ['eriə] .

available	from	this	area	.
可用的	从	这	区域	.

备注——图 2 中 M. p. modestus 与北部亚种之间的分界线是随意划定的，因为该地区的标本很少。

['æktʃuəl][ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] , [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌdʒi:ə'græfɪkli] [ˌɪntər'mi:diət]

Actual	intergradation	,	in	the	form	of	a	geographically	intermediate
实际的	相干	,	在	这	形式	的	一个	地理上	中间的

[ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n]['ɔ:lsoʊ] [ˌmɔ:rfə'lɑ:dʒɪkli] [ˌɪntər'mi:diət] [bɪ'twi:n] [ði:z] [tu:] ['sʌbspi:ʃi:z] ,

population	also	morphologically	intermediate	between	these	two	subspecies	,
人口	还	形态学上	中间的	之间	这些	二	亚种	,

实际的杂交现象，表现为地理上介于这两个亚种之间，形态上也介于两者之间的种群。

[ɪz] ['lækɪŋ] .

is	lacking	.
是	缺乏	.

缺乏。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ɪn][moʊst] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv][bəuθ] ['sʌbspi:ʃi:z] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑ:r; ər] [ˌɪntər'mi:diət] [bɪ'twi:n]

in	most	populations	of	both	subspecies	some	individuals	are	intermediate	between
在	最多	人口	的	两个都	亚种	一些	个人	是	中间的	之间

[ðə; ði] [tu:] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɔ:r]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [laɪk][ðə; ði] ['ʌðər] ['sʌbspi:ʃi:z] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn][tu:; tə]

the	two	subspecies	or	even	more	like	the	other	subspecies	than	the	one	to
这	二	亚种	或者	甚至	更多的	喜欢	这	其他	亚种	比	这	一	到

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [rɪ'fɜ:rd] .

which	they	are	referred	.
哪个	他们	是	指	.

在两个亚种的大多数种群中，有些个体介于两个亚种之间，甚至更像另一个亚种而不是它们所指的亚种。

['wɔrən] (- : -) [steɪts] [ðæt] [moʊ'dɛstəs][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] [frʌm; frəm] [leɪk] ['kaʊnti] ,

Warren	(	1942	:	226	)	states	that	modestus	has	been	recorded	from	Lake	County	,
沃伦	(	-	:	-	)	各州	那	莫德斯图斯	有	到过	记录	从	湖	县	,

Warren（1942：226）指出，Modestus这个名字在莱克县有记载。

[ɔ:l'ðoʊ] [noʊ] ['refrəns] [tu:; tə][ə; eɪ]['spesɪmən] [ɪz]['gɪv(ə)n] .

although	no	reference	to	a	specimen	is	given	.
虽然	不	参考	到	一个	标本	是	给定	.

虽然没有给出任何标本的参考文献。

['beɪli] (- : -) ['saɪts] [twɪn] [leɪks] , [ɪn] [leɪk] ['kaʊnti] .

Bailey	(	1900	:	21	)	cites	Twin	Lakes	,	in	Lake	County	.
贝利	(	-	:	-	)	引用	双	湖泊	,	在	湖	县	.

Bailey（1900：21）引用了莱克县的双湖。

[ðæt] ['kaʊnti] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ][laɪn][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [drɔ:n] [ˌaɪ 'ti:] ,

That	county	is	near	the	dividing	line	as	I	have	drawn	it	,
那	县	是	靠近	这	分割	线	作为	我	有	绘制	它	,

那个县靠近我划定的分界线。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [leɪk] ['kaʊnti] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv]['speʃ(ə)l] ['ɪntrəst] .

and	therefore	specimens	from	Lake	County	would	be	of	special	interest	.
和	所以	标本	从	湖	县	会	是	的	特别的	兴趣	.

因此，来自莱克县的标本将具有特殊的意义。

[æn; ən]['aɪsəleɪtɪd]['kɑ:ləni][ʌv; əv][moʊ'dɛstəs] [ə'kɜ:rz] [æt; ət][sæn][ˌrɑ:faɪ'ɛl][ɪn][və'lenʃiə] ['kaʊnti] , [nu:]

An	isolated	colony	of	modestus	occurs	at	San	Rafael	in	Valencia	County	,	New
一个	孤立	殖民地	的	莫德斯图斯	发生	在	圣	拉斐尔	在	瓦伦西亚	县	,	新的

['meksɪkoʊ] (['beɪli] , - : -) .

Mexico	(	Bailey	,	1932	:	201	)	.
墨西哥	(	贝利	,	-	:	-	)	.

在新墨西哥州瓦伦西亚县的圣拉斐尔发现了一个孤立的 modestus 群落（Bailey，1932：201）。

[ə; eɪ][haɪ'eɪtəs][ʌv; əv] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [maɪlz] ['seprəts] [ðæt] ['kɑ:ləni][frʌm; frəm][ðə; ði]

A	hiatus	of	approximately	150	miles	separates	that	colony	from	the
一个	间歇期	的	大约	-	英里	分离	那	殖民地	从	这

['sʌðərnmoʊst] [loʊ'kæləti] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [ˌtu:'tu:] .

southernmost	locality	shown	in	Figure	2	.
最南端	地点	所示	在	数字	2	.

该殖民地与图 2 所示的最南端地点之间大约有 150 英里的距离。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['spesɪmən] , [ðə; ði][skɪn][ʌv; əv][æn; ən] [ˌɪmə'tʃʊr] ['maɪkrətəs] [wɪ'ðaʊt] [skʌl] , [frʌm; frəm]

A	single	specimen	,	the	skin	of	an	immature	Microtus	without	skull	,	from
一个	单身的	标本	,	这	皮肤	的	一个	不成熟	田鼠	没有	颅骨	,	从

[trɪn'tʃɛrə] ,

Trinchera	,
特林切拉	,

一件标本，是来自特林切拉的无头骨的幼年田鼠（Microtus）的皮肤。

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , ['teɪkən][baɪ][el] . [ɑ:r] . ['hɜ:rsi] [ɪn] - , [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]

Colorado	,	taken	by	L	.	R	.	Hersey	in	1912	,	is	in	the	Colorado
科罗拉多州	,	已采取	经过	L	.	拉	.	赫西	在	-	,	是	在	这	科罗拉多州

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Museum	of	Natural	History	.
博物馆	的	自然的	历史	.

科罗拉多州，由 LR Hersey 于 1912 年拍摄，现藏于科罗拉多州自然历史博物馆。

[noʊ] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]['maɪkrəˌtaɪn][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] [frʌm; frəm] [wɪ'ðɪn] - [maɪlz][ʌv; əv] [ðɪs]

No	species	of	Microtine	has	been	recorded	from	within	50	miles	of	this
不	物种	的	微针	有	到过	记录	从	之内	-	英里	的	这

[loʊ'kæləti] .

locality	.
地点	.

在该地点方圆 50 英里内，尚未发现任何 Microtine 物种。

[ðə; ði] ['spesɪmən] [ɪz] ['si:mɪŋli] [mɔ:r] [laɪk][em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv]

The	specimen	is	seemingly	more	like	M	.	pennsylvanicus	than	any	other	species	of
这	标本	是	似乎	更多的	喜欢	M	.	宾夕法尼亚	比	任何	其他	物种	的

['maɪkrətəs] .

Microtus	.
田鼠	.

该标本似乎更像宾夕法尼亚田鼠（M. pennsylvanicus），而不是其他任何田鼠属物种。

[ðɪs] [loʊ'kæləti][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] ['fɪgjər] [ˌtu:'tu:][baɪ][ə; eɪ]['kwestʃən][mɑ:rk] .

This	locality	is	represented	in	Figure	2	by	a	question	mark	.
这	地点	是	代表	在	数字	2	经过	一个	问题	标记	.

该地点在图 2 中用问号表示。

[ˌiːkəˈlɑːdʒɪkli] [em] . [mɔːnˈteɪnəs][ˈfjuːsəs] [hɔːl] [ænd; ənd][em] . - ['mɔːrdæks] (['mɛriːəm]) [ɪn]

Ecologically M . montanus fusus Hall and M . longicaudus mordax (Merriam) in

生态学 M . 蒙塔努斯 纺锤体 大厅 和 M . - 莫达克斯 (梅里亚姆) 在

[ðə; ðiː] [seɪm] ['riːdʒən]['ɑːkjupaɪd][baɪ][moʊˈdɛstəs] [siːm] [tuː; tə][biː; biː] [mɔːr] ['mɑːnteɪn][ðæn; ðən][moʊˈdɛstəs]

the same region occupied by modestus seem to be more montane than modestus

这 相同的 地区 占领 经过 莫德斯图斯 似乎 到 是 更多的 山地 比 莫德斯图斯

.

:

.

从生态上看，M. montanus fusus Hall 和 M. longicaudus mordax (Merriam) 位于被modestus占据的同一地区，似乎比modestus更具山地性。

[ˌaɪ ˈtiː]['feɪvərz] [lʌʃ] [græs] [ɑːn][ðə; ðiː] [wet] [flɔːrz] [ʌv; əv] [əˈluːviəl] ['væliz] ,

It favors lush grass on the wet floors of alluvial valleys ,

它 恩惠 郁郁葱葱 草 在 这 湿的 楼层 的 冲积 山谷 ,

它偏爱冲积山谷湿润地面上的茂盛草地。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['ɪrɪˌgeɪtɪd] ['eriəz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [æt; ət] [məˈnæsə] .

and also irrigated areas such as that at Manassa .

和 还 灌溉 区域 这样的 作为 那 在 马纳萨 .

还有像马纳萨这样的灌溉区。

['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - .

Specimens examined . — Total 130 .

标本 检查 . — 全部的 - .

检验标本总数：130。

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] : ['tʃæfi] [ˌsiː 'oʊ] . : [səˈliːdə] , [θriː] ([ɜːrw]) .

Colorado : Chaffee Co . : Salida , 3 (ERW) .

科罗拉多州 : 查菲 合作 . : 萨利达 , 3 (ERW) .

科罗拉多州：Chaffee Co.：萨利达，3 (ERW)。

[səˈwɔtʃ] [ˌsiː 'oʊ] . : - [medəuz] , - [miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] [səˈwɔtʃ]

Saguache Co . : Monshower Meadows , 27 mi . NW Saguache

萨瓜奇 合作 . : - 草地 , - 米 . 西北 萨瓜奇

Saguache Co.：Monshower Meadows，27 英里。西北萨瓜什

[=3 [miː] .

[=3 mi .

[=3 米 .

[=3 英里。

[iː] - [pæs]] , [eɪt] (['juːˌɛsˈbiːz]) ; - [ræntʃ] , - [miː] . ['dʌbljuː] [səˈwɔtʃ] , - (

E Cochetopa Pass] , 8 (USBS) ; Tevebaugh's Ranch , 20 mi . W Saguache , 46 (

E - 经过] , 8 (USB接口) ; - 牧场 , - 米 . W 萨瓜奇 , - (

['juːˌɛsˈbiːz] ,

USBS ,

USB接口 ,

E Cochetopa Pass]，8 (USBS)；Tevebaugh's Ranch，20 英里。W Saguache，46 (USBS,

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈdɪʃən(ə)l] ['spesimənz] [nɑːt][ɪgˈzæmɪnd] [ɪn]['diːteɪl][baɪ][ˌem 'iː]) ; - [pæs] , -

there are additional specimens not examined in detail by me) ; Cochetopa Pass , 33

那里 是 额外的 标本 不是 检查 在 细节 经过 我) ; - 经过 , -

[miː] . ['dʌbljuː] [səˈwɔtʃ] ,

mi . W Saguache ,

米 . W 萨瓜奇 ,

还有一些我未详细检查过的标本)；科切托帕山口，萨瓜奇以西 33 英里，

[wʌn] ; [θriː][miː] . [en] , - [miː] . ['dʌbljuː] [səˈwɔtʃ] , - [ɛf tiː] . , [faɪv] ; [faɪv][miː] . [ˌɛnˈdʌbəljuː] ['hʊpər] ,

1 ; 3 mi . N , 16 mi . W Saguache , 8500 ft . , 5 ; 5 mi . NW Hooper ,

1 ; 3 米 . N , - 米 . W 萨瓜奇 , - 英尺 . , 5 ; 5 米 . 西北 胡珀 ,

1；北 3 英里，西 16 英里，萨瓜奇，海拔 8500 英尺，5；西北 5 英里，胡珀，

[wʌn] ([ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]) ; [mɛdɑːnoʊ] [ræntʃ] , - [miː] . [en iː]['moʊskə] , [ˌtuː'tuː] ([wʌn] [ɜːrw] , [wʌn]['juːˌɛs'biːz])

1	(	AMNH	)	;	Medano	Ranch	,	15	mi	.	NE	Mosca	,	2	(	1	ERW	,	1	USBS	)
1	(	amnh	)	;	梅达诺	牧场	,	-	米	.	东北	莫斯卡	,	2	(	1	ERW	,	1	USB接口	)

.

:

.

1 (AMNH);梅达诺牧场，15 英里。 NE 莫斯卡，2（1 个 ERW，1 个 USBS）。

['kʌstər] [ˌsiː 'oʊ] . : ['wɛstˌklɪf] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ([ɜːrw]) .

Custer	Co	.	:	Westcliffe	,	7800	ft	.	,	1	(	ERW	)	.
卡斯特	合作	.	:	韦斯特克利夫	,	-	英尺	.	,	1	(	ERW	)	.

卡斯特公司：韦斯特克利夫，7800 英尺，1（ERW）。

[ˌælə'moʊsə][ˌsiː 'oʊ] . : ['hʊpər] , - ([ˌtuː'tuː][ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] , [eɪt] [dɛnv]) ; ['moʊskə] , [θriː] ([ɜːrw]) .

Alamosa	Co	.	:	Hooper	,	10	(	2	AMNH	,	8	Denv	)	;	Mosca	,	3	(	ERW	)	.
阿拉莫萨	合作	.	:	胡珀	,	-	(	2	amnh	,	8	丹佛	)	;	莫斯卡	,	3	(	ERW	)	.

阿拉莫萨县：胡珀，10（2 AMNH，8 Denv）；莫斯卡，3（ERW）。

[koʊ'neɪhoʊs][ˌsiː 'oʊ] . : 1½ [miː] . [iː] [mə'næsə] , - .

Conejos	Co	.	:	1½	mi	.	E	Manassa	,	11	.
康内霍斯	合作	.	:	1½	米	.	E	马纳萨	,	-	.

Conejos Co.：1.5 英里。 E马纳萨，11。

[koʊ'stɪlə][ˌsiː 'oʊ] . : [ˌælə'moʊsə] , [θriː] (['mɪtʃ]) ; [ˌtuː'tuː][miː] . [es]['blɑːŋkə] , - [ɛf tiː] . , [sɪks] ([ɛmviːz])

Costilla	Co	.	:	Alamosa	,	3	(	Mich	)	;	2	mi	.	S	Blanca	,	7800	ft	.	,	6	(	MVZ	)
科斯蒂利亚	合作	.	:	阿拉莫萨	,	3	(	密歇根州	)	;	2	米	.	S	布兰卡	,	-	英尺	.	,	6	(	MVZ	)

.

:

.

Costilla Co.：阿拉莫萨，3（密歇根州）； 2 英里。 S Blanca，7800 英尺，6 (MVZ)。

[nuː] ['meksɪkoʊ] : [taus][ˌsiː 'oʊ] . : [ə'rɔɪoʊ] ['hɔndəu] , - [ɛf tiː] . , [sɪks] (['juːˌɛs'biːz]) ;

New	Mexico	:	Taos	Co	.	:	Arroyo	Hondo	,	7600	ft	.	,	6	(	USBS	)	;
新的	墨西哥	:	陶斯	合作	.	:	阿罗约	本多	,	-	英尺	.	,	6	(	USB接口	)	;

新墨西哥州：陶斯县：阿罗约洪多，7600 英尺，6（USBS）；

[taus] , ['pweblоʊ] , [wʌn] (['juːˈɛsˈɛn'ɛm]) .

Taos	,	Pueblo	,	1	(	USNM	)	.
陶斯	,	普韦布洛	,	1	(	美国海军陆战队	)	.

陶斯，普韦布洛，1（美国国家自然历史博物馆）。

['koʊlfæks][ˌsiː 'oʊ] . : [wʌn][miː] . [es] , [ˌtuː'tuː][miː] . [iː]['iːg(ə)l] [nest] , - [ɛf tiː] . , - ;

Colfax	Co	.	:	1	mi	.	S	,	2	mi	.	E	Eagle	Nest	,	8100	ft	.	,	21	;
科尔法克斯	合作	.	:	1	米	.	S	,	2	米	.	E	鹰	巢	,	-	英尺	.	,	-	;

科尔法克斯县：南 1 英里，东 2 英里，鹰巢，海拔 8100 英尺，21；

[taus] ['maʊntnz] , [iːst] [sloʊp] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) ; [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] [kriːk] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) .

Taos	Mountains	,	east	slope	,	8800	ft	.	,	1	(	USBS	)	;	Coyote	Creek	,	1	(	USBS	)	.
陶斯	山脉	,	东方	坡	,	-	英尺	.	,	1	(	USB接口	)	;	郊狼	溪	,	1	(	USB接口	)	.

陶斯山脉，东坡，8800 英尺，1 (USBS)；郊狼溪，1 (USBS)。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Microtus	pennsylvanicus	uligocola	new	subspecies
田鼠	宾夕法尼亚	-	新的	亚种

宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）uligocola 新亚种

[taɪp] . — [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbər] - , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] ,

Type	.	—	Adult	male	,	skin	and	skull	,	number	26898	,	University	of	Kansas	,
类型	.	—	成人	男性	,	皮肤	和	颅骨	,	数字	-	,	大学	的	堪萨斯州	,

[mju'ziːəm] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Museum	of	Natural	History	,
博物馆	的	自然的	历史	,

类型.—成年雄性，皮张和头骨，编号 26898，堪萨斯大学自然历史博物馆，

[əb'teɪnd] [baɪ] [dʒeɪmz] [oʊ] . - , [ə'rɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - , [sɪks] [maɪlz] [west] [ænd; ənd] ½ [maɪl]

obtained	by	James	O	.	Lounquist	,	original	number	349	,	6	miles	west	and	½	mile
获得	经过	詹姆斯	哦	.	-	,	原来的	数字	-	,	6	英里	西方	和	½	英里

[saʊθ] [ʌv; əv] ['lʌvlənd] ,

south	of	Loveland	,
南	的	洛夫兰	,

由 James O. Lounquist 获得，原编号 349，位于 Loveland 以西 6 英里，以南 ½ 英里处。

- [ɛf tiː] . , ['lærɪmɚ] [ˌsiː 'oʊ] . , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ɑːn] [dʒʊ'laɪ] - , - .

5200	ft	.	,	Larimer	Co	.	,	Colorado	,	on	July	26	,	1948	.
-	英尺	.	,	拉里默	合作	.	,	科罗拉多州	,	在	七月	-	,	-	.

1948 年 7 月 26 日，科罗拉多州拉里默县，海拔 5200 英尺。

[reɪndʒ] . — ['nɔːrðərn] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

Range	.	—	Northern	Colorado	.
范围	.	—	北方	科罗拉多州	.

分布范围：科罗拉多州北部。

[siː] ['fɪgjər] [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [lɪst] [ʌv; əv] ['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] .

See	Figure	2	and	list	of	specimens	examined	.
看	数字	2	和	列表	的	标本	检查	.

参见图 2 和所检查标本清单。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [ɪn'taɪər] ['ænɪm(ə)l] [ænd; ənd] [skʌl] [lɑːrdʒ] ; ['kʌlər] ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['spiːʃiːz] ,

Diagnosis	.	—	Entire	animal	and	skull	large	;	color	average	for	the	species	,
诊断	.	—	全部的	动物	和	颅骨	大的	;	颜色	平均的	为了	这	物种	,

诊断——整只动物和头骨都很大；颜色为该物种的平均水平。

['niːðər] [ɪk'striːmli] [peɪl] [ɔːr] [dɑːrk] [ɪn] ['sʌmər] ['pelɪdʒ] ; ['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] [lɔːŋ] ; ['neɪzəlz] ['næroʊ]

neither	extremely	pale	or	dark	in	summer	pelage	;	molar	tooth	-	row	long	;	nasals	narrow
两者都不	极其	苍白	或者	黑暗的	在	夏天	毛皮	;	磨牙	齿	-	排	长的	;	鼻音	狭窄的

;
;
;

夏季毛色既不太浅也不太深；臼齿列长；鼻骨窄；

['mæksɪleri] ['septəm] [lɑːrdʒ] ; [fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər] [waɪd] ;

maxillary	septum	large	;	first	upper	molar	wide	;
上颌	隔膜	大的	;	第一的	上	磨牙	宽的	;

上颌隔大；第一上磨牙宽；

[æn'tɪriər] ['mɑːrdʒɪn] [ʌv; əv] [ˌzaɪgə'mætɪk] [ɑːrtʃ] [ə'bʌv] [ɪnf'əːbɪtl] [fə'reɪmən] [nɑːt] ['diːpli] [ɪn'dentɪd] ;

anterior	margin	of	zygomatic	arch	above	infraorbital	foramen	not	deeply	indented	;
前部	利润	的	颧骨	拱	多于	轨道下	孔	不是	深	缩进	;

颧弓前缘眶下孔上方不深凹陷；

[fə'nestrə] [ɪn] [ˌpoʊstə'roʊ'dɔrsəl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [skwə'moʊsəl] [boʊnz] ['relətɪvli] [lɔːŋ] ; ['breɪnkeɪs] [nɑːt]

fenestrae	in	posterodorsal	parts	of	squamosal	bones	relatively	long	;	braincase	not
窗	在	后背侧	部分	的	鳞状	骨头	相对地	长的	;	脑壳	不是

[ɪ'lɔːŋgeɪt] ; ['ɔːdətɔːri] ['bʊli] [ænd; ənd] [mɪ'eɪtəs] [lɑːrdʒ] .

elongate	;	auditory	bullae	and	meatus	large	.
拉长	;	听觉	大疱	和	尿道口	大的	.

鳞状骨后背侧部分的窗孔相对较长；脑颅不细长；听泡和耳道大。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm][em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs] , [em] . [piː] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Comparisons . — From M . p . modestus , M . p . uligocola differs as follows :
比较 . — 从 M . p . 莫德斯图斯 , M . p . - 不同 作为 跟随 :
['ævəridʒz] ['peɪlər] ;
averages paler ;
平均值 肤色较浅 ;

比较.—与 M. p. modestus 相比，M. p. uligocola 的区别如下：平均颜色较浅；

- [bredθ] [ænd; ənd][æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] [sɪg'nɪfɪkəntli]
prelambdoidal breadth and alveolar length of molar tooth - row significantly
- 宽度 和 肺泡 长度 的 磨牙 齿 - 排 显著地
['greɪtər] .
greater .
更大的 .

磨牙牙列前人字形宽度和牙槽长度显著增大。

[sɪks] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [wɜːr; wər] [kəm'perd] .
Six pairs of skulls were compared .
六 对 的 头骨 是 比较的 .

对六对头骨进行了比较。

[ʌv; əv][ðə; ði] [fitʃər] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] ['ʌndər][ðə; ði] " ['meθəd] [ʌv; əv] [perz] " ['oʊnli] [tuː] [fitʃər]
Of the features listed above under the " method of pairs " only two features
的 这 特征 列出 多于 在下面 这 " 方法 的 对 " 仅有的 二 特征
['difəd] [ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [perz] ;
differed in more than 75 per cent of the pairs ;
不同 在 更多的 比 - 每 中心 的 这 对 ;

在上述"配对方法"下列出的特征中，只有两个特征在超过 75% 的配对中存在差异；

[ɪn][faɪv][ʌv; əv][sɪks] [perz] - [hæd; həd][ə; eɪ] [les] [dɪ'stɪŋktli] [ɪn'dentɪd] [æn'tɪriər] ['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv]
in 5 of 6 pairs uligocola had a less distinctly indented anterior margin of
在 5 的 6 对 - 有 一个 较少的 明显地 缩进 前部 利润 的
[ðə; ði][ˌzaɪgə'mætɪk][ɑːrtʃ] (['kɑːnfɪdəns] ['lɪmɪt] . -) [ænd; ənd][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪ'lɔːŋgeɪt] [ˌpoʊstə'roʊ'dɔrsəl]
the zygomatic arch (Confidence Limit . 95) and a more elongate posterodorsal
这 颧骨 拱 (信心 限制 . -) 和 一个 更多的 拉长 后背侧
[skwə'moʊsəl] [fə'nestrə] ([siː] . [el] . . -) .
squamosal fenestra (C . L . . 85) .
鳞状 窗户 (C . L . . -) .

在 6 对中的 5 对中，uligocola 的颧弓前缘凹陷程度较轻（置信限 0.95），后背鳞状孔较长（置信限 0.85）。

['sev(ə)n] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [frʌm; frəm] ['boʊldər] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] -
Seven pairs of skulls from Boulder , Colorado , representing uligocola
七 对 的 头骨 从 博尔德 , 科罗拉多州 , 代表 -
[ænd; ənd][frʌm; frəm]['koʊlfæks] ['kaʊnti] ,
and from Colfax County ,
和 从 科尔法克斯 县 ,

来自科罗拉多州博尔德市的七对头骨，代表了乌利戈拉属（uligocola）的物种，以及来自科尔法克斯县的头骨。

[nuː] ['meksɪkoʊ] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [moʊ'dɛstəs] ['difəd] [ɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]
New Mexico , representing modestus differed in more than 75 per cent of the
新的 墨西哥 , 代表 莫德斯图斯 不同 在 更多的 比 - 每 中心 的 这
[perz] [ɪn] [θriː] [fitʃər] .
pairs in three features .
对 在 三 特征 .

新墨西哥州（代表 modestus）在三个特征上与超过 75% 的配对存在差异。

['oʊnli][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] , [ðə; ði] [ˌiːlɔːŋ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpoʊstə'roʊ'dɔrsəl][skwə'moʊsəl]

Only	**one**	**of**	**these**	**differences**	**,**	**the**	**elongation**	**of**	**the**	**posterodorsal**	**squamosal**
仅有的	一	的	这些	差异	,	这	伸长	的	这	后背侧	鳞状

[fə'nestrə] ,

fenestra	**,**
窗户	,

这些差异中只有一项是后背鳞状孔的延长，

[wʌz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] ['noʊtɪd] [ə'bʌv] [bɪ'twiːn] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] -

was	**the**	**same**	**as**	**a**	**difference**	**noted**	**above**	**between**	**topotypes**	**of**	**uligocola**
曾是	这	相同的	作为	一个	不同之处	著名的	多于	之间	拓扑类型	的	-

[ænd; ənd][moʊ'dɛstəs] .

and	**modestus**	**.**
和	莫德斯图斯	.

与上面提到的 uligocola 和 modestus 的拓扑型之间的差异相同。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ten] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [ʌv; əv] - [frʌm; frəm]['boʊldər] ,

A	**comparison**	**of**	**ten**	**pairs**	**of**	**skulls**	**of**	**uligocola**	**from**	**Boulder**	**,**
一个	比较	的	十	对	的	头骨	的	-	从	博尔德	,

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ,

Colorado	**,**
科罗拉多州	,

对来自科罗拉多州博尔德的十对乌利戈拉龙头骨进行比较，

[ænd; ənd] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - [rɪ'viːld] [noʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['dɪfərənsɪz] .

and	**topotypes**	**of**	**uligocola**	**revealed**	**no**	**significant**	**differences**	**.**
和	拓扑类型	的	-	揭晓	不	重要的	差异	.

乌利戈拉属的拓扑型没有显示出显著差异。

[ðiːz] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːr; ər] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv][wʌn]) [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] ['sæmpəlz][ænd; ənd]

These	**observations**	**are**	**indicative**	**of**	**1**	**)**	**the**	**differences**	**between**	**samples**	**and**
这些	观察	是	指示性的	的	1	)	这	差异	之间	样品	和

[pɒpjʊ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sʌbspiːʃiːz] ,

populations	**which**	**may**	**be**	**assigned**	**to**	**a**	**single**	**subspecies**	**,**
人口	哪个	可能	是	分配	到	一个	单身的	亚种	,

这些观察结果表明：1）可能被归为同一亚种的样本和种群之间存在差异；

[ænd; ənd][ˌtuː'tuː]) [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ðiːz] ['loʊk(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [les] [ðæn; ðən]

and	**2**	**)**	**the**	**fact**	**that**	**in**	**general**	**these**	**local**	**differences**	**are**	**less**	**than**
和	2	)	这	事实	那	在	一般的	这些	当地的	差异	是	较少的	比

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] ['sʌbspiːʃiːz] .

the	**differences**	**between**	**subspecies**	**.**
这	差异	之间	亚种	.

2）而且，这些局部差异通常小于亚种之间的差异。

[frʌm; frəm] - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

From	**insperatus**	**,**	**the**	**subspecies**	**to**	**the**	**north**	**,**	**uligocola**	**differs**	**as**	**follows**	**:**
从	-	,	这	亚种	到	这	北	,	-	不同	作为	跟随	:

与北方的亚种 insperatus 相比，uligocola 有以下区别：

['dɑːrkər][ɪn][bəuθ] ['sʌmər] [ænd; ənd]['wɪntər] ['pelɪdʒ] ; ['ævərɪdʒɪŋ] ['lɑːrdʒər][ɪn][moʊst] ['meʒərmənts]

darker	**in**	**both**	**summer**	**and**	**winter**	**pelage**	**;**	**averaging**	**larger**	**in**	**most**	**measurements**
较暗	在	两个都	夏天	和	冬天	毛皮	;	平均值	更大的	在	最多	测量

[ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] ;

of	**the**	**skull**	**;**
的	这	颅骨	;

夏季和冬季毛色均较深；头骨的大多数测量指标平均较大；

[sɪg'nɪfɪkəntli] [lɔːŋgər]['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] ; [haɪnd] [fʊt] ['ævərɪdʒɪŋ] [lɔːŋgər] .

significantly	**longer**	**molar**	**tooth**	**-**	**row**	**;**	**hind**	**foot**	**averaging**	**longer**	**.**
显著地	更长	磨牙	齿	-	排	;	后	脚	平均值	更长	.

臼齿列明显更长；后足平均长度更长。

[fɔːr; fər] [kəm'pærəsnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [siː]
For **comparisons** **with** **the** **subspecies** **to** **the** **east** **and** **the** **northwest** **see**
为了 比较 和 这 亚种 到 这 东方 和 这 西北 看
[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [bɪ'loʊ] .
the **accounts** **of** **those** **below** **.**
这 账户 的 那些 以下 .

有关与东部和西北部亚种的比较，请参阅以下描述。

[ri'maːks] . — [em] . [piː] . - [ɪz] [mɔːr] ['kloʊsli] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][wet] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [ðæn; ðən][em] .
Remarks **.** **—** **M** **.** **p** **.** **uligocola** **is** **more** **closely** **restricted** **to** **wet** **situations** **than** **M** **.**
评论 . — M . p . - 是 更多的 密切 受限制的 到 湿的 情况 比 M .
[ˌɑːkroʊ'gæstər] - (['bɛrd]) [huːz] ['dʒen(ə)rəl][reɪndʒ][laɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] .
ochrogaster **haydeni** **(** **Baird** **)** **whose** **general** **range** **lies** **to** **the** **eastward** **.**
赭色腹甲 - (贝尔德) 谁 一般的 范围 谎言 到 这 向东 .

备注——M. p. uligocola 比 M. ochrogaster haydeni (Baird) 更局限于潮湿的环境，后者的分布范围总体上向东扩展。

[ðə; ði] ['nuːmərəs] [leɪks] , [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] ,
The **numerous** **lakes** **,** **the** **continuous** **supply** **of** **water** **from** **the** **mountains** **,**
这 很多的 湖泊 , 这 连续的 供应 的 水 从 这 山脉 ,

众多的湖泊，以及来自山区的源源不断的水源，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ['sɪstəmz] [æt; ət] ['loʊər] ['æltɪtjuːdz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['iːstərn] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
and **the** **irrigation** **systems** **at** **lower** **altitudes** **along** **the** **eastern** **base** **of** **the**
和 这 灌溉 系统 在 降低 海拔 沿着 这 东 根据 的 这
['maʊntnz] [prə'vaɪd][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][tuː; tə] [wɪtʃ] - [ɪz] ['suːtɪd] .
mountains **provide** **the** **conditions** **to** **which** **uligocola** **is** **suited** **.**
山脉 提供 这 状况 到 哪个 - 是 适合 .

山脉东麓较低海拔地区的灌溉系统为乌利戈拉提供了适宜的生长条件。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [neɪmd] [fɔːr; fər][ɪts][ˌpred(ə)l'ekʃ(ə)n][fɔːr; fər]['wɔːtər] .
It **is** **named** **for** **its** **predilection** **for** **water** **.**
它 是 命名 为了 它是 偏好 为了 水 .

它因喜爱水而得名。

[ðə; ði] [ˌveriə'bɪləti] [ɪn] ['kʌlər] [ɪz] ['relətɪvli] ['greɪtər] [ɪn] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][bəuθ] - [ænd; ənd][ʌv; əv]
The **variability** **in** **color** **is** **relatively** **greater** **in** **topotypes** **of** **both** **uligocola** **and** **of**
这 变异性 在 颜色 是 相对地 更大的 在 拓扑类型 的 两个都 - 和 的
[moʊ'dɛstəs][ðæn; ðən][ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['sɪriːz] ['stʌdid] .
modestus **than** **in** **many** **of** **the** **other** **series** **studied** **.**
莫德斯图斯 比 在 许多 的 这 其他 系列 研究 .

与研究的其他许多系列相比，uligocola 和 modestus 的模式种的颜色变异性相对较大。

['spesimənz] [frʌm; frəm] ['denvər] [ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [sprɪŋz] ['teɪkən][ɪn] [leɪt] ['ɔːtəm]
Specimens **from** **Denver** **and** **Colorado** **Springs** **taken** **in** **late** **autumn**
标本 从 丹佛 和 科罗拉多州 斯普林斯 已采取 在 晚的 秋天
[ænd; ənd] ['wɪntər] ([ɑːk'toʊbər][tuː; tə] ['februeri]) [ɑːr; ər]['peɪlər] ,
and **winter** **(** **October** **to** **February** **)** **are** **paler** **,**
和 冬天 (十月 到 二月) 是 肤色较浅 ,

丹佛和科罗拉多斯普林斯地区秋末冬初（10月至2月）采集的标本颜色较浅。

[mɔːr] ['redɪʃ] [ænd; ənd] [les] ['blækɪʃ] , [ðæn; ðən] ['spesimənz] ['teɪkən][ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ][æt; ət]
more **reddish** **and** **less** **blackish** **,** **than** **specimens** **taken** **in** **June** **and** **July** **at**
更多的 微红 和 较少的 黑褐色 , 比 标本 已采取 在 六月 和 七月 在
['lʌvlənd] .
Loveland **.**
洛夫兰 .

与六月和七月在洛夫兰采集的标本相比，颜色更偏红，黑色较少。

[ðɪs] ['rɛdɪʃnɛs] [rɪ'zʌlts] [frʌm; frəm][lɔːŋgər] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ɪn'tensli] ['redɪʃ] [tɪps][ʌv; əv][ðə; ðɪ]
This **reddishness** **results** **from** **longer** **,** **and** **more** **intensely** **reddish** **tips** **of** **the**
这 泛红 结果 从 更长 , 和 更多的 强烈地 微红 尖端 的 这
[her] .
hair **.**
头发 .

这种红色是由于头发末端较长且颜色更深的红色造成的。

[ðə; ðɪ][ɪn'taɪər] [her] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər][lɔːŋgər] .
The **entire** **hairs** **also** **are** **longer** **.**
这 全部的 头发 还 是 更长 .

头发整体也变长了。

[ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv] - [ə'dʌlts] (- ['meɪlz] [ænd; ənd][fɔːr][nɑːn] - ['pregnənt] ['fiːmeɪl])
The **average** **weight** **of** **16** **adults** **(** **12** **males** **and** **4** **non** **-** **pregnant** **females** **)**
这 平均的 重量 的 - 成年人 (- 男性 和 4 非 - 孕 女性)
[frʌm; frəm] [nɪr] ['lʌvlənd] [ɪz] - . ['sɛvən][dʒiː'ɛm'ɛs] .
from **near** **Loveland** **is** **49** **.** **7** **gms** **.**
从 靠近 洛夫兰 是 - . 7 克 .

来自洛夫兰附近的 16 名成年人（12 名男性和 4 名非怀孕女性）的平均体重为 49.7 克。

[ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪr] [ɪz] - . [fɔːr] .
The **average** **length** **of** **the** **ear** **is** **13** **.** **4** **.**
这 平均的 长度 的 这 耳朵 是 - . 4 .

耳朵的平均长度为 13.4。

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - .
Specimens **examined** **.** **—** **Total** **228** **.**
标本 检查 . — 全部的 - .

检验标本总数：228。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] : ['lærɪmɚ] [ˌsiː 'oʊ] . : [sɪks][miː] . ['dʌbljuː] , ½ [miː] . [es] ['lʌvlənd] , - [ɛf tiː] . ,
Colorado **:** **Larimer** **Co** **.** **:** **6** **mi** **.** **W** **,** **½** **mi** **.** **S** **Loveland** **,** **5200** **ft** **.** **,**
科罗拉多州 : 拉里默 合作 . : 6 米 . W , ½ 米 . S 洛夫兰 , - 英尺 . ,
- ;
18 **;**
- ;

科罗拉多州：拉里默县：洛夫兰以西 6 英里，以南 ½ 英里，海拔 5200 英尺，18；

[θriː][miː] . [en] ['lʌvlənd] , [θriː] ; ['lʌvlənd] , [fɔːr] (['juːˌɛs'biːz]) .
3 **mi** **.** **N** **Loveland** **,** **3** **;** **Loveland** **,** **4** **(** **USBS** **)** **.**
3 米 . N 洛夫兰 , 3 ; 洛夫兰 , 4 (USB接口) .

3 英里北 Loveland，3；Loveland，4（USBS）。

['mɔːrgən][ˌsiː 'oʊ] . : [fɔːr][miː] . ['dʌbljuː] ['ɔːrtʃərd] , [fɔːr] (['mɪtʃ]) ; ['ɔːrtʃərd] , [wʌn] (['mɪtʃ]) .
Morgan **Co** **.** **:** **4** **mi** **.** **W** **Orchard** **,** **4** **(** **Mich** **)** **;** **Orchard** **,** **1** **(** **Mich** **)** **.**
摩根 合作 . : 4 米 . W 果园 , 4 (密歇根州) ; 果园 , 1 (密歇根州) .

Morgan Co.: 4 英里。Orchard 西，4 (Mich)；Orchard，1 (Mich)。

['boʊldər] [ˌsiː 'oʊ] . : ['boʊldər] , - (['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - , [ˌjuː'siː] - , [kaɪ] - [ɪg'zæmɪnd] , [ə'dɪʃən(ə)l]
Boulder **Co** **.** **:** **Boulder** **,** **91** **(** **USNM** **19** **,** **UC** **12** **,** **Chi** **60** **examined** **,** **additional**
博尔德 合作 . : 博尔德 , - (美国海军陆战队 - , 加州大学 - , 奇 - 检查 , 额外的
['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ðɪ] [kə'lekʃ(ə)n]) ;
specimens **in** **the** **collection** **)** **;**
标本 在 这 收藏) ;

博尔德县：博尔德，91（美国国家自然历史博物馆 19 件，加州大学 12 件，芝加哥大学 60 件，馆藏中还有其他标本）；

['vɔlˌmɑːnt] , [fɔːr] ([ˌjuː'siː]) .
Valmont **,** **4** **(** **UC** **)** **.**
瓦尔蒙特 , 4 (加州大学) .

Valmont，4（加州大学）。

[klɪr] [kriːk] [ˌsiː ˈoʊ] . : [klɪr] [kriːk] , [en][saɪd][ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] [sprɪŋz] , [wʌn] .

Clear	Creek	Co	.	:	Clear	Creek	,	N	side	of	Idaho	Springs	,	1	.
清除	溪	合作	.	:	清除	溪	,	N	边	的	爱达荷州	斯普林斯	,	1	.

克利尔克里克县：克利尔克里克，爱达荷泉北侧，1.

['dʒefərsən][ˌsiː ˈoʊ] . : ['ɑːləˌvet] , - ([dɛnv]) .

Jefferson	Co	.	:	Olivet	,	10	(	Denv	)	.
杰斐逊	合作	.	:	奥利维特	,	-	(	丹佛	)	.

杰斐逊县：奥利维特，10（丹佛）。

['ædəmz][ˌsiː ˈoʊ] . : [krʊks] [leɪk] , [eɪt] ([dɛnv]) ; ['bɑːr] , - ([dɛnv] - , [ɜːrw][wʌn]) .

Adams	Co	.	:	Crook's	Lake	,	8	(	Denv	)	;	Barr	,	16	(	Denv	15	,	ERW	1	)	.
亚当斯	合作	.	:	骗子的	湖	,	8	(	丹佛	)	;	巴尔	,	-	(	丹佛	-	,	ERW	1	)	.

亚当斯县：克鲁克斯湖，8（丹佛）；巴尔，16（丹佛 15，ERW 1）。

[ɝˈæpəˌhoʊ][ˌsiː ˈoʊ] . : ['denvər] , - (['juːˌɛsˈbiːz][θriː] , [ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ][eɪt] , [dɛnv] -) .

Arapahoe	Co	.	:	Denver	,	21	(	USBS	3	,	AMNH	8	,	Denv	10	)	.
阿拉帕霍	合作	.	:	丹佛	,	-	(	USB接口	3	,	amnh	8	,	丹佛	-	)	.

阿拉帕霍县：丹佛，21（美国自然历史学会 3，美国自然历史学会 8，丹佛 10）。

[pɑːrk][ˌsiː ˈoʊ] . : ['wɪljəmz] [ræntʃ] , [nɪr] - , - ([dɛnv]) .

Park	Co	.	:	William's	Ranch	,	near	Tarryall	,	11	(	Denv	)	.
公园	合作	.	:	威廉的	牧场	,	靠近	-	,	-	(	丹佛	)	.

Park Co.:William's Ranch，位于 Tarryall 附近，11（丹佛）。

['telər] [ˌsiː ˈoʊ] . : [dɪˈvaɪd] , [ˌtuːˈtuː] ([ɜːrw]) .

Teller	Co	.	:	Divide	,	2	(	ERW	)	.
出纳员	合作	.	:	划分	,	2	(	ERW	)	.

Teller 公司：Divide，2（ERW）。

[el] ['pæsoʊ][ˌsiː ˈoʊ] . : [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [sprɪŋz] , - ([ɜːrw] - , [ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ]['sɛvən] , [ɛmviːz] [ˌtuːˈtuː]) ; - [miː] . [es][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [sprɪŋz] ,

El	Paso	Co	.	:	Colorado	Springs	,	31	(	ERW	22	,	AMNH	7	,	MVZ	2	)	;	12	mi	.	S	Colorado	Springs	,
埃尔	帕索	合作	.	:	科罗拉多州	斯普林斯	,	-	(	ERW	-	,	amnh	7	,	MVZ	2	)	;	-	米	.	S	科罗拉多州	斯普林斯	,

埃尔帕索公司：科罗拉多斯普林斯，31（ERW 22、AMNH 7、MVZ 2）； 12 英里。南科罗拉多斯普林斯,

[θriː] ([ɛmviːz]) .

3	(	MVZ	)	.
3	(	MVZ	)	.

3（MVZ）。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]

Microtus	pennsylvanicus	finitus	new	subspecies
田鼠	宾夕法尼亚	-	新的	亚种

宾夕法尼亚田鼠新亚种

[taɪp] . — [əˈdʌlt; ˈædʌlt] ['fiːmeɪl] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbər] - , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

Type	.	—	Adult	female	,	skin	and	skull	,	number	50204	,	University	of	Kansas	,	Museum	of	Natural	History	,
类型	.	—	成人	女性	,	皮肤	和	颅骨	,	数字	-	,	大学	的	堪萨斯州	,	博物馆	的	自然的	历史	,

类型标本——成年雌性，皮张和头骨，编号 50204，堪萨斯大学自然历史博物馆

[əbˈteɪnd] [baɪ][dʒeɪ] . [keɪ] . [dʒəʊnz] , ['dʒunjɚ] . , [əˈrɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - ,

obtained	by	J	.	K	.	Jones	,	Jr	.	,	original	number	906	,
获得	经过	J	.	K	.	琼斯	,	小	.	,	原来的	数字	-	,

由 JK Jones, Jr. 获得，原编号 906，

[faɪv] [maɪlz] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ˌtuːˈtuː] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] ['pɑːrks] [ɪn] ['dʌndi] ['kaʊnti] , [nə'bræskə] , [ɑːn]

5	miles	north	and	2	miles	west	of	Parks	in	Dundy	County	,	Nebraska	,	on
5	英里	北	和	2	英里	西方	的	公园	在	邓迪	县	，	内布拉斯加州	，	在

['ɔːgəst] - , - .

August	16	,	1952	.
八月	-	,	-	.

1952 年 8 月 16 日，内布拉斯加州邓迪县帕克斯以北 5 英里、以西 2 英里处。

[reɪndʒ] . — [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['rɪvər] [ɪn] ['iːstərn]

Range	.	—	The	valley	of	the	north	fork	of	the	Republican	River	in	eastern
范围	.	—	这	谷	的	这	北	叉	的	这	共和党人	河	在	东

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'westərn] [nə'bræskə] .

Colorado	and	southwestern	Nebraska	.
科罗拉多州	和	西南	内布拉斯加州	.

山脉.—科罗拉多州东部和内布拉斯加州西南部共和河北支流的北谷。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [ɪn'taɪər] ['ænɪm(ə)l] [ænd; ənd] [skʌl] [lɑːrdʒ] ; ['kʌlər] [dɑːrk] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] ;

Diagnosis	.	—	Entire	animal	and	skull	large	;	color	dark	for	the	species	;
诊断	.	—	全部的	动物	和	颅骨	大的	；	颜色	黑暗的	为了	这	物种	；

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] [lɑːrdʒ] ;

zygomatic	breadth	large	;
颧骨	宽度	大的	；

诊断特征——整个动物和头骨较大；颜色较该物种较深；颧骨宽度较大；

['ʌpər] [məʊ'ləz] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['ʌpər] ['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] ['relətɪvli] [lɔːŋ] ; ['breɪnkeɪs] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ;

upper	molars	large	and	upper	molar	tooth	-	row	relatively	long	;	braincase	elongate	;
上	臼齿	大的	和	上	磨牙	齿	-	排	相对地	长的	；	脑壳	拉长	；

['ɔːdətɔːri] [mɪ'eɪtəs] ['relətɪvli] [smɔːl] ;

auditory	meatus	relatively	small	;
听觉	尿道口	相对地	小的	；

上臼齿大，上臼齿列相对较长；脑颅细长；外耳道相对较小；

['bʊli] [lɑːrdʒ] ; [ɪn'saɪzəz] ['relətɪvli] [proʊ'kʌmbənt] .

bullae	large	;	incisors	relatively	procumbent	.
大疱	大的	；	门牙	相对地	横卧的	.

泡大；门牙相对前倾。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm] [em] . [piː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] , [em] . [piː] .

Comparisons	.	—	From	M	.	p	.	uligocola	,	the	subspecies	to	the	west	,	M	.	p	.
比较	.	—	从	M	.	p	.	-	,	这	亚种	到	这	西方	,	M	.	p	.

- ['difəz] [ɪn] ['dɑːrkər] ['kʌlər] .

finitus	differs	in	darker	color	.
-	不同	在	较暗	颜色	.

比较。—与西部的亚种 M. p. uligocola 相比，M. p. finitus 的颜色较深。

[ðiːz] ['sʌbspiːʃiːz] [rɪ'zemb(ə)l] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [lɑːrdʒ] [saɪz] [ænd; ənd] [lɑːrdʒ] ['moʊlər] [tiːθ] .

These	subspecies	resemble	each	other	in	large	size	and	large	molar	teeth	.
这些	亚种	类似	每个	其他	在	大的	尺寸	和	大的	磨牙	牙齿	.

这些亚种的共同点是体型较大，臼齿也较大。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [naɪn] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [baɪ] [ðə; ði] " ['meθəd] [ʌv; əv] [perz] " [ʃoʊz] [θriː]

A	comparison	of	nine	pairs	of	skulls	by	the	"	method	of	pairs	"	shows	three
一个	比较	的	九	对	的	头骨	经过	这	"	方法	的	对	"	演出	三

[fitʃər] [ɪn] [wɪtʃ] - ([frʌm; frəm] [æt; ət] ,

features	in	which	finitus	(	from	at	,
特征	在	哪个	-	(	从	在	,

通过"成对比较法"对九对头骨进行比较，结果显示有三个特征与 finitus（源自 at，

[ɔːr] [nɪr] , [ðə; ði] [taɪp] [loʊˈkæləti]) ['difəz] [frʌm; frəm] - ([frʌm; frəm][æt; ət] , [ɔːr] [nɪr] , [ðə; ði]
or near , the type locality) differs from uligocola (from at , or near , the
或者 靠近 , 这 类型 地点) 不同 从 - (从 在 , 或者 靠近 , 这
[taɪp] [loʊˈkæləti]) ;
type locality) ;
类型 地点) ;

或靠近模式产地）与 uligocola（来自在模式产地或附近）不同；

[ɪn]['sɛvən][ʌv; əv][naɪn] [perz] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['relətɪvli] [mɔːr] [ɪˈlɔːŋgeɪt] ['breɪnkeɪs] (['kɑːnfɪdəns]
in 7 of 9 pairs finitus had a relatively more elongate braincase (Confidence
在 7 的 9 对 - 有 一个 相对地 更多的 拉长 脑壳 (信心
['lɪmɪt] . -) ;
Limit . 60) ;
限制 . -) ;

在 9 对 finitus 中，有 7 对的脑颅相对较长（置信限 0.60）；

[ɪn][naɪn][ʌv; əv][naɪn] [perz] - [hæd; həd]['lɑːrdʒər] ['ɔːdətɔːri] [miː)'eitəsiz] ([siː] . [el] . . -) ;
in 9 of 9 pairs uligocola had larger auditory meatuses (C . L . . 99) ;
在 9 的 9 对 - 有 更大的 听觉 肉类用途 (C . L . . -) ;

在 9 对 uligocola 中，有 9 对的耳道较大（CL .99）；

[ɪn]['sɛvən][ʌv; əv][naɪn] [perz] - [hæd; həd] ['relətɪvli] ['lɑːrdʒər] ['bʊli] ([siː] . [el] . . -) .
in 7 of 9 pairs uligocola had relatively larger bullae (C . L . . 80) .
在 7 的 9 对 - 有 相对地 更大的 大疱 (C . L . . -) .

在 9 对中的 7 对中，uligocola 的泡状体相对较大（CL .80）。

[frʌm; frəm][em] . [piː] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] (['ɔrd]) [frʌm; frəm] ['iːstərn] [nə'bræskə] [ænd; ənd] ['iːstərn] [saʊθ]
From M . p . pennsylvanicus (Ord) from eastern Nebraska and eastern South
从 M . p . 宾夕法尼亚 (奥德) 从 东 内布拉斯加州 和 东 南
[də'koʊtə] - ['difəz] [ɪn]['lɑːrdʒər][saɪz] ;
Dakota finitus differs in larger size ;
达科他州 - 不同 在 更大的 尺寸 ;

来自内布拉斯加州东部和南达科他州东部的 M. p. pennsylvanicus (Ord) finitus 的区别在于其体型较大；

['dɑːrkər]['kʌlər] ; ['lɑːrdʒər]['moʊlər] [tiːθ] [ænd; ənd][lɔːŋgər] ['ʌpər] ['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] .
darker color ; larger molar teeth and longer upper molar tooth - row .
较暗 颜色 ; 更大的 磨牙 牙齿 和 更长 上 磨牙 齿 - 排 .

颜色较深；臼齿较大，上臼齿列较长。

[faɪv] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [wɜːr; wər] [kəm'pɜrd] ; [ɪn][ɔːl][faɪv] [perz] ,
Five pairs of skulls were compared ; in all 5 pairs ,
五 对 的 头骨 是 比较的 ; 在 全部 5 对 ,

对五对头骨进行了比较；在所有五对头骨中，

- [hæd; həd] [mɔːr] [proʊ'kʌmbənt][ɪn'saɪzər] [tiːθ] ([siː] . [el] . . -) [ænd; ənd]['waɪdər][fɜːrst] ['ʌpər]
finitus had more procumbent incisor teeth (C . L . . 97) and wider first upper
- 有 更多的 横卧的 门牙 牙齿 (C . L . . -) 和 更广泛 第一的 上
[məʊ'ləz] ([siː] . [el] . . -) ;
molars (C . L . . 97) ;
臼齿 (C . L . . -) ;

finitus 的门牙更向前倾斜（CL .97），第一上臼齿更宽（CL .97）；

[ænd; ənd][ɪn][fɔːr][ʌv; əv][faɪv] [perz] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['relətɪvli] [mɔːr] [ɪˈlɔːŋgeɪt] ['breɪnkeɪs] ([siː] .
and in 4 of 5 pairs finitus had a relatively more elongate braincase (C .
和 在 4 的 5 对 - 有 一个 相对地 更多的 拉长 脑壳 (C .
[el] . . -) .
L . . 60) .
L . . -) .

在 5 对 finitus 中，有 4 对的脑颅相对更长（CL .60）。

[frʌm; frəm][em] . [piː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , - ['difəz] [æz; əz]
From M . p . insperatus , the subspecies to the north , finitus differs as
从 M . p . - , 这 亚种 到 这 北 , - 不同 作为
['fɑːloʊz] :
follows :
跟随 :

与北方的亚种 M. p. insperatus 相比，finitus 的区别如下：

['kʌlər]['dɑːrkər] , [saɪz]['lɑːrdʒər] , ['moʊlər] [tiːθ] ['relətɪvli] ['lɑːrdʒər][ænd; ənd][æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]
color darker , size larger , molar teeth relatively larger and alveolar length of
颜色 较暗 , 尺寸 更大的 , 磨牙 牙齿 相对地 更大的 和 肺泡 长度 的
[ðə; ði] ['ʌpər] ['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] ['greɪtər] .
the upper molar tooth - row greater .
这 上 磨牙 齿 - 排 更大的 .

颜色较深，尺寸较大，臼齿相对较大，上臼齿牙列的牙槽长度较长。

[faɪv] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [wɜːr; wər] [kəm'perd] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl][faɪv] [perz] - [hæd; həd] [mɔːr]
Five pairs of skulls were compared and in all 5 pairs finitus had more
五 对 的 头骨 是 比较的 和 在 全部 5 对 - 有 更多的
[proʊ'kʌmbənt] ['ʌpər] [ɪn'saɪzəz] ([siː] . [el] . . -) [ðæn; ðən] - ;
procumbent upper incisors (C . L . . 97) than insperatus ;
横卧的 上 门牙 (C . L . . -) 比 - ;

对五对头骨进行了比较，结果显示，在所有五对头骨中，finitus 的上门牙前倾程度（CL .97）均高于 insperatus；

[ɪn][fɔːr][ʌv; əv][faɪv] [perz] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['relətɪvli] [mɔːr] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ['breɪnkeɪs] ([siː] . [el] . .
in 4 of 5 pairs insperatus had a relatively more elongate braincase (C . L . .
在 4 的 5 对 - 有 一个 相对地 更多的 拉长 脑壳 (C . L . .
-) ,
60) ,
-) ,

在 5 对 insperatus 中，有 4 对的脑颅相对较长（CL .60），

['nɛroʊɝ] [fɜːrst] ['ʌpər] [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] ([siː] . [el] . . -) ,
narrower first upper molariform tooth (C . L . . 75) ,
较窄 第一的 上 臼齿状 齿 (C . L . . -) ,

较窄的第一上臼齿（CL .75），

[ænd; ənd] ['ʃɔːrtər] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][æl'viːəˌlaɪ][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['ʌpər] [məʊ'ləz] ([siː] . [el] . . -
and shorter distance between the alveoli of the first upper molars (C . L . . 88
和 较短 距离 之间 这 肺泡 的 这 第一的 上 臼齿 (C . L . . -
) .
) :
) .

上颌第一磨牙牙槽之间的距离较短（CL .88）。

[ri'maːks] . — [ðə; ði] ['spiːʃiːz] , ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] ,
Remarks . — The species , Microtus pennsylvanicus ,
评论 . — 这 物种 , 田鼠 宾夕法尼亚 ,

备注——该物种为宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus）。

[ɪn]['plaistəusiːn][taɪm][reɪndʒd]['ɑːntə][ðə; ði][pleɪnz][ʌv; əv]['kænzəs][æz; əz][fɑːr] ['saʊθwərd] [æz; əz] ['miːd]
in Pleistocene time ranged onto the plains of Kansas as far southward as Meade
在 更新世 时间 范围 到 这 平原 的 堪萨斯州 作为 远的 向南 作为 米德
['kaʊnti] ,
County ,
县 ,

在更新世时期，它们的活动范围扩展到了堪萨斯州的平原，最南可达米德县。

['kænzəs] (['hɪbɝd] , - : -) .
Kansas (Hibbard , 1940 : 421) .
堪萨斯州 (希巴德 , - : -) .

堪萨斯州（Hibbard，1940：421）。

[ðɪs] [ə'kɜːrəns] ['ɪndɪˌkeɪts] [ə; eɪ] ['kuːlər] [mɔːr] ['hjuːmɪd] ['klaɪmət] [ðen] [ðæn; ðən] [naʊ] [ɪn]

This	occurrence	indicates	a	cooler	more	humid	climate	then	than	now	in
这	发生	表示	一个	冷却器	更多的	湿	气候	然后	比	现在	在

[ˌsaʊθ'westərn] ['kænzəs] .

southwestern	Kansas	.
西南	堪萨斯州	.

这一现象表明，当时堪萨斯州西南部的气候比现在更凉爽潮湿。

[em] . [piː] . - [ɪz] [mɔːr] ['kloʊsli] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ðæn; ðən]['maɪkrətəs][ˌɑːkroʊ'gæstər] ,

M	.	p	.	finitus	is	more	closely	associated	with	water	than	Microtus	ochrogaster	,
M	.	p	.	-	是	更多的	密切	联系	和	水	比	田鼠	赭色腹甲	,

M. p. finitus 与水的联系比 Microtus ochrogaster 更紧密。

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['maɪkrətəs] [naʊ] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['riːdʒən] ,

the	only	other	species	of	Microtus	now	occupying	the	same	region	,
这	仅有的	其他	物种	的	田鼠	现在	占领	这	相同的	地区	,

目前占据同一区域的唯一其他田鼠属物种

[ɔːl'ðoʊ] [bəuθ] ['spiːʃiːz] [hæv; həv] [bɪn] ['kæptʃərd] [æt; ət]['sɜːrt(ə)n]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['rʌnweiz] .

although	both	species	have	been	captured	at	certain	places	in	the	same	runways	.
虽然	两个都	物种	有	到过	捕获	在	肯定	地方	在	这	相同的	跑道	.

虽然这两个物种都曾在同一跑道的某些地方被捕获过。

[ɪn] [nə'bræskə] , [ə; eɪ]['mɑːrdʒɪn(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,

In	Nebraska	,	a	marginal	part	of	the	range	of	the	species	,
在	内布拉斯加州	,	一个	边缘	部分	的	这	范围	的	这	物种	,

在内布拉斯加州，该物种分布范围的边缘地带，

[em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æt; ət] ['skætərd] [ləu'kælitiz] .

M	.	pennsylvanicus	has	been	taken	at	scattered	localities	.
M	.	宾夕法尼亚	有	到过	已采取	在	疏散	地方	.

M. pennsylvanicus 已在零星地点被发现。

[ðɪs] ['skætərd] [ænd; ənd]['loʊkəlaɪzd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]['suːtəb(ə)l]['hæbɪtæt] [ʌn'daʊtɪdli] ['limits]

This	scattered	and	localized	distribution	of	suitable	habitat	undoubtedly	limits
这	疏散	和	本地化	分配	的	合适的	栖息地	无疑	限制

[dʒiːn] - [floʊ] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['relɪkt] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

gene	-	flow	between	these	relict	populations	.
基因	-	流动	之间	这些	遗迹	人口	.

适宜栖息地的这种分散和局部分布无疑限制了这些残遗种群之间的基因交流。

[prɪ'zuːməbli] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌaɪsə'leɪʃn] - [hæz; həz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ænd; ənd]

Presumably	as	a	result	of	this	isolation	finitus	has	accumulated	and
想必	作为	一个	结果	的	这	隔离	-	有	积累	和

[meɪn'teɪnd] [ɪts] [dɪ'stɪŋktɪv] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] .

maintained	its	distinctive	characteristics	.
维持	它是	独特的	特征	.

或许正是由于这种隔离，finitus 才积累并保持了其独特的特征。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz][soʊ] [neɪmd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] ['lɪmɪtɪd] [reɪndʒ] .

The	subspecies	is	so	named	because	of	its	limited	range	.
这	亚种	是	所以	命名	因为	的	它是	有限的	范围	.

该亚种之所以得名，是因为其分布范围有限。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [weɪt] [ʌv; əv] [eɪt] ['spesimənz] ([fɔːr] ['meɪlz] [ænd; ənd][fɔːr][nɑːn] - ['pregnənt] ['fiːmeɪl]

The	average	weight	of	eight	specimens	(	4	males	and	4	non	-	pregnant	females
这	平均的	重量	的	八	标本	(	4	男性	和	4	非	-	孕	女性

) [frʌm; frəm] ['dʌndi] ['kaʊnti] [ɪz] - . [ˌtuː'tuː]['græmz] .

)	from	Dundy	County	is	57	.	2	grams	.
)	从	邓迪	县	是	-	.	2	克	.

来自邓迪县的 8 个样本（4 个雄性和 4 个非怀孕雌性）的平均重量为 57.2 克。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - .
Specimens examined . — Total 26 .
标本 检查 . — 全部的 - .

检查的标本总数为26个。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] : ['juːmə][ˌsiː 'oʊ] . :
Colorado : Yuma Co . :
科罗拉多州 : 尤马 合作 . :

科罗拉多州：尤马县：

['reɪ] , [θriː] (['juːˌɛs'biːz]) ; [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] [lerd] , [ˌtuː'tuː] .
Wray , 3 (USBS) ; 1 mi . W Laird , 2 .
雷 , 3 (USB接口) ; 1 米 . W 领主 , 2 .

Wray，3（USBS）；1 英里。W Laird，2。

[nə'bræskə] : ['dʌndi] [ˌsiː 'oʊ] . : [faɪv][miː] . [en] , [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː]['pɑːrks] ([rɑːk] [kriːk] [steɪt] [fɪʃ]
Nebraska : Dundy Co . : 5 mi . N , 2 mi . W Parks (Rock Creek State Fish
内布拉斯加州 : 邓迪 合作 . : 5 米 . N , 2 米 . W 公园 (岩石 溪 状态 鱼
['hætʃəri]) ,
Hatchery) ,
孵化场) ,

内布拉斯加州：邓迪县：北 5 英里，西 2 英里 公园（岩溪州立鱼类孵化场）

- ; ['heɪglɚ] , [ˌtuː'tuː] (['juːˌɛs'biːz]) .
19 ; Haigler , 2 (USBS) .
- ; 海格勒 , 2 (USB接口) .

19；Haigler，2（USBS）。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Microtus pennsylvanicus pullatus new subspecies
田鼠 宾夕法尼亚 - 新的 亚种

宾夕法尼亚田鼠新亚种

[taɪp] . — [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] , [skɪn][ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbər] - , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,
Type . — Adult male , skin and skull , number 37873 , University of Kansas ,
类型 . — 成人 男性 , 皮肤 和 颅骨 , 数字 - , 大学 的 堪萨斯州 ,
[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Museum of Natural History ,
博物馆 的 自然的 历史 ,

类型标本——成年雄性，皮张和头骨，编号 37873，堪萨斯大学自然历史博物馆

[əb'teɪnd] [baɪ] ['rɔlin] [eɪtʃ] . ['beɪkər] , [ə'rɪdʒən(ə)l] ['nʌmbər] - , - [maɪlz] [nɔːrθ] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː]
obtained by Rollin H . Baker , original number 1343 , 12 miles north and 2
获得 经过 罗林 H . 贝克 , 原来的 数字 - , - 英里 北 和 2
[maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][seɪdʒ] ,
miles east of Sage ,
英里 东方 的 圣人 ,

由 Rollin H. Baker 获得，原编号 1343，位于 Sage 以北 12 英里，以东 2 英里处。

- [ɛf tiː] . , [ɪn] ['lɪŋkən] ['kaʊnti] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - .
6100 ft . , in Lincoln County , Wyoming , on July 19 , 1950 .
- 英尺 . , 在 林肯 县 , 怀俄明州 , 在 七月 - , - .

1950 年 7 月 19 日，在怀俄明州林肯县，海拔 6100 英尺。

[reɪndʒ] . — [nɔːrθ] - ['sentrəl]['juːˌtɑː] , ['iːstərn] ['aɪdəhoʊ] , ['westərn] [waɪ'oʊmɪŋ] , [ænd; ənd]
Range . — North - central Utah , eastern Idaho , western Wyoming , and
范围 . — 北 - 中央 犹他州 , 东 爱达荷州 , 西 怀俄明州 , 和
[ˌsaʊθ'westərn] [mɑːn'tænə] .
southwestern Montana .
西南 蒙大拿 .

分布范围：犹他州中北部、爱达荷州东部、怀俄明州西部和蒙大拿州西南部。

[siː] ['fɪgjərz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] .
See Figures 1 and 2 .
看 数据 1 和 2 .

参见图 1 和图 2。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['ævərɪdʒ] ; ['kʌlər][dɑːrk] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][reɪndʒ] ; [teɪl]
Diagnosis . — Size average ; color dark , especially in southern part of range ; tail
诊断 . — 尺寸 平均的 ; 颜色 黑暗的 , 尤其 在 南部 部分 的 范围 ; 尾巴
['relətɪvli] [lɔːŋ] ;
relatively long ;
相对地 长的 ;

诊断特征——体型中等；颜色较深，尤其是在分布范围的南部；尾巴相对较长；

['moʊlər] [tiːθ] [smɔːl] ; ['neɪzəlz] ['relətɪvli] [brɔːd] ; ['mæksɪleri] ['septəm] ['relətɪvli] [smɔːl] .
molar teeth small ; nasals relatively broad ; maxillary septum relatively small .
磨牙 牙齿 小的 ; 鼻音 相对地 广阔 ; 上颌 隔膜 相对地 小的 .

臼齿较小；鼻腔相对较宽；上颌中隔相对较小。

[kəm'pærəsnz] . — [frʌm; frəm][em] . [piː] . - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] , [em] .
Comparisons . — From M . p . uligocola , the subspecies to the southeast , M .
比较 . — 从 M . p . - , 这 亚种 到 这 东南 , M .
[piː] . - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
p . pullatus differs as follows :
p . - 不同 作为 跟随 :

比较——与东南部的亚种 M. p. uligocola 相比，M. p. pullatus 的区别如下：

['relətɪvli] ['dɑːrkər][ɪn] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ɪts][reɪndʒ] ([siː] ['fɪgjər] [wʌn]) ; ['smɔːlər] , [teɪl] ['relətɪvli]
relatively darker in southern part of its range (see Figure 1) ; smaller , tail relatively
相对地 较暗 在 南部 部分 的 它是 范围 (看 数字 1) ; 较小的 , 尾巴 相对地
[lɔːŋgər] .
longer .
更长 .

在其分布范围的南部，颜色相对较深（见图 1）；体型较小，尾巴相对较长。

[ɪn][sɪks][ʌv; əv]['sɛvən] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [kəm'perd] [ʌv; əv] - ([frʌm; frəm] ['lɪŋkən] [ˌsiː 'oʊ] . ,
In 6 of 7 pairs of skulls compared of pullatus (from Lincoln Co . ,
在 6 的 7 对 的 头骨 比较的 的 - (从 林肯 合作 . ,

在比较的7对pullatus头骨中，有6对（来自林肯县）

[waɪ'oʊmɪŋ]) [ænd; ənd] - ([frʌm; frəm] ['lærɪmɝ] [ˌsiː 'oʊ] . , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]) , -
Wyoming) and uligocola (from Larimer Co . , Colorado) , pullatus
怀俄明州) 和 - (从 拉里默 合作 . , 科罗拉多州) , -
[hæd; həd] ['relətɪvli] ['brɔːdər] ['neɪzəlz] (['kɑːnfɪdəns] ['lɪmɪt] . -) ;
had relatively broader nasals (Confidence Limit . 85) ;
有 相对地 更广泛 鼻音 (信心 限制 . -) ;

怀俄明州)和科罗拉多州拉里默县的uligocola，pullatus的鼻骨相对较宽（置信限0.85）；

- [hæd; həd]['lɑːrdʒər]['mæksɪleri]['septə] ([siː] . [el] . . -) [ænd; ənd]['lɑːrdʒər]['moʊlər] [tiːθ] ([siː]
uligocola had larger maxillary septa (C . L . . 97) and larger molar teeth (C
- 有 更大的 上颌 隔膜 (C . L . . -) 和 更大的 磨牙 牙齿 (C
. [el] . . -) .
. L . . 90) .
. L . . -) .

uligocola 的上颌隔膜较大（CL .97），臼齿较大（CL .90）。

[frʌm; frəm] - , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , - ['difəz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [bəuθ]
From insperatus , the subspecies to the east , pullatus differs as follows : both
从 - , 这 亚种 到 这 东方 , - 不同 作为 跟随 : 两个都
['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] ['pelɪdʒ] ['dɑːrkər] ;
summer and winter pelage darker ;
夏天 和 冬天 毛皮 较暗 ;

与东部的亚种 insperatus 相比，pullatus 的区别如下：夏季和冬季的毛皮颜色都更深；

[teɪl] [lɔːŋgər] [bəuθ] ['æktʃuəli] [ænd; ənd] ['relətɪvli] ; ['ʌpər] ['moʊlər] [tuːθ] - [roʊ] ['ʃɔːrtər] .

tail	longer	both	actually	and	relatively	;	upper	molar	tooth	-	row	shorter	.
尾巴	更长	两个都	实际上	和	相对地	;	上	磨牙	齿	-	排	较短	.

尾巴实际长度和相对长度都更长；上臼齿列更短。

[ten] [perz] [ʌv; əv] [skʌlz] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [nɪr] ['æftən] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] -

Ten	pairs	of	skulls	of	specimens	from	near	Afton	,	Wyoming	,	representing	pullatus
十	对	的	头骨	的	标本	从	靠近	阿夫顿	,	怀俄明州	,	代表	-

, [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːstərn] [waɪ'oʊmɪŋ] ,

,	and	from	northeastern	Wyoming	,
,	和	从	东北部	怀俄明州	,

来自怀俄明州阿夫顿附近和怀俄明州东北部的十对头骨标本，代表了非洲野猪（pullatus）。

[ˌreprɪ'zentɪŋ] - , [rɪ'viːld] [noʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [fitʃər] [əb'zɜːrvd] [baɪ]

representing	insperatus	,	revealed	no	significant	differences	in	the	features	observed	by
代表	-	,	揭晓	不	重要的	差异	在	这	特征	观察到	经过

[ðə; ði] " ['meθəd] [ʌv; əv] [perz] " .

the	"	method	of	pairs	"	.
这	"	方法	的	对	"	.

代表 insperatus 的研究表明，通过"配对方法"观察到的特征没有显著差异。

[ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] [kəm'perd] [ɪn] ['diːteɪl] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] , [em] . [piː] .

Although	not	compared	in	detail	with	the	subspecies	to	the	north	,	M	.	p	.
虽然	不是	比较的	在	细节	和	这	亚种	到	这	北	,	M	.	p	.

- (['ɔːdəˌbɑːn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən]) ,

drummondi	(	Audubon	and	Bachman	)	,
-	(	奥杜邦	和	巴赫曼	)	,

虽然没有与北方的亚种 M. p. drummondi (Audubon and Bachman) 进行详细比较，

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['spesimənz] [frʌm; frəm] ['westərn] [mɑːn'tænə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv]

examination	of	specimens	from	western	Montana	and	the	accounts	of
考试	的	标本	从	西	蒙大拿	和	这	账户	的

['ʌðər] ['ɔːθəz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] ['dɑːrkər] ,

other	authors	indicate	that	topotypes	of	pullatus	are	darker	,
其他	作者	表明	那	拓扑类型	的	-	是	较暗	,

对来自蒙大拿州西部标本的检查以及其他作者的描述表明，pullatus 的模式标本颜色较深。

[lɔːŋgər] - [teɪld] , ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] - [skʌld] [ænd; ənd] [pər'hæps] [lɔːŋgər] ['oʊvər] [ɔːl] .

longer	-	tailed	,	slightly	larger	-	skulled	and	perhaps	longer	over	all	.
更长	-	有尾巴的	,	轻微地	更大的	-	骷髅	和	也许	更长	超过	全部	.

尾巴更长，头骨稍大，整体可能也更长。

[ri'maːks] . — [ɪn] [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [klaɪn] [ɪn] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [dɑːrk] [ɪn] [ɪk'striːm]

Remarks	.	—	In	this	subspecies	there	is	a	cline	in	color	from	dark	in	extreme
评论	.	—	在	这	亚种	那里	是	一个	克莱恩	在	颜色	从	黑暗的	在	极端

[ˌsaʊθ'westərn] [waɪ'oʊmɪŋ] [tuː; tə] [peɪl] [ɪn] [nɔːrθ] - ['sentrəl] [waɪ'oʊmɪŋ] [ænd; ənd] [mɑːn'tænə] [æz; əz] [ðə; ði]

southwestern	Wyoming	to	pale	in	north	-	central	Wyoming	and	Montana	as	the
西南	怀俄明州	到	苍白	在	北	-	中央	怀俄明州	和	蒙大拿	作为	这

[reɪndʒ] [ʌv; əv] [em] . [piː] . - [ɪz] [ə'proʊʃt] .

range	of	M	.	p	.	insperatus	is	approached	.
范围	的	M	.	p	.	-	是	接近	.

备注——在这个亚种中，颜色存在渐变，从怀俄明州西南部的深色到怀俄明州中北部和蒙大拿州的浅色，随着接近 M. p. insperatus 的分布范围而逐渐变浅。

[ðer; ðər] [ɪz] [ðʌs] [ə; eɪ] [brɔːd] [zoʊn] [ʌv; əv] [ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [ɪn] ['kʌlər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪn]

There	is	thus	a	broad	zone	of	intergradation	in	color	and	the	line
那里	是	因此	一个	广阔	区	的	相干	在	颜色	和	这	线

['sepəreitiŋ] [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [mʌst; məst] [biː; bi] [drɔːn] ['sʌmwʌt] [ˌɑːrbɪ'trerəli] .

separating	the	subspecies	must	be	drawn	somewhat	arbitrarily	.
分离	这	亚种	必须	是	绘制	有些	任意地	.

因此，颜色上存在一个很大的过渡带，区分亚种的界限必须在某种程度上是任意划定的。

[ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ðə; ði][moʊst][dɪ'stɪŋkt] [breɪk] [ɪn] [ðɪs] [klaɪn][ɪz][ɪn][ðə; ði][bɪg][hɔːrn]['beɪs(ə)n][ænd; ənd] [ɪf]

In	Wyoming	the	most	distinct	break	in	this	cline	is	in	the	Big	Horn	Basin	and	if
在	怀俄明州	这	最多	清楚的	休息	在	这	克莱恩	是	在	这	大的	喇叭	盆地	和	如果

[ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn][mɑːn'tænə][ðə; ði] [breɪk] [wʊd]

a	detailed	study	of	the	species	were	made	in	Montana	the	break	would
一个	详细的	学习	的	这	物种	是	制成	在	蒙大拿	这	休息	会

['prɑːbəbli][biː; bi][faʊnd] [wer] [ðə; ði] ['maʊntnz] [miːt] [ðə; ði][pleɪnz] ,

probably	be	found	where	the	mountains	meet	the	plains	,
大概	是	成立	在哪里	这	山脉	见面	这	平原	,

在怀俄明州，这种渐变线最明显的断裂点位于大角盆地；如果对蒙大拿州的物种进行详细研究，断裂点可能位于山脉与平原交界处。

['rʌfli] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər] [wʌn] .

roughly	as	shown	in	Figure	1	.
大致	作为	所示	在	数字	1	.

大致如图 1 所示。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɪmələr][klaɪn][ɪn]['westərn][mɑːn'tænə][ɪn]['kʌlər] .

There	is	a	similar	cline	in	western	Montana	in	color	.
那里	是	一个	相似的	克莱恩	在	西	蒙大拿	在	颜色	.

蒙大拿州西部也存在类似的颜色渐变。

[ðə; ði][maɪs][ɑːr; ər]['peɪlər]['fɑːrðər] [nɔːrθ] [æz; əz][wʌn] [ə'proʊtʃɪz] [ðə; ði][kə'neɪdiən]['bɔːrdər] [ɔːl'ðoʊ]

The	mice	are	paler	farther	north	as	one	approaches	the	Canadian	border	although
这	小鼠	是	肤色较浅	更远	北	作为	一	方法	这	加拿大	边界	虽然

[ðeɪ] [duː][nɑːt] [bɪ'kʌm] [soʊ] [peɪl] [æz; əz] - .

they	do	not	become	so	pale	as	insperatus	.
他们	做	不是	变得	所以	苍白	作为	-	.

越往北走，越接近加拿大边境，老鼠的颜色就越浅，但它们的颜色并没有像 insperatus 那样浅。

['dɑːrknəs] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkeɾ.ək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] ['sevrəl] [nɑːn] - [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['maɪkrətəs]

Darkness	is	a	characteristic	of	several	non	-	adjacent	subspecies	of	Microtus
黑暗	是	一个	特征	的	一些	非	-	邻近的	亚种	的	田鼠

[ˌpɛnsəl'vænɪkəs] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l][em] . [piː] . -

pennsylvanicus	,	for	example	M	.	p	.	kincaidi
宾夕法尼亚	,	为了	例子	M	.	p	.	-

深色是几种非相邻的宾夕法尼亚田鼠亚种的特征，例如 M. p. kincaidi。

[dælkwɛst][ɪn]['sentrəl] ['wɑːʃɪŋtən] ([dælkwɛst] , - : -) , [em] . [piː] . - ,

Dalquest	in	central	Washington	(	Dalquest	,	1948	:	347	)	,	M	.	p	.	finitus	,
达尔奎斯特	在	中央	华盛顿	(	达尔奎斯特	,	-	:	-	)	,	M	.	p	.	-	,

华盛顿市中心的达尔奎斯特 (Dalquest, 1948: 347)，M. p.有限性,

[ænd; ənd][em] . [piː] . - ['roʊdz] [ɪn] ['iːstərn] [vər'dʒɪniə] , [bʌt; bət] [ðiːz] ['sʌbspiːʃiːz] [prɪ'zuːməbli]

and	M	.	p	.	nigrans	Rhoads	in	eastern	Virginia	,	but	these	subspecies	presumably
和	M	.	p	.	-	罗兹	在	东	弗吉尼亚州	,	但	这些	亚种	想必

['dɪfər] [ɪn] ['ʌðər] ['kærəktərz] .

differ	in	other	characters	.
不同	在	其他	人物	.

以及弗吉尼亚州东部的 M. p. nigrans Rhoads，但这些亚种在其他特征上可能有所不同。

[sʌm; səm] [ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] [fitʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ænd; ənd] [dɪ'griː] [ðæt] [ˌdɪfə'renʃieɪt]

Some	morphological	features	of	the	same	kind	and	degree	that	differentiate
一些	形态学	特征	的	这	相同的	种类	和	程度	那	区分

['sʌbspiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [meɪ] [nɑːt] ['veri] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] .

subspecies	in	one	place	may	not	vary	geographically	in	another	place	.
亚种	在	一	地方	可能	不是	各不相同	地理上	在	其他	地方	.

某些在某一地区能够区分亚种的相同类型和程度的形态特征，在另一地区可能不会因地理位置而发生变化。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] [ðə; ði] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][wʌn] [ˈfiːtʃər] [meɪ] [biː; bi][ˈoʊnli][ˈpɑːrtli] [ˈkɔːrəleɪtɪd]
Furthermore **the** **geographic** **variation** **in** **one** **feature** **may** **be** **only** **partly** **correlated**
此外 这 地理 变化 在 一 特征 可能 是 仅有的 部分 相关
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn] [əˈnʌðər] [ˈfiːtʃər] .
with **the** **variation** **in** **another** **feature** **.**
和 这 变化 在 其他 特征 .

此外，某一特征的地理变异可能仅与另一特征的变异部分相关。

[ðə; ði][ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][em] . [piː] . - [ɪz][æn; ən][ɪgˈzæmp(ə)l] : ['spesimənz] [frʌm; frəm] [nɪr]
The **variation** **in** **M** **.** **p** **.** **pullatus** **is** **an** **example** **:** **Specimens** **from** **near**
这 变化 在 M . p . - 是 一个 例子 : 标本 从 靠近
[ˌpəukəˈteləu] ,
Pocatello **,**
波卡特洛 ,

M. p. pullatus 的变异就是一个例子：来自波卡特洛附近的标本，

['aɪdəhoʊ] , [ɑːr; ər]['dɑːrkər][ðæn; ðən] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][moʊ'dɛstəs][bʌt; bət] ['spesimənz] [frʌm; frəm]
Idaho **,** **are** **darker** **than** **topotypes** **of** **modestus** **but** **specimens** **from**
爱达荷州 , 是 较暗 比 拓扑类型 的 莫德斯图斯 但 标本 从
['frɪmɑːnt] ['kaʊnti] , ['aɪdəhoʊ] ,
Fremont **County** **,** **Idaho** **,**
弗里蒙特 县 , 爱达荷州 ,

爱达荷州的标本颜色比modestus的模式标本颜色更深，但来自爱达荷州弗里蒙特县的标本，

[ɑːr; ər] [ˌɪndɪˈstɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][moʊ'dɛstəs] (['deivis] , - : -) .
are **indistinguishable** **from** **topotypes** **of** **modestus** **(** **Davis** **,** **1939** **:** **315** **)** **.**
是 无法区分的 从 拓扑类型 的 莫德斯图斯 (戴维斯 , - : -) .

与 modestus 的拓扑型无法区分（Davis，1939：315）。

[aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [maɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪtəruːt] ['væli] [ɪn] ['westərn]
I **have** **examined** **a** **number** **of** **mice** **from** **the** **Bitterroot** **Valley** **in** **western**
我 有 检查 一个 数字 的 小鼠 从 这 苦根 谷 在 西
[mɑːn'tænə][ænd; ənd][ðə; ði]['kʌlər]['vælju:][fɔːr; fər] - [ə'dʌlts] [ɪz][ˌtuːˈtuː] . ['sɛvən] .
Montana **and** **the** **color** **value** **for** **12** **adults** **is** **2** **.** **7** **.**
蒙大拿 和 这 颜色 价值 为了 - 成年人 是 2 . 7 .

我检查了蒙大拿州西部苦根谷的一些老鼠，12 只成年老鼠的颜色值为 2.7。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['slaɪtli] [bʌt; bət][nɑːt] [sɪgˈnɪfɪkəntli] ['peɪlər][ðæn; ðən] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][moʊ'dɛstəs] .
They **are** **slightly** **but** **not** **significantly** **paler** **than** **topotypes** **of** **modestus** **.**
他们 是 轻微地 但 不是 显著地 肤色较浅 比 拓扑类型 的 莫德斯图斯 .

它们比 modestus 的原型标本颜色略浅，但并不明显。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][klaɪn] ['menʃ(ə)nd] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] ['ɪndɪkeɪt] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp]
This **is** **a** **result** **of** **the** **cline** **mentioned** **above** **and** **does** **not** **indicate** **relationship**
这 是 一个 结果 的 这 克莱恩 提及 多于 和 做 不是 表明 关系
[wɪð; wɪθ][moʊ'dɛstəs] .
with **modestus** **.**
和 莫德斯图斯 .

这是上述渐变线的结果，并不表示与modestus有关系。

[sʌm; səm] ['ævərɪdʒ] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] - [skʌlz] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɪriːz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] :
Some **average** **measurements** **of** **10** **skulls** **from** **this** **series** **are** **as** **follows** **:**
一些 平均的 测量 的 - 头骨 从 这 系列 是 作为 跟随 :
- [leŋkθ; leŋθ] ,
condylobasilar **length** **,**
- 长度 ,

该系列10个头骨的一些平均测量数据如下：髁基长度，

- . [naɪn] ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [fɔːr] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [bredθ] , [θriː] . [fɔːr] ; [læm'dɔɪdl]
24 . 9 ; zygomatic breadth , 14 . 4 ; interorbital breadth , 3 . 4 ; lambdoidal
- . 9 ; 颧骨 宽度 , - . 4 ; 轨道间 宽度 , 3 . 4 ; λ形
[bredθ] , - . [faɪv] ; - [bredθ] , [naɪn] . [wʌn] ;
breadth , 11 . 5 ; prelambdoidal breadth , 9 . 1 ;
宽度 , - . 5 ; - 宽度 , 9 . 1 ;

24.9；颧骨宽度，14.4；眶间宽度，3.4；人字缝宽度，11.5；前人字缝宽度，9.1；

[æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ʌpər] ['moʊlər] [tiːθ] , [sɪks] . [faɪv] ; [ænd; ənd] [depθ] [ʌv; əv] ['breɪnkeɪs] ,
alveolar length of upper molar teeth , 6 . 5 ; and depth of braincase ,
肺泡 长度 的 上 磨牙 牙齿 , 6 . 5 ; 和 深度 的 脑壳 ,
['sɛvən] . [sɪks] .
7 . 6 .
7 . 6 .

上臼齿牙槽长度为 6.5；脑颅深度为 7.6。

['ævərɪdʒ] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][naɪn] ['spesimənz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ]
Average external measurements of 9 specimens are as follows : total length
平均的 外部的 测量 的 9 标本 是 作为 跟随 : 全部的 长度
, - ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] ,
, 157 ; length of tail ,
, - ; 长度 的 尾巴 ,

9个标本的平均外部测量数据如下：总长度，157；尾长，

- ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][haɪnd] [fiːt] , - . [fɔːr] .
36 ; length of hind feet , 19 . 4 .
- ; 长度 的 后 脚 , - . 4 .

36；后足长度，19.4。

[maɪs][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪtəruːt] ['væli] [wɜːr; wər] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][moʊ'dɛstəs]
Mice from the Bitterroot Valley were compared with topotypes of modestus
小鼠 从 这 苦根 谷 是 比较的 和 拓扑类型 的 莫德斯图斯
[baɪ][ðə; ði] " ['meθəd] [ʌv; əv] [perz] ,
by the " method of pairs ,
经过 这 " 方法 的 对 ,

通过"配对法"，将来自苦根谷的小鼠与modestus的拓扑型进行了比较。

" [ænd; ənd][moʊ'dɛstəs][hæd; həd][ə; eɪ]['lɑːrdʒər][fə'reɪmən]['mægnəm][ɪn][sɪks][ʌv; əv][sɪks] [perz] (
" and modestus had a larger foramen magnum in 6 of 6 pairs (
" 和 莫德斯图斯 有 一个 更大的 孔 马格南 在 6 的 6 对 (
['kɑːnfɪdəns] ['lɪmɪt] . -) [ænd; ənd]['lɑːrdʒər][fɜːrst] ['ʌpər] ['moʊlər] [tiːθ] [ɪn][faɪv][ʌv; əv][sɪks] [perz] ([siː] .
Confidence Limit . 97) and larger first upper molar teeth in 5 of 6 pairs (C .
信心 限制 . -) 和 更大的 第一的 上 磨牙 牙齿 在 5 的 6 对 (C .
[el] . . -) .
L . . 75) .
L . . -) .

"modestus 在 6 对牙齿中 6 对的枕骨大孔较大（置信限 0.97），在 6 对牙齿中 5 对的第一上臼齿较大（置信限 0.75）。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ][moʊ'dɛstəs] [ʃoʊz] [ə; eɪ]['sɪmələr]
A comparison of topotypes of pullatus with modestus shows a similar
一个 比较 的 拓扑类型 的 - 和 莫德斯图斯 演出 一个 相似的
['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [tiːθ] ,
difference in the teeth ,
不同之处 在 这 牙齿 ,

将 pullatus 和 modestus 的原型进行比较，发现它们的牙齿也存在类似的差异。

[moʊ'dɛstəs] ['biːɪŋ] ['lɑːrdʒər] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði][fə'reɪmən]['mægnəm][ðer; ðər][ɪz][noʊ]

modestus	being	larger	,	but	in	the	size	of	the	foramen	magnum	there	is	no
莫德斯图斯	存在	更大的	,	但	在	这	尺寸	的	这	孔	马格南	那里	是	不

['dɪfrəns] .

difference	.
不同之处	.

modestus 较大，但枕骨大孔的大小没有区别。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] - (['bɪtəruːt] ['væli]) , - ([nɪr]

A	comparison	of	the	measurements	of	pullatus	(	Bitterroot	Valley	)	,	pullatus	(	near
一个	比较	的	这	测量	的	-	(	苦根	谷	)	,	-	(	靠近

['tɑːpəˌtaɪp]) ,

topotypes	)	,
拓扑类型	)	,

对 pullatus（Bitterroot Valley）、pullatus（近原种）的测量结果进行比较

[ænd; ənd][moʊ'dɛstəs] (['tɑːpəˌtaɪp]) [ʃoʊz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['tɑːpəˌtaɪp] ['dɪfər]

and	modestus	(	topotypes	)	shows	that	the	two	series	of	topotypes	differ
和	莫德斯图斯	(	拓扑类型	)	演出	那	这	二	系列	的	拓扑类型	不同

[sɪg'nɪfɪkəntli] [ɪn] - [leŋkθ; leŋθ] ([ʌv; əv]['bɔːrdərlaɪn] [sɪg'nɪfɪkəns]) ,

significantly	in	condylobasilar	length	(	of	borderline	significance	)	,
显著地	在	-	长度	(	的	边缘	意义	)	,

和 modestus（拓扑类型）表明，这两个拓扑类型系列在髁基长度上存在显著差异（接近显著性），

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] [ænd; ənd] [læm'dɔɪdl] [bredθ] ([bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['veri] ['greɪtli] [wɪð; wɪθ][eɪdʒ]

zygomatic	breadth	and	lambdoidal	breadth	(	both	of	which	vary	greatly	with	age
颧骨	宽度	和	λ形	宽度	(	两个都	的	哪个	各不相同	非常	和	年龄

) , [ænd; ənd][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['moʊlər] ['sɪriːz] ;

)	,	and	length	of	molar	series	;
)	,	和	长度	的	磨牙	系列	;

颧骨宽度和人字形宽度（两者均随年龄变化很大），以及臼齿列长度；

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪtəruːt] ['væli] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] - ['ræðər] [ðæn; ðən]

the	specimens	from	the	Bitterroot	Valley	agree	with	pullatus	rather	than
这	标本	从	这	苦根	谷	同意	和	-	相当	比

[moʊ'dɛstəs][ɪn][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ['kærəktərz] .

modestus	in	all	of	these	characters	.
莫德斯图斯	在	全部	的	这些	人物	.

来自苦根谷的标本在所有这些特征上都与 pullatus 而不是 modestus 相符。

[ðə; ði] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɪtəruːt] ['væli] [ɑːr; ər]['smɔːlər] [ðæn; ðən] - (['tɑːpəˌtaɪp])

The	specimens	from	the	Bitterroot	Valley	are	smaller	than	pullatus	(	topotypes	)
这	标本	从	这	苦根	谷	是	较小的	比	-	(	拓扑类型	)

[ɪn]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ;

in	total	length	;
在	全部的	长度	;

来自苦根谷的标本总长度比 pullatus（正模标本）要小；

[ðeɪ] [mɔːr] ['kloʊsli] [rɪ'zemb(ə)l][moʊ'dɛstəs][ɪn][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][teɪl] ,

they	more	closely	resemble	modestus	in	length	of	tail	,
他们	更多的	密切	类似	莫德斯图斯	在	长度	的	尾巴	,

它们的尾巴长度更接近modestus，

[ænd; ənd][ðə; ði][haɪnd] [fʊt] [ɪz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ɪn] ['iːðər] [moʊ'dɛstəs][ɔːr] - ([wɪtʃ] [duː][nɑːt]

and	the	hind	foot	is	shorter	than	in	either	modestus	or	pullatus	(	which	do	not
和	这	后	脚	是	较短	比	在	任何一个	莫德斯图斯	或者	-	(	哪个	做	不是

['dɪfər] [sɪg'nɪfɪkəntli]) .

differ	significantly	)	.
不同	显著地	)	.

后足比 modestus 或 pullatus 短（两者之间没有显著差异）。

['spesimənz] [frʌm; frəm] ['westərn] [mɑːn'tænə][rɪ'zemb(ə)l][moʊ'dɛstəs][ɪn]['sɜːrt(ə)n]

Specimens	**from**	**western**	**Montana**	**resemble**	**modestus**	**in**	**certain**
标本	从	西	蒙大拿	类似	莫德斯图斯	在	肯定

[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][bʌt; bət][ɪn][moʊst][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][rɪ'zemb(ə)l]

respects	**but**	**in**	**most**	**respects**	**resemble**
尊重	但	在	最多	尊重	类似

['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] - .

topotypes	**of**	**pullatus**	**and**	**are**	**referred**	**to**	**pullatus**	**.**
拓扑类型	的	-	和	是	指	到	-	.

来自蒙大拿州西部的标本在某些方面与 modestus 相似，但在大多数方面与 pullatus 的模式标本相似，因此被归为 pullatus。

['spesimənz] [frʌm; frəm] ['kuːr] [dæ'liːn] , ['aɪdəhoʊ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['blækfʊt] , [mɑːn'tænə] (

Specimens	**from**	**Coeur**	**d'Alene**	**,**	**Idaho**	**,**	**and**	**from**	**Blackfoot**	**,**	**Montana**	**(**
标本	从	心脏	达伦	,	爱达荷州	,	和	从	黑脚族	,	蒙大拿	(

['mɑːrdʒɪn(ə)l]['rekərdz][ʌv; əv][moʊ'dɛstəs] ,

marginal	**records**	**of**	**modestus**	**,**
边缘	记录	的	莫德斯图斯	,

来自爱达荷州科达伦和蒙大拿州布莱克富特的标本（modestus 的边缘记录，

[hɔːl] [ænd; ənd] ['kɑːkrəm] , - : -) [meɪ] [biː; bi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] - .

Hall	**and**	**Cockrum**	**,**	**1953**	**:**	**410**	**)**	**may**	**be**	**referred**	**to**	**drummondi**	**.**
大厅	和	考克伦	,	-	:	-	)	可能	是	指	到	-	.

Hall 和 Cockrum，1953 年：410）可能指的是 drummondi。

['mɑːrdʒɪn(ə)l]['rekərdz][ʌv; əv] - [ɪn][mɑːn'tænə][tuː; tə][maɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːr; ər] : ['flɔrəns] , [rə'væliː]

Marginal	**records**	**of**	**pullatus**	**in**	**Montana**	**to**	**my**	**knowledge**	**are**	**:**	**Florence**	**,**	**Ravalli**
边缘	记录	的	-	在	蒙大拿	到	我的	知识	是	:	佛罗伦萨	,	拉瓦利

[ˌsiː 'oʊ] . ;

Co	**.**	**;**
合作	.	;

据我所知，蒙大拿州有关于 pullatus 的边缘记录：佛罗伦萨、拉瓦利县；

['haiwjd] [ˌɛm'tiː'ɛnˌɛs] . , [ʃu'toʊ] [ˌsiː 'oʊ] . ; ['sɛvən][miː] . [en iː] ['hɪlgɝ] , ['fəː^əs] [ˌsiː 'oʊ] . ; - [miː] .

Highwood	**Mtns**	**.**	**,**	**Chouteau**	**Co**	**.**	**;**	**7**	**mi**	**.**	**NE**	**Hilger**	**,**	**Fergus**	**Co**	**.**	**;**	**10**	**mi**	**.**
海伍德	山脉	.	,	舒托	合作	.	;	7	米	.	东北	希尔格	,	弗格斯	合作	.	;	-	米	.

[ˌɛn'dʌbəljuː][pɑːrk] ['sɪti] ,

NW	**Park**	**City**	**,**
西北	公园	城市	,

海伍德山、Chouteau 公司； 7 英里。 NE 希尔格，弗格斯公司； 10 英里。帕克城西北，

['stɪlˌwɔtɝ] [ˌsiː 'oʊ] . ([ɔːl] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['spesimənz] [ɪn][ðə; ði]['juːˌɛs'biːz]) .

Stillwater	**Co**	**.**	**(**	**all**	**represented**	**by**	**specimens**	**in**	**the**	**USBS**	**)**	**.**
死水	合作	.	(	全部	代表	经过	标本	在	这	USB接口	)	.

斯蒂尔沃特县（所有标本均有美国标本馆藏品）。

[ðə; ði][laɪn] ['sepəreitiŋ] - [ænd; ənd] - [ɪz] ['tentətɪvli] [drɔːn] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] ['fɪgjər]

The	**line**	**separating**	**pullatus**	**and**	**drummondi**	**is**	**tentatively**	**drawn**	**as**	**shown**	**in**	**Figure**
这	线	分离	-	和	-	是	姑且	绘制	作为	所示	在	数字

[wʌn] .

1	**.**
1	.

如图 1 所示，初步画出了 pullatus 和 drummondi 之间的分界线。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - .

Specimens	**examined**	**.**	**—**	**Total**	**256**	**.**
标本	检查	.	—	全部的	-	.

检验标本总数：256。

[waɪ'oʊmɪŋ] : ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] : ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] , - (['ju:'ɛs'ɛn'ɛm]) .

Wyoming	:	Yellowstone	National	Park	:	Mammoth	Hot	Springs	,	17	(	USNM	)	.
怀俄明州	:	黄石公园	国家的	公园	:	长毛象	热的	斯普林斯	,	-	(	美国海军陆战队	)	.

怀俄明州：黄石国家公园：猛犸温泉，17（美国国家博物馆）。

[pɑ:rk][ˌsi: 'oʊ] . : - / [faɪv][mi:] . [i:] , [θri:] / [faɪv][mi:] . [es]['koʊdi] , - [ɛf ti:] . , - .

Park	Co	.	:	31	/	5	mi	.	E	,	3	/	5	mi	.	S	Cody	,	5020	ft	.	,	15	.
公园	合作	.	:	-	/	5	米	.	E	,	3	/	5	米	.	S	科迪	,	-	英尺	.	,	-	.

帕克县：东 3.5 英里，南 3.5 英里，科迪，5020 英尺，15。

['ti:tɔn; -tən][ˌsi: 'oʊ] . : ['wetstoʊn] [kri:k] , [fɔ:r] (['mɪtʃ]) ; [faɪv][mi:] .

Teton	Co	.	:	Whetstone	Creek	,	4	(	Mich	)	;	5	mi	.
提顿	合作	.	:	磨石	溪	,	4	(	密歇根州	)	;	5	米	.

蒂顿县：惠特斯通溪，4（密歇根州）；5 英里。

[en][mɔ'ræn] , - (['mɪtʃ]) ; [mɔ'ræn][ænd; ənd][ɪn'vaɪrənz] ([fɔ:r][ləu'kælitiz] [wɪ'ðɪn] [fɔ:r][maɪlz][ʌv; əv]

N	Moran	,	13	(	Mich	)	;	Moran	and	environs	(	4	localities	within	4	miles	of
N	莫兰	,	-	(	密歇根州	)	;	莫兰	和	周边环境	(	4	地方	之内	4	英里	的

[mɔ'ræn]) ,

Moran	)	,
莫兰	)	,

N Moran，13（密歇根州）；Moran 及其周边地区（Moran 周围 4 英里内的 4 个地点），

- [ɛf ti:] . , - ; ['ti:tɔn; -tən][pɑ:rk] , [t'ræpəz] [leɪk] , [θri:] (['mɪtʃ]) ; ['ti:tɔn; -tən][pɑ:rk] , ['dʒeni]

6200	ft	.	,	54	;	Teton	Park	,	Trappers	Lake	,	3	(	Mich	)	;	Teton	Park	,	Jenny
-	英尺	.	,	-	;	提顿	公园	,	捕兽人	湖	,	3	(	密歇根州	)	;	提顿	公园	,	珍妮

[leɪk] ,

Lake	,
湖	,

6200 英尺，54；蒂顿公园，特拉珀斯湖，3（密歇根州）；蒂顿公园，珍妮湖，

[wʌn] (['mɪtʃ]) ; ['ti:tɔn; -tən][pɑ:rk] , [strɪŋ] [leɪk] , [wʌn] (['mɪtʃ]) ; [ʃi:p] [kri:k] , [wʌn] (['mɪtʃ]) ;

1	(	Mich	)	;	Teton	Park	,	String	Lake	,	1	(	Mich	)	;	Sheep	Creek	,	1	(	Mich	)	;
1	(	密歇根州	)	;	提顿	公园	,	细绳	湖	,	1	(	密歇根州	)	;	羊	溪	,	1	(	密歇根州	)	;

['dʒæksən][ænd; ənd][ɪn'vaɪrənz] ,

Jackson	and	environs	,
杰克逊	和	周边环境	,

1（密歇根州）；蒂顿公园，斯特林湖，1（密歇根州）；绵羊溪，1（密歇根州）；杰克逊及其周边地区，

- (['mɪtʃ] - , ['ju:ˌɛs'bi:z][wʌn]) .

115	(	Mich	113	,	USBS	1	)	.
-	(	密歇根州	-	,	USB接口	1	)	.

115（Mich 113，USBS 1）。

['sʌb'lɛt] [ˌsi: 'oʊ] . : - [mi:] . [en] , [fɔ:r][mi:] . ['dʌblju:] ['paɪnˌdeɪl] , - [ɛf ti:] . , [ˌtu:'tu:] ; ['kendəl] , [faɪv] (

Sublette	Co	.	:	34	mi	.	N	,	4	mi	.	W	Pinedale	,	7950	ft	.	,	2	;	Kendall	,	5	(
萨布莱特	合作	.	:	-	米	.	N	,	4	米	.	W	派恩代尔	,	-	英尺	.	,	2	;	肯德尔	,	5	(

['mɪtʃ]) .

Mich	)	.
密歇根州	)	.

萨布莱特县：北 34 英里，西 4 英里，派恩代尔，7950 英尺，2；肯德尔，5（密歇根州）。

['lɪŋkən] [ˌsi: 'oʊ] . : 9½ [mi:] . [en] , [ˌtu:'tu:][mi:] . ['dʌblju:]['æftən] , - [ɛf ti:] . , [wʌn] ; [naɪn][mi:] . [en] ,

Lincoln	Co	.	:	9½	mi	.	N	,	2	mi	.	W	Afton	,	6100	ft	.	,	1	;	9	mi	.	N	,
林肯	合作	.	:	9½	米	.	N	,	2	米	.	W	阿夫顿	,	-	英尺	.	,	1	;	9	米	.	N	,

林肯公司：9.5 英里。北，2 英里。 W 阿夫顿，6100 英尺，1； 9 英里。尼，

[ˌtu:'tu:][mi:] . ['dʌblju:]['æftən] , [θri:] ; ['sɛvən][mi:] . [en] , [wʌn][mi:] . ['dʌblju:]['æftən] , - ;

2	mi	.	W	Afton	,	3	;	7	mi	.	N	,	1	mi	.	W	Afton	,	11	;
2	米	.	W	阿夫顿	,	3	;	7	米	.	N	,	1	米	.	W	阿夫顿	,	-	;

2 英里。 W阿夫顿，3； 7 英里。 N，1 英里。 W·阿夫顿，11；

- [miː] . [en] , [θriː][miː] . [iː][seɪdʒ] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; - [miː] . [en] , [ˌtuːˈtuː][miː] .

15	mi	.	N	,	3	mi	.	E	Sage	,	6100	ft	.	,	1	;	12	mi	.	N	,	2	mi	.
-	米	.	N	,	3	米	.	E	圣人	,	-	英尺	.	,	1	;	-	米	.	N	,	2	米	.

15 英里。北，3 英里。 E Sage，6100 英尺，1； 12 英里。北，2 英里。

[iː][seɪdʒ] , [fɔːr] ; [sɪks][miː] . [en] , [ˌtuːˈtuː][miː] .

E	Sage	,	4	;	6	mi	.	N	,	2	mi	.
E	圣人	,	4	;	6	米	.	N	,	2	米	.

E Sage，4；6 英里。北，2 英里。

[iː][seɪdʒ] , [ˌtuːˈtuː] .

E	Sage	,	2	.
E	圣人	,	2	.

E Sage，2。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - (['ælən])

Microtus	pennsylvanicus	insperatus	(	Allen	)
田鼠	宾夕法尼亚	-	(	艾伦	)

宾夕法尼亚田鼠（Allen）

[ˌɑːrvɪˈkoʊlə] - ['ælən] , [bʊl] .

Arvicola	insperatus	Allen	,	Bull	.
阿维科拉	-	艾伦	,	公牛	.

Arvicola insperatus Allen，公牛。

['eɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [sɪks] : - , [dɪ'sembər] ['sɛvən] , - .

Hist	.	,	6	:	347	,	December	7	,	1894	.
历史	.	,	6	:	-	,	十二月	7	,	-	.

历史，6：347，1894 年 12 月 7 日。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - , ['ændərsn] , [kə'neɪdiən] [fiːld] - [næt] . , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , - .

Microtus	pennsylvanicus	insperatus	,	Anderson	,	Canadian	Field	-	Nat	.	,	57	:	92	,	October	17	,	1943	.
田鼠	宾夕法尼亚	-	,	安德森	,	加拿大	场地	-	纳特	.	,	-	:	-	,	十月	-	,	-	.

Microtus pennsylvanicus insperatus, Anderson, Canadian Field-Nat., 57: 92, 1943 年 10 月 17 日。

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - ['beɪli] , ['dʒuːr] . ['mæm] . , [wʌn] : - , [mɑːrtʃ] [ˌtuːˈtuː] , - .

Microtus	pennsylvanicus	wahema	Bailey	,	Jour	.	Mamm	.	,	1	:	72	,	March	2	,	1920	.
田鼠	宾夕法尼亚	-	贝利	,	一天	.	乳房	.	,	1	:	-	,	行进	2	,	-	.

宾夕法尼亚田鼠 Wahema Bailey，Jour。妈妈，1：72，1920 年 3 月 2 日。

[taɪp] . — [ə'dʌlt; 'ædʌlt] [meɪl] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] , ['nʌmbər] - / - [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ʌv; əv]
Type . — Adult male , skin and skull , number 8105 / 6731 American Museum of
类型 . — 成人 男性 , 皮肤 和 颅骨 , 数字 - / - 美国人 博物馆 的
['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [əb'teɪnd] [baɪ] ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . ['greɪndʒər] ,
Natural History , obtained by W . W . Granger ,
自然的 历史 , 获得 经过 W . W . 格兰杰 ,

模式标本——成年雄性，皮张和头骨，编号 8105/6731，美国自然历史博物馆藏，由 WW Granger 获得。

[æt; ət] ['kʌstər] , [blæk] [hɪlz] , [saʊθ] [də'koʊtə] , ['ɔːgəst] [naɪn] , - .
at Custer , Black Hills , South Dakota , August 9 , 1894 .
在 卡斯特 , 黑色的 丘陵 , 南 达科他州 , 八月 9 , - .

1894 年 8 月 9 日，在南达科他州黑山卡斯特。

[reɪndʒ] . — ['westərn] [saʊθ] [də'koʊtə] , [ˌsaʊθ'westərn] [nɔːrθ] [də'koʊtə] , ['iːstərn] [mɑːn'tænə] ,
Range . — Western South Dakota , southwestern North Dakota , eastern Montana ,
范围 . — 西 南 达科他州 , 西南 北 达科他州 , 东 蒙大拿 ,
['sʌðərn] [æl'bɜːrtə] [ænd; ənd] [sə'skætʃəwən] , ['iːstərn] [mɑːn'tænə] , [ænd; ənd] [ˌnɔːrθ'iːstərn] [waɪ'oʊmɪŋ]
southern Alberta and Saskatchewan , eastern Montana , and northeastern Wyoming
南部 艾伯塔省 和 萨斯喀彻温省 , 东 蒙大拿 , 和 东北部 怀俄明州
.
:
.

分布范围：南达科他州西部、北达科他州西南部、蒙大拿州东部、艾伯塔省南部和萨斯喀彻温省、蒙大拿州东部以及怀俄明州东北部。

[kəm'pærəsnz] . — ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] - [ɪz] ['peɪlər] [ðæn; ðən] ['eni] [ə'dʒeɪs(ə)nt]
Comparisons . — Microtus pennsylvanicus insperatus is paler than any adjacent
比较 . — 田鼠 宾夕法尼亚 - 是 肤色较浅 比 任何 邻近的
['sʌbspiːʃiːz] .
subspecies .
亚种 .

比较——宾夕法尼亚田鼠（Microtus pennsylvanicus insperatus）比任何相邻的亚种颜色都浅。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pɛrd] [wɪð; wɪθ] - [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ə'kaʊnt] .
It has been compared with pullatus in the preceding account .
它 有 到过 比较的 和 - 在 这 前 帐户 .

前面的描述中，它与 pullatus 进行了比较。

['beɪliːz] ['stʌdiz] [ʌv; əv] [em] . [piː] . -
Bailey's studies of M . p . wahema
百利甜酒 研究 的 M . p . -

贝利对M. p. wahema的研究

[=insperatus] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pærəsnz] [wɪð; wɪθ] [em] . [piː] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ænd; ənd] [em] . [piː]
[=insperatus] and his comparisons with M . p . pennsylvanicus and M . p
[=insperatus] 和 他的 比较 和 M . p . 宾夕法尼亚 和 M . p
. - [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [nɔːrθ] ,
. drummondi to the east and north ,
. - 到 这 东方 和 北 ,

[=insperatus] 以及他与东部和北部的 M. p. pennsylvanicus 和 M. p. drummondi 的比较，

[ɪn] [nɔːrθ] [də'koʊtə] (- , -) ,
in North Dakota (1920 , 1927) ,
在 北 达科他州 (- , -) ,

在北达科他州（1920年、1927年），

[ɑːr; ər][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['iːstərn] ['baʊndriz] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ʌv; əv]

are	the	basis	for	the	northern	and	eastern	boundaries	of	the	range	of
是	这	基础	为了	这	北方	和	东	边界	的	这	范围	的

- [ɪn] ['fɪgjər] [wʌn] .

insperatus	in	Figure	1	.
-	在	数字	1	.

是图 1 中 insperatus 分布范围的北部和东部边界的基础。

[kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] - [wɪð; wɪθ] - [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv]

Comparison	of	insperatus	with	finitus	to	the	south	is	made	in	the	account	of
比较	的	-	和	-	到	这	南	是	制成	在	这	帐户	的

[ðə; ði] ['lætər] .

the	latter	.
这	后者	.

在对后者的描述中，将 insperatus 与 finitus 向南进行了比较。

['teɪbl] [wʌn] .

Table	1	.
桌子	1	.

表1。

['ævərɪdʒ] ['meʒərmənts] ([ɪn] ['milimiːtəz]) [ʌv; əv][ə'dʌlt; 'ædʌlt]

Average	Measurements	(	in	Millimeters	)	of	Adult
平均的	测量	(	在	毫米	)	的	成人

成年人平均测量值（单位：毫米）

['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]

Microtus	pennsylvanicus
田鼠	宾夕法尼亚

宾夕法尼亚田鼠

[loʊ'kæləti]

Locality
地点

地点

([ɔːr] ['eriə])

(	or	area	)
(	或者	区域	)

（或区域）

[noʊ] . [ʌv; əv]

No	.	of
不	.	的

数量

[ə'dʌlts]

adults
成年人

成年人

['ævəridʒd]['toʊt(ə)l]

averaged	Total
平均值	全部的

平均总数

[leŋkθ; leŋθ][leŋkθ; leŋθ]

length	Length
长度	长度

长度 长度

[ʌv; əv]
of
的

的

[teɪl][leŋkθ; leŋθ]
tail **Length**
尾巴 长度

尾长

[ʌv; əv]
of
的

的

[haɪnd] [fiːt] -
hind **feet** **Condylobasilar**
后 脚 -

后足基节

[leŋkθ; leŋθ] ,
length **,**
长度 ,

长度，

['kʌl] [ˌzaɪgə'mætɪk]
kull **Zygomatic**
库尔 颧骨

颧骨

[bredθ]
breadth
宽度

宽度

[em] . [piː] . - , [waɪ'oʊmɪŋ]
M **.** **p** **.** **insperatus** **,** **Wyoming**
M . p . - , 怀俄明州

M. p. insperatus，怀俄明州

[krʊk] [ænd; ənd] ['kæmbl] [kəz] . - - . [faɪv] - . [fɔːr] - . ['sɛvən] - . - - . -
Crook **and** **Campbell** **Cos** **.** **12** **166** **.** **5** **41** **.** **4** **20** **.** **7** **25** **.** **85** **14** **.** **80**
克鲁克 和 坎贝尔 成本 . - - . 5 - . 4 - . 7 - . - - . -

克鲁克和坎贝尔公司 12 166.5 41.4 20.7 25.85 14.80

['ʃəridən] ['kaʊnti] - - . [faɪv] - . ['sɛvən] - . [ˌtuː'tuː] - . - - . -
Sheridan **County** **20** **169** **.** **5** **46** **.** **7** **21** **.** **2** **26** **.** **20** **15** **.** **25**
谢里丹 县 - - . 5 - . 7 - . 2 - . - - . -

谢里丹县 20 169.5 46.7 21.2 26.20 15.25

['dʒɑːnsən] ['kaʊnti] - - . [eɪt] - . [naɪn] - . ['sɛvən] - . - - . -
Johnson **County** **20** **167** **.** **8** **47** **.** **9** **20** **.** **7** **25** **.** **67** **15** **.** **29**
约翰逊 县 - - . 8 - . 9 - . 7 - . - - . -

约翰逊县 20 167.8 47.9 20.7 25.67 15.29

['westən] ['kaʊnti] , [miːn] - - . - - . [eɪt] - . ['sɛvən] - . - - . -
Weston **County** **,** **mean** **15** **161** **.** **0** **39** **.** **8** **20** **.** **7** **25** **.** **55** **14** **.** **91**
韦斯顿 县 , 意思是 - - . - - . 8 - . 7 - . - - . -

韦斯顿县，平均值 15 161.0 39.8 20.7 25.55 14.91

" [ˌsiː 'oʊ] . , [stænd] .
" **Co** **.** **,** **stand** **.**
" 合作 . , 站立 .

公司，站立。

[dev] . . . . - . [θriː][θriː] . - - . [sɪks] . - . -
dev . . . . 11 . 3 3 . 0 0 . 6 . 82 . 43
开发 . . . . - . 3 3 . - - . 6 . - . -

开发. ...11.3 3.0 0.6 .82 .43

" [ˌsiː ˈoʊ] . , ['mɪnɪməm] . . . - . - . - . [ˌtuːˈtuː] - . [ˌtuːˈtuː]
" Co . , minimum . . . 150 . 35 . 20 . 24 . 2 14 . 2
" 合作 . , 最低限度 . . . - . - . - . 2 - . 2

〃公司，最低... 150. 35. 20.24.2 14.2

" [ˌsiː ˈoʊ] . , ['mæksɪməm] . . . - . - . - . [eɪt] - . [sɪks]
" Co . , maximum . . . 168 . 45 . 22 . 26 . 8 15 . 6
" 合作 . , 最大限度 . . . - . - . - . 8 - . 6

〃公司，最大... 168. 45. 22. 26.8 15.6

[em] . [piː] . - , [waɪˈoʊmɪŋ]
M . p . pullatus , Wyoming
M . p . - , 怀俄明州

M. p. pullatus，怀俄明州

[pɑːrk] ['kaʊnti] - - . [eɪt] - . [faɪv] - . [θriː] - . - - . -
Park County 10 164 . 8 44 . 5 20 . 3 25 . 96 15 . 92
公园 县 - - . 8 - . 5 - . 3 - . - - . -

帕克县 10 164.8 44.5 20.3 25.96 15.92

['tiːtɔn; -tən] ['kaʊnti] - - . [naɪn] - . [sɪks] - . [eɪt] - . - - . -
Teton County 20 161 . 9 43 . 6 19 . 8 25 . 59 14 . 68
提顿 县 - - . 9 - . 6 - . 8 - . - - . -

蒂顿县 20 161.9 43.6 19.8 25.59 14.68

[seɪdʒ] , ['lɪŋkən] [ˌsiː ˈoʊ] . [sɪks] - . - - . [ˌtuːˈtuː] - . [ˌtuːˈtuː] - . - - . -
Sage , Lincoln Co . 6 165 . 0 47 . 2 21 . 2 25 . 87 14 . 93
圣人 , 林肯 合作 . 6 - . - - . 2 - . 2 - . - - . -

塞奇，林肯公司 6 165.0 47.2 21.2 25.87 14.93

['æftən] , "
Afton , "
阿夫顿 , "

阿夫顿，〃

" , [miːn] - - . [θriː] - . [eɪt] - . [eɪt] - . - - . -
" , mean 14 163 . 3 48 . 8 20 . 8 25 . 59 14 . 70
" , 意思是 - - . 3 - . 8 - . 8 - . - - . -

平均值 14 163.3 48.8 20.8 25.59 14.70

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

〃， 站立。

[dev] . . . . ['sɛvən] . [fɔːr] - . [fɔːr][wʌn] . [fɔːr][wʌn] . - . -
dev . . . . 7 . 4 10 . 4 1 . 4 1 . 00 . 61
开发 . . . . 7 . 4 - . 4 1 . 4 1 . - . -

开发. ...7.4 10.4 1.4 1.00 .61

" , ['mɪnɪməm] . . . - . - . - . - . [faɪv] - . [eɪt]
" , minimum . . . 142 . 39 . 19 . 24 . 5 13 . 8
" , 最低限度 . . . - . - . - . - . 5 - . 8

最低.....142.39.19.24.5 13.8

" , ['mæksɪməm] . . . - . - . - . - . [faɪv] - . [naɪn]
" , maximum . . . 181 . 57 . 23 . 27 . 5 15 . 9
" , 最大限度 . . . - . - . - . - . 5 - . 9

〃，最大值.....181.57。23。27.5 15.9

[em] . [piː] . - , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]
M . p . uligocola , Colorado
M . p . - , 科罗拉多州

M. p. uligocola，科罗拉多州

[pɑːrk][ˌsiː ˈoʊ] . ([dɛnv]) ['sɛvən] . . . . . - . - - . -
Park Co . (Denv) 7 . . . . . 26 . 00 15 . 40
公园 合作 . (丹佛) 7 . . . . . - . - - . -

公园公司（丹佛）7 ... ... 26.00 15.40

['boʊldər] [ˌsiː 'oʊ] . ([kaɪ]) - - . [ˌtuːˈtuː] - . - - . [ˌtuːˈtuː] - . - - . -
Boulder Co . (Chi) 30 171 . 2 43 . 0 22 . 2 26 . 53 15 . 28
博尔德 合作 . (奇) - - . 2 - . - - . 2 - . - - . -

博尔德县（芝加哥）30 171.2 43.0 22.2 26.53 15.28

['denvər] [eɪt] - . [naɪn] - . - - . [θriː] - . - - . -
Denver 8 156 . 9 40 . 0 21 . 3 26 . 77 15 . 31
丹佛 8 - . 9 - . - - . 3 - . - - . -

丹佛 8 156.9 40.0 21.3 26.77 15.31

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [sprɪŋz] - - . [fɔːr] - . [fɔːr] - . [wʌn] - . - - . -
Colorado Springs 16 158 . 4 41 . 4 21 . 1 26 . 40 15 . 43
科罗拉多州 斯普林斯 - - . 4 - . 4 - . 1 - . - - . -

科罗拉多斯普林斯 16 158.4 41.4 21.1 26.40 15.43

['lʌvlənd] , [miːn] - - . - - . [sɪks] - . [faɪv] - . - - . -
Loveland , mean 16 166 . 0 46 . 6 21 . 5 26 . 54 15 . 60
洛夫兰 , 意思是 - - . - - . 6 - . 5 - . - - . -

洛夫兰，平均值 16 166.0 46.6 21.5 26.54 15.60

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“， 站立。

[dev] . . . . - . [naɪn][faɪv] . [naɪn] - . [eɪt][wʌn] . - [wʌn] . -
dev . . . . 15 . 9 5 . 9 0 . 8 1 . 42 1 . 23
开发 . . . . - . 9 5 . 9 - . 8 1 . - 1 . -

开发. ...15.9 5.9 0.8 1.42 1.23

" , ['mɪnɪməm] . . . - . - . - . - . [sɪks] - . [naɪn]
" , minimum . . . 142 . 38 . 20 . 24 . 6 13 . 9
" , 最低限度 . . . - . - . - . - . 6 - . 9

，最低... 142.38.20.24.6 13.9

" , ['mæksɪməm] . . . - . - . - . - . [fɔːr] - . [eɪt]
" , maximum . . . 192 . 56 . 23 . 29 . 4 17 . 8
" , 最大限度 . . . - . - . - . - . 4 - . 8

“，最大值.....192.56。23.29.4 17.8

[em] . [piː] . -
M . p . finitus
M . p . -

M. p. finitus

['reɪ] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ][θriː] - . - - . [θriː] - . [θriː] - . - - . -
Wray , Colorado 3 169 . 0 39 . 3 22 . 3 27 . 30 16 . 20
雷 , 科罗拉多州 3 - . - - . 3 - . 3 - . - - . -

科罗拉多州雷伊 3 169.0 39.3 22.3 27.30 16.20

['dʌndi] [ˌsiː 'oʊ] . , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . , [miːn] - - . [eɪt] - . [sɪks] - . [eɪt] - . - - . -
Dundy Co . , Nebr . , mean 12 165 . 8 42 . 6 21 . 8 27 . 65 16 . 10
邓迪 合作 . , 内布拉斯加州 . , 意思是 - - . 8 - . 6 - . 8 - . - - . -

内布拉斯加州邓迪县，平均值 12 165.8 42.6 21.8 27.65 16.10

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“， 站立。

[dev] . . . . - . [faɪv][faɪv] . [ˌtuːˈtuː] - . ['sɛvən][ˌtuːˈtuː] . - . -
dev . . . . 16 . 5 5 . 2 0 . 7 2 . 57 . 92
开发 . . . . - . 5 5 . 2 - . 7 2 . - . -

开发. ...16.5 5.2 0.7 2.57 .92

" , ['mɪnɪməm] . . . - . - . - . - . - . ['sɛvən]
" , minimum . . . 147 . 36 . 21 . 25 . 0 14 . 7
" , 最低限度 . . . - . - . - . - . - . 7

最低.....147.36.21.25.0 14.7

" , ['mæksɪməm] . . . - . - . - . - . ['sɛvən] - . [sɪks]
" , maximum . . . 202 . 55 . 23 . 29 . 7 17 . 6
" , 最大限度 . . . - . - . - . - . 7 - . 6

“，最大值.....202.55.23.29.7 17.6

[em] . [piː] . [moʊˈdɛstəs] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]
M . p . modestus , Colorado
M . p . 莫德斯图斯 , 科罗拉多州

M. p. modestus，科罗拉多州

[ˌælə'moʊsə] , [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ][θriː] - . ['sɛvən] - . [θriː] - . - - . - - . -
Alamosa , Colorado 3 160 . 7 46 . 3 22 . 0 25 . 57 15 . 00
阿拉莫萨 , 科罗拉多州 3 - . 7 - . 3 - . - - . - - . -

科罗拉多州阿拉莫萨 3 160.7 46.3 22.0 25.57 15.00

- [pæs] , ['koʊloʊ] . - - . ['sɛvən] - . ['sɛvən] - . [ˌtuːˈtuː] - . - - . -
Cochetopa Pass , Colo . 251 172 . 7 44 . 7 21 . 2 26 . 42 15 . 43
- 经过 , 科洛 . - - . 7 - . 7 - . 2 - . - - . -

科罗拉多州科切托帕山口 251 172.7 44.7 21.2 26.42 15.43

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“， 站立。

[dev] . . . . [eɪt] . [eɪt][θriː] . [wʌn] - . [eɪt] . - . -
dev . . . . 8 . 8 3 . 1 0 . 8 . 69 . 52
开发 . . . . 8 . 8 3 . 1 - . 8 . - . -

开发. ...8.8 3.1 0.8 .69 .52

" , ['mɪnɪməm] . . . - . - . - . - . [ˌtuːˈtuː] - . [sɪks]
" , minimum . . . 160 . 38 . 20 . 25 . 2 14 . 6
" , 最低限度 . . . - . - . - . - . 2 - . 6

， 最低... 160.38.20.25.2 14.6

" , ['mæksɪməm] . . . - . - . - . - . [faɪv] - . [eɪt]
" , maximum . . . 191 . 51 . 23 . 28 . 5 16 . 8
" , 最大限度 . . . - . - . - . - . 5 - . 8

“，最大值.....191.51.23.28.5 16.8

[wʌn] - ['spesimənz] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] ['teɪkɪŋ] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .
1 29 specimens were used in taking measurements of the skull .
1 - 标本 是 用过的 在 采取 测量 的 这 颅骨 .

1.29 个标本用于测量头骨。

[loʊˈkæləti]
Locality
地点

地点

([ɔːr] ['eriə])
(or area)
(或者 区域)

（或区域）

[noʊ] . [ʌv; əv]
No . of
不 . 的

数量

[ə'dʌlts]
adults
成年人

成年人

['ævəridʒd] [læm'dɔɪdl]
averaged Lambdoidal
平均值 ʎ形

平均Lambdoid

[bredθ] -
breadth Prelambdoidal
宽度 -

前ʎ形轴的宽度

[bredθ] ['moʊlər]
breadth Molar
宽度 磨牙

磨牙宽度

[leŋkθ; leŋθ]
length
长度

长度

([æl'viːələr]) [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]
(alveolar) Interorbital
(肺泡) 轨道间

（肺泡）眶间

[bredθ] [depθ]
breadth Depth
宽度 深度

宽度 深度

[ʌv; əv][ðə; ði]
of the
的 这

的

['breɪnkeɪs]
braincase
脑壳

脑壳

[em] . [piː] . - , [waɪ'oʊmɪŋ]
M . p . insperatus , Wyoming
M . p . - , 怀俄明州

M. p. insperatus，怀俄明州

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

怀俄明州、科罗拉多州及邻近地区草原鼠(Subspeciation in the Meadow Mouse,)

第2/2页

[krʊk] [ænd; ənd] ['kæmbl] [kəz] . - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Crook and Campbell Cos . 12 11 . 70 9 . 05 6 . 90 3 . 52 7 . 92
克鲁克 和 坎贝尔 成本 . - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 7 . -

克鲁克和坎贝尔公司 12 11.70 9.05 6.90 3.52 7.92

[ˈʃəridən] ['kaʊnti] - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Sheridan County 20 12 . 20 9 . 33 6 . 90 3 . 55 7 . 95
谢里丹 县 - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 7 . -

谢里丹县 20 12.20 9.33 6.90 3.55 7.95

['dʒɑːnsən] ['kaʊnti] - - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Johnson County 20 12 . 04 9 . 02 7 . 14 3 . 52 7 . 84
约翰逊 县 - - . - 9 . - 7 . - 3 . - 7 . -

约翰逊县 20 12.04 9.02 7.14 3.52 7.84

[ˈwestən][ˌsiː ˈoʊ] . , [miːn] - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - [eɪt] . - "
Weston Co . , mean 15 12 . 03 9 . 25 6 . 84 3 . 60 8 . 02 "
韦斯顿 合作 . , 意思是 - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 8 . - "

韦斯顿县，平均值 15 12.03 9.25 6.84 3.60 8.02″

" [stænd] .
" stand .
" 站立 .

〃站立。

[dev] . . . . . - . - . - . - . - "
dev . . . . . 40 . 37 . 16 . 13 . 23 "
开发 . . . . . - . - . - . - . - "

开发....40.37.16.13.23″

" ['mɪnɪməm] . . . - . [fɔːr][eɪt] . ['sɛvən][sɪks] . [sɪks][θriː] . [fɔːr]['sɛvən] . ['sɛvən] "
" minimum . . . 11 . 4 8 . 7 6 . 6 3 . 4 7 . 7 "
" 最低限度 . . . - . 4 8 . 7 6 . 6 3 . 4 7 . 7 "

〃最低值.....11.4 8.7 6.6 3.4 7.7″

" ['mæksɪməm] . . . - . ['sɛvən][naɪn] . [naɪn]['sɛvən] . [ˌtuːˈtuː][θriː] . [eɪt][eɪt] . [faɪv]
" maximum . . . 12 . 7 9 . 9 7 . 2 3 . 8 8 . 5
" 最大限度 . . . - . 7 9 . 9 7 . 2 3 . 8 8 . 5

最大值.....12.7 9.9 7.2 3.8 8.5

[em] . [piː] . - , [waɪˈoʊmɪŋ]
M . p . pullatus , Wyoming
M . p . - , 怀俄明州

M. p. pullatus，怀俄明州

[pɑːrk] ['kaʊnti] - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - [eɪt] . -
Park County 10 12 . 34 9 . 52 6 . 72 3 . 50 8 . 30
公园 县 - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 8 . -

帕克县 10 12.34 9.52 6.72 3.50 8.30

[ˈtiːtɔn; -tən] ['kaʊnti] - - . - [eɪt] . - [sɪks] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Teton County 20 11 . 58 8 . 98 6 . 77 3 . 54 7 . 66
提顿 县 - - . - 8 . - 6 . - 3 . - 7 . -

蒂顿县 20 11.58 8.98 6.77 3.54 7.66

[seɪdʒ] , ['lɪŋkən] [ˌsiː 'oʊ] . [sɪks] - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Sage , Lincoln Co . 6 11 . 87 9 . 08 6 . 77 3 . 58 7 . 88
圣人 , 林肯 合作 . 6 - . - 9 . - 6 . - 3 . - 7 . -

塞奇，林肯公司 6 11.87 9.08 6.77 3.58 7.88

['æftən] , "
Afton , "
阿夫顿 , "

阿夫顿，"

" [miːn] - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
" mean 14 11 . 74 9 . 06 6 . 53 3 . 55 7 . 90
" 意思是 - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 7 . -

平均值 14 11.74 9.06 6.53 3.55 7.90

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

"， 站立。

[dev] . . . . . - . - . - . - . -
dev . . . . . 50 . 15 . 23 . 12 . 43
开发 . . . . . - . - . - . - . -

开发. ... .50 .15 .23 .12 .43

" , ['mɪnɪməm] . . . - . - [eɪt] . [naɪn][sɪks] . [wʌn][θriː] . [ˌtuː'tuː]['sɛvən] . [wʌn]
" , minimum . . . 11 . 0 8 . 9 6 . 1 3 . 2 7 . 1
" , 最低限度 . . . - . - 8 . 9 6 . 1 3 . 2 7 . 1

最低值.....11.0 8.9 6.1 3.2 7.1

" , ['mæksɪməm] . . . - . [faɪv][naɪn] . [fɔːr]['sɛvən] . - [θriː] . [sɪks][eɪt] . [ˌtuː'tuː]
" , maximum . . . 12 . 5 9 . 4 7 . 0 3 . 6 8 . 2
" , 最大限度 . . . - . 5 9 . 4 7 . - 3 . 6 8 . 2

"，最大值.....12.5 9.4 7.0 3.6 8.2

[em] . [piː] . - , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
M . p . uligocola , Colorado
M . p . - , 科罗拉多州

M. p. uligocola，科罗拉多州

[pɑːrk][ˌsiː 'oʊ] . ([dɛnv]) ['sɛvən] - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Park Co . (Denv) 7 12 . 20 9 . 40 7 . 07 3 . 60 7 . 91
公园 合作 . (丹佛) 7 - . - 9 . - 7 . - 3 . - 7 . -

帕克县（丹佛）7 12.20 9.40 7.07 3.60 7.91

['boʊldər] [ˌsiː 'oʊ] . ([kaɪ]) - - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Boulder Co . (Chi) 30 12 . 14 9 . 24 7 . 07 3 . 36 7 . 85
博尔德 合作 . (奇) - - . - 9 . - 7 . - 3 . - 7 . -

博尔德县（芝加哥）30 12.14 9.24 7.07 3.36 7.85

['denvər] [eɪt] - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Denver 8 12 . 23 9 . 35 7 . 27 3 . 55 7 . 99
丹佛 8 - . - 9 . - 7 . - 3 . - 7 . -

丹佛 8 12.23 9.35 7.27 3.55 7.99

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [sprɪŋz] - - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - ['sɛvən] . -
Colorado Springs 16 12 . 18 9 . 22 7 . 20 3 . 43 7 . 89
科罗拉多州 斯普林斯 - - . - 9 . - 7 . - 3 . - 7 . -

科罗拉多斯普林斯 16 12.18 9.22 7.20 3.43 7.89

['lʌvlənd] , [miːn] - - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - [eɪt] . -
Loveland , mean 16 12 . 31 9 . 46 7 . 14 3 . 59 8 . 14
洛夫兰 , 意思是 - - . - 9 . - 7 . - 3 . - 8 . -

洛夫兰，平均值 16 12.31 9.46 7.14 3.59 8.14

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“， 站立。

[dev] . . . . . - . - . - . - . -
dev . . . . . 65 . 41 . 32 . 16 . 42
开发 . . . . . - . - . - . - . -

开发. ... .65 .41 .32 .16 .42

" , ['mɪnɪməm] . . . - . [fɔːr][naɪn] . - [sɪks] . [eɪt][θriː] . [θriː]['sɛvən] . [faɪv]
" , minimum . . . 11 . 4 9 . 0 6 . 8 3 . 3 7 . 5
" , 最低限度 . . . - . 4 9 . - 6 . 8 3 . 3 7 . 5

最低值.....11.4 9.0 6.8 3.3 7.5

" , ['mæksɪməm] . . . - . [eɪt] - . [sɪks]['sɛvən] . [sɪks][θriː] . [eɪt][naɪn] . [fɔːr]
" , maximum . . . 13 . 8 10 . 6 7 . 6 3 . 8 9 . 4
" , 最大限度 . . . - . 8 - . 6 7 . 6 3 . 8 9 . 4

“，最大值.....13.8 10.6 7.6 3.8 9.4

[em] . [piː] . -
M . p . finitus
M . p . -

M. p. finitus

['reɪ] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][θriː] - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - [eɪt] . -
Wray , Colorado 3 12 . 30 9 . 43 7 . 40 3 . 53 8 . 23
雷 , 科罗拉多州 3 - . - 9 . - 7 . - 3 . - 8 . -

科罗拉多州雷伊 3 12.30 9.43 7.40 3.53 8.23

['dʌndi] [ˌsiː 'oʊ] . , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] . , [miːn] - - . - [naɪn] . - ['sɛvən] . - [θriː] . - [eɪt] . - "
Dundy Co . , Nebr . , mean 12 12 . 64 9 . 39 7 . 52 3 . 66 8 . 22 "
邓迪 合作 . , 内布拉斯加州 . , 意思是 - - . - 9 . - 7 . - 3 . - 8 . - "

内布拉斯加州邓迪公司，平均值 12 12.64 9.39 7.52 3.66 8.22"

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“， 站立。

[dev] . . . . . - . - . - . - . - "
dev . . . . . 61 . 40 . 31 . 26 . 43 "
开发 . . . . . - . - . - . - . - "

开发....61.40.31.26.43″

" , ['mɪnɪməm] . . . - . [sɪks][eɪt] . [faɪv]['sɛvən] . - [θriː] . [ˌtuː'tuː]['sɛvən] . [sɪks] "
" , minimum . . . 11 . 6 8 . 5 7 . 0 3 . 2 7 . 6 "
" , 最低限度 . . . - . 6 8 . 5 7 . - 3 . 2 7 . 6 "

“，最低值.....11.6 8.5 7.0 3.2 7.6″

" , ['mæksɪməm] . . . - . [faɪv][naɪn] . [eɪt]['sɛvən] . [naɪn][θriː] . [naɪn][eɪt] . ['sɛvən]
" , maximum . . . 13 . 5 9 . 8 7 . 9 3 . 9 8 . 7
" , 最大限度 . . . - . 5 9 . 8 7 . 9 3 . 9 8 . 7

“，最大值.....13.5 9.8 7.9 3.9 8.7

[em] . [piː] . [moʊ'dɛstəs] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
M . p . modestus , Colorado
M . p . 莫德斯图斯 , 科罗拉多州

M. p. modestus，科罗拉多州

[ˌælə'moʊsə] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][θriː] - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - [eɪt] . -
Alamosa , Colorado 3 11 . 97 9 . 27 6 . 83 3 . 60 8 . 01
阿拉莫萨 , 科罗拉多州 3 - . - 9 . - 6 . - 3 . - 8 . -

科罗拉多州阿拉莫萨 3 11.97 9.27 6.83 3.60 8.01

- [pæs] , ['koʊloʊ] . - - . - [naɪn] . - [sɪks] . - [θriː] . - [eɪt] . -
Cochetopa Pass , Colo . 251 12 . 16 9 . 04 6 . 81 3 . 54 8 . 18
- 经过 , 科洛 . - - . - 9 . - 6 . - 3 . - 8 . -

科罗拉多州科切托帕山口 251 12.16 9.04 6.81 3.54 8.18

" , [stænd] .
" , stand .
" , 站立 .

“, 站立。

[dev] . . . . . - . - . - . - . -
dev . . . . . 37 . 31 . 21 . 14 . 23
开发 . . . . . - . - . - . - . -

开发....37.31.21.14.23

" , ['mɪnɪməm] . . . - . [fɔːr][eɪt] . [sɪks][sɪks] . [faɪv][θriː] . [θriː]['sɛvən] . ['sɛvən]
" , minimum . . . 11 . 4 8 . 6 6 . 5 3 . 3 7 . 7
" , 最低限度 . . . - . 4 8 . 6 6 . 5 3 . 3 7 . 7

最低值.....11.4 8.6 6.5 3.3 7.7

" , ['mæksɪməm] . . . - . [wʌn] - . - ['sɛvən] . [faɪv][θriː] . [naɪn][eɪt] . [eɪt]
" , maximum . . . 13 . 1 10 . 0 7 . 5 3 . 9 8 . 8
" , 最大限度 . . . - . 1 - . - 7 . 5 3 . 9 8 . 8

“，最大值.....13.1 10.0 7.5 3.9 8.8

[wʌn] - ['spesɪmənz] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] ['teɪkɪŋ] ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .
1 29 specimens were used in taking measurements of the skull .
1 - 标本 是 用过的 在 采取 测量 的 这 颅骨 .

1.29 个标本用于测量头骨。

[riˈmaːks] . — ['beɪli] (- : -) [hæd; həd]['oʊnli]['sɛvən] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːstərn]
Remarks . — Bailey (1900 : 20) had only 7 specimens from northeastern
评论 . — 贝利 (- : -) 有 仅有的 7 标本 从 东北部
[waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd] ['westərn] [saʊθ] [də'koʊtə] ,
Wyoming and western South Dakota ,
怀俄明州 和 西 南 达科他州 ,

备注——贝利（1900：20）仅有来自怀俄明州东北部和南达科他州西部的7个标本，

[ʌv; əv][em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ænd; ənd] [θɔːt] [ðæt] [ˌɑːrvɪ'koʊlə] - ['ælən] (- : -)
of M . pennsylvanicus and thought that Arvicola insperatus Allen (1894 : 347)
的 M . 宾夕法尼亚 和 想法 那 阿维科拉 - 艾伦 (- : -)
[wʌz; wəz][nɑːt] [ˌsʌbspə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm][moʊ'dɛstəs] .
was not subspecifically distinct from modestus .
曾是 不是 亚特异性 清楚的 从 莫德斯图斯 .

M. pennsylvanicus 和 Arvicola insperatus Allen (1894: 347) 认为 Arvicola insperatus 与 modestus 没有亚种区别。

['sʌbsɪkwəntli] ['beɪli] (- :
Subsequently Bailey (1920 :
随后 贝利 (- :

随后，贝利（1920 年：

-) [hæd; həd] ['ædɪkwət] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['spesɪmənz] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] ['maɪkrətəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs]
72) had adequate numbers of specimens and described Microtus pennsylvanicus
-) 有 足够的 数字 的 标本 和 描述 田鼠 宾夕法尼亚
- [frʌm; frəm] ['iːstərn] [mɑːn'tænə][ænd; ənd] ['westərn] [nɔːrθ] [də'koʊtə] .
wahema from eastern Montana and western North Dakota .
- 从 东 蒙大拿 和 西 北 达科他州 .

72) 获得了足够数量的标本，并描述了来自蒙大拿州东部和北达科他州西部的宾夕法尼亚田鼠 (Microtus pennsylvanicus wahema)。

['ændərsn] (- :
Anderson (1943 :
安德森 (- :

安德森（1943年：

-) [kən'klu:did] [ðæt] - [wʌz; wəz][nɑ:t][dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm] - [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r]
92) concluded that wahema was not distinct from insperatus and therefore
-) 结束 那 - 曾是 不是 清楚的 从 - 和 所以

[ðə; ði] [neɪm] [em] . [pi:] . - (['ælən]) [ɪz]['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə] [ðɪs] ['sʌbspi:ʃi:z] .
the name M . p . insperatus (Allen) is applicable to this subspecies .
这 姓名 M . p . - (艾伦) 是 适用的 到 这 亚种 .

92) 得出结论，wahema 与 insperatus 没有区别，因此 M. p. insperatus (Allen) 这个名称适用于该亚种。

[ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['spesimənz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] [frʌm; frəm][mɑ:n'tænə] , [saʊθ] [də'koʊtə]
On the basis of specimens that I have examined from Montana , South Dakota
在 这 基础 的 标本 那 我 有 检查 从 蒙大拿 , 南 达科他州
,
,
,

根据我检查过的来自蒙大拿州和南达科他州的标本，

[ænd; ənd][waɪ'oʊmɪŋ][aɪ][kən'kɜ:r][wɪð; wɪθ] ['ændərsn] .
and Wyoming I concur with Anderson .
和 怀俄明州 我 同意 和 安德森 .

对于怀俄明州，我同意安德森的观点。

['beɪli:z] [ˌkærəktərə'zeɪʃn] [ʌv; əv] - [ɪz]['æplɪkəb(ə)l][tu:; tə] - [æz; əz][aɪ][ɪn'tɜ:rprət][ˌaɪ 'ti:] .
Bailey's characterization of wahema is applicable to insperatus as I interpret it .
百利甜酒 特征描述 的 - 是 适用的 到 - 作为 我 解释 它 .

贝利对 wahema 的描述也适用于我理解的 insperatus。

[ɪn][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] , ['maɪkrətəs] - - (['mɛri:əm]) [ə'kɜ:rz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]
In the Black Hills , Microtus longicaudus longicaudus (Merriam) occurs together with
在 这 黑色的 丘陵 , 田鼠 - - (梅里亚姆) 发生 一起 和
- .
insperatus .
- .

在黑山地区，Microtus longicaudus longicaudus (Merriam) 与 insperatus 一起出现。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['toʊt(ə)l] - .
Specimens examined . — Total 123 .
标本 检查 . — 全部的 - .

检验标本总数：123。

[waɪ'oʊmɪŋ] : ['ʃəridən] [ˌsi: 'oʊ] . : [θri:][mi:] . [ˌdʌbəlju: ɛn 'dʌbəlju:] ['mɑ:nərk] (=Kleeburn) , - [ɛf ti:] . ,
Wyoming : Sheridan Co . : 3 mi . WNW Monarch (=Kleeburn) , 3800 ft . ,
怀俄明州 : 谢里丹 合作 . : 3 米 . 西西北 君主 (=Kleeburn) , - 英尺 . ,
[fɔ:r] ; [fɔ:r][mi:] . [ˌɛnˌɛn'i:] ['bænər] ,
4 ; 4 mi . NNE Banner ,
4 ; 4 米 . 东北偏北 横幅 ,

怀俄明州：谢里丹县：莫纳克（=克利伯恩）西北偏西 3 英里，海拔 3800 英尺，4；班纳东北偏北 4 英里，

- [ɛf ti:] . , - ; [faɪv][mi:] . [en i:] ['klɪrˌmɑ:nt] , - [ɛf ti:] . , [θri:] .
4100 ft . , 26 ; 5 mi . NE Clearmont , 3900 ft . , 3
- 英尺 . , - ; 5 米 . 东北 克莱蒙特 , - 英尺 . , 3 .

4100 英尺，26；5 英里。克莱尔蒙特东北，3900 英尺，3。

['dʒɑ:nsən][ˌsi: 'oʊ] . : 5½ [mi:] . ['dʌblju:] , [wʌn][mi:] .
Johnson Co . : 5½ mi . W , 1 mi .
约翰逊 合作 . : 5½ 米 . W , 1 米 .

约翰逊县：西 5½ 英里，1 英里。

[es]['bʌfəloʊ] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; 5½ [miː] . ['dʌbljuː] , 1½ [miː] .

S	Buffalo	,	5520	ft	.	,	1	;	5½	mi	.	W	,	1½	mi	.
S	水牛	,	-	英尺	.	,	1	;	5½	米	.	W	,	1½	米	.

S Buffalo，5520 英尺，1；5½ 英里西，1½ 英里。

[es]['bʌfəloʊ] , [wʌn] ; [wʌn][miː] . ['dʌbljuː] , [fɔːr] / [faɪv][miː] . [es]['bʌfəloʊ] , - [ɛf tiː] . , - ; ¼ [miː] .

S	Buffalo	,	1	;	1	mi	.	W	,	4	/	5	mi	.	S	Buffalo	,	4800	ft	.	,	36	;	¼	mi	.
S	水牛	,	1	;	1	米	.	W	,	4	/	5	米	.	S	水牛	,	-	英尺	.	,	-	;	¼	米	.

南布法罗，1；1 英里西，4/5 英里南布法罗，4800 英尺，36；¼ 英里。

[iː]['klɑːndaɪk] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

E	Klondike	,	5160	ft	.	,	1	.
E	克朗代克	,	-	英尺	.	,	1	.

东克朗代克，5160 英尺，1。

['kæmbl] [ˌsiː 'oʊ] . : [bel] [fɔːrʃ] ['rɪvər] , - [miː] . [es] , - [miː] . ['dʌbljuː] [dʒɪ'let] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] .

Campbell	Co	.	:	Belle	Fourche	River	,	45	mi	.	S	,	13	mi	.	W	Gillette	,	5350	ft	.	,	2	.
坎贝尔	合作	.	:	美女	四	河	,	-	米	.	S	,	-	米	.	W	吉列	,	-	英尺	.	,	2	.

坎贝尔县：贝尔富什河，南 45 英里，西 13 英里，吉列，5350 英尺，2。

[krʊk] [ˌsiː 'oʊ] . : [θriː][miː] . [es] , [ˌtuː'tuː][miː] .

Crook	Co	.	:	3	mi	.	S	,	2	mi	.
克鲁克	合作	.	:	3	米	.	S	,	2	米	.

克鲁克县：南 3 英里，2 英里。

[iː] ['rɑːki] [pɔɪnt] , - [ɛf tiː] . , [sɪks] ; [ber] [lɑːdʒ] [ˌɛmˌtiː'ɛs] . , 6½ [miː] . [ˌɛsˌɛs'iː]['ælvə] ,

E	Rocky	Point	,	3800	ft	.	,	6	;	Bear	Lodge	Mts	.	,	6½	mi	.	SSE	Alva	,
E	洛基	观点	,	-	英尺	.	,	6	;	熊	小屋	山脉	.	,	6½	米	.	上东证券	阿尔瓦	,

东落基角，海拔3800英尺，6；熊山，位于阿尔瓦东南偏南6.5英里处。

[wʌn] (['mɪtʃ]) ; - [miː] . [en] ['sʌnˌdæns] , - [ɛf tiː] . , [θriː] ; - [miː] . ['iːniː] ['sʌnˌdæns] ,

1	(	Mich	)	;	15	mi	.	N	Sundance	,	5500	ft	.	,	3	;	15	mi	.	ENE	Sundance	,
1	(	密歇根州	)	;	-	米	.	N	圣丹斯	,	-	英尺	.	,	3	;	-	米	.	东北偏东	圣丹斯	,

1（密歇根州）；桑丹斯以北 15 英里，海拔 5500 英尺，3；桑丹斯东北偏东 15 英里，

- [ɛf tiː] . , [sɪks] ; [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['sʌnˌdæns] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; - / [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] ['sʌnˌdæns] ,

3825	ft	.	,	6	;	3	mi	.	NW	Sundance	,	5900	ft	.	,	1	;	11	/	3	mi	.	NW	Sundance	,
-	英尺	.	,	6	;	3	米	.	西北	圣丹斯	,	-	英尺	.	,	1	;	-	/	3	米	.	西北	圣丹斯	,

3825 英尺，6；3 英里，位于 Sundance 西北方向，5900 英尺，1；1.75 英里，位于 Sundance 西北方向

- [ɛf tiː] . , [fɔːr] ; ['sʌnˌdæns] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) .

5000	ft	.	,	4	;	Sundance	,	1	(	USBS	)	.
-	英尺	.	,	4	;	圣丹斯	,	1	(	USB接口	)	.

5000 英尺，4；圣丹斯，1（USBS）。

['westən][ˌsiː 'oʊ] . : 1½ [miː] .

Weston	Co	.	:	1½	mi	.
韦斯顿	合作	.	:	1½	米	.

韦斯顿县：1.5 英里。

[iː]['bʌkˌhaʊnd] , - [ɛf tiː] . , - ; ['njʊˌkæsl] , [wʌn] (['juːˌɛs'biːz]) .

E	Buckhorn	,	6150	ft	.	,	26	;	Newcastle	,	1	(	USBS	)	.
E	鹿角	,	-	英尺	.	,	-	;	纽卡斯尔	,	1	(	USB接口	)	.

E Buckhorn，6150 英尺，26；纽卡斯尔，1（USBS）。

['dʒen(ə)rəl] [ri'ma:ks]
GENERAL REMARKS
一般的 评论

一般性意见

[ðə; ði]['ri:dʒən] [kən'sɪdərd] [ɪn] [ðɪs] ['peɪpər] ['difəz] [ɪn] ['sevrəl] [rɪ'gɑ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]
The region considered in this paper differs in several regards from the state of
这 地区 经过考虑的 在 这 纸 不同 在 一些 问候 从 这 状态 的
[ˌpensl'veɪniə] ,
Pennsylvania ,
宾夕法尼亚州 ,

本文所研究的地区在几个方面与宾夕法尼亚州有所不同。

[wer] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz] [bɪn] ['stʌdid] [ɪn]['di:teɪl][baɪ]['snaɪdɚ] (
where variation in the skulls of this species has been studied in detail by Snyder (
在哪里 变化 在 这 头骨 的 这 物种 有 到过 研究 在 细节 经过 斯奈德 (
-) [hu:] [rɪ'fɜ:rd] [ɔ:l] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ðer; ðər][tu:; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['sʌbspi:ʃi:z] .
1954) who referred all populations there to a single subspecies .
-) WHO 指 全部 人口 那里 到 一个 单身的 亚种 .

Snyder (1954) 对该物种头骨的变异进行了详细研究，并将那里的所有种群归为单一亚种。

[ɪn][sʌm; səm] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌlz] ,
In some characteristics of the skulls ,
在 一些 特征 的 这 头骨 ,

头骨的某些特征，

[pɒpjʊ'leɪʃnz] [wɪ'ðɪn] [ˌpensl'veɪniə] ['difəd] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɔ:r] [mɔ:r] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z]
populations within Pennsylvania differed as much or more than the subspecies
人口 之内 宾夕法尼亚州 不同 作为 很多 或者 更多的 比 这 亚种
[frʌm; frəm][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
from Wyoming and Colorado .
从 怀俄明州 和 科罗拉多州 .

宾夕法尼亚州境内的种群与怀俄明州和科罗拉多州的亚种之间的差异，与它们之间的差异一样大，甚至更大。

[ɪn] ['ʌðər] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [skʌlz] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][skɪnz] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər] ['greɪtər]
In other characteristics of the skulls and of the skins differences are greater
在 其他 特征 的 这 头骨 和 的 这 皮肤 差异 是 更大的
[bɪ'twi:n] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
between populations in Wyoming and Colorado .
之间 人口 在 怀俄明州 和 科罗拉多州 .

在头骨和皮肤的其他特征方面，怀俄明州和科罗拉多州的人群之间的差异更大。

[ðə; ði]['ri:dʒən] [dɪ'skʌst] [hɪr] [ɪz] [ə'prɑ:ksɪmətli] [faɪv] [taɪmz] [æz; əz][lɑ:rdʒ][æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]
The region discussed here is approximately five times as large as the state of
这 地区 讨论 这里 是 大约 五 时代 作为 大的 作为 这 状态 的
[ˌpensl'veɪniə] .
Pennsylvania .
宾夕法尼亚州 .

这里讨论的地区面积大约是宾夕法尼亚州的五倍。

[pɒpjʊ'leɪʃnz] [ʌv; əv][em] . [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [ɑːr; ər] [les] [kən'tɪnjuəsli] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ðæn; ðən][ɪn]
Populations **of** **M** **.** **pennsylvanicus** **are** **less** **continuously** **distributed** **than** **in**
人口 的 M . 宾夕法尼亚 是 较少的 持续 分布式 比 在

[ˌpensl'veɪniə] ['oʊɪŋ] [tuː; tə]['meɪdʒər] [ˌfɪzɪə'græfɪk] [ænd; ənd][klaɪ'mætɪk] ['bæriərz] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ]
Pennsylvania **owing** **to** **major** **physiographic** **and** **climatic** **barriers** **and** **also**
宾夕法尼亚州 欠款 到 主要的 生理图 和 气候 障碍 和 还

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['maɪkrətəs]
owing **to** **competition** **with** **one** **or** **more** **of** **the** **five** **other** **species** **of** **Microtus**
欠款 到 竞赛 和 一 或者 更多的 的 这 五 其他 物种 的 田鼠

[ə'kɜːrɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['riːdʒən] .
occurring **in** **this** **region** **.**
发生 在 这 地区 .

由于主要的地理和气候障碍，以及与该地区出现的五种其他田鼠属物种中的一种或多种的竞争，宾夕法尼亚田鼠 (M. pennsylvanicus) 的种群分布不如宾夕法尼亚州那样连续。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌst] [baɪ] ['fɪndli] (- :
The **distribution** **of** **three** **of** **these** **species** **has** **been** **discussed** **by** **Findley** **(** **1945** **:**
这 分配 的 三 的 这些 物种 有 到过 讨论 经过 芬德利 (- :
-) .
419 **)** **.**
-) .

Findley (1945: 419) 曾讨论过其中三种物种的分布情况。

[lɑːrdʒ] ['eriəz] [ʌv; əv] ['relətɪvli] ['greɪtər] [ə'rɪdəti] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['riːdʒən]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði]
Large **areas** **of** **relatively** **greater** **aridity** **,** **such** **as** **the** **region** **occupied** **by** **the**
大的 区域 的 相对地 更大的 干旱 , 这样的 作为 这 地区 占领 经过 这

['sʌbspiːʃiːz] - ,
subspecies **insperatus** **,**
亚种 - ,

大片相对干旱的地区，例如亚种 insperatus 所占据的地区，

[ə'kɜːr] [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .
occur **in** **Wyoming** **and** **Colorado** **.**
发生 在 怀俄明州 和 科罗拉多州 .

发生在怀俄明州和科罗拉多州。

[aɪ][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] ['sʌbspiːʃiːz]
I **have** **pointed** **out** **that** **the** **populations** **which** **I** **have** **designated** **as** **subspecies**
我 有 尖 出去 那 这 人口 哪个 我 有 指定的 作为 亚种

[ɑːr; ər][nɑːt] [ˌæbsə'luːtli] ['juːnɪfɔːrm] .
are **not** **absolutely** **uniform** **.**
是 不是 绝对地 制服 .

我已经指出，我所认定的亚种群体并非完全一致。

['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ʌv; əv][ɪg'zæktli]['iːkwəl] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] ['dɪfrəns] .
Also **the** **different** **subspecies** **are** **not** **of** **exactly** **equal** **degrees** **of** **difference** **.**
还 这 不同的 亚种 是 不是 的 确切地 平等的 学位 的 不同之处 .

此外，不同亚种之间的差异程度也不完全相同。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][kən'sɪdərəb(ə)l][ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ʌv; əv] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ['ɔkjupaɪŋ] [kən'viːniəntli]
However **,** **there** **is** **considerable** **uniformity** **of** **populations** **occupying** **conveniently**
然而 , 那里 是 大量 均匀性 的 人口 占领 方便

[mæpt] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['eriəz] .
mapped **geographic** **areas** **.**
已映射 地理 区域 .

然而，在地图上清晰标示的地理区域内，人口具有相当大的同质性。

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] , [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ˌsʌbspi'sifik] [nə'menklətʃərˌ'noʊmənkleɪtʃər][ɪz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ðɪs] [keɪs]
In **my** **opinion** **,** **the** **use** **of** **subspecific** **nomenclature** **is** **justified** **in** **this** **case**
在 我的 观点 , 这 使用 的 亚种 命名法 是 合理的 在 这 案件
, [ɔːl'ðoʊ] [nɑːt] [kəm'pliːtli] [ˌʌnæm'bɪgjuəs] .
, although not completely unambiguous .
, 虽然 不是 完全地 明确的 .

我认为，在这种情况下使用亚种命名法是合理的，尽管并非完全没有歧义。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]
LITERATURE **CITED**
文学 引用

参考文献

['ælən] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - .
Allen , J . A . 1894 .
艾伦 , J . 一个 . - .

Allen，JA1894。

[dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][faɪv] [nuː] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] ['mæm(ə)lz] .
Descriptions of five new North American mammals .
描述 的 五 新的 北 美国人 哺乳动物 .

对五种北美新哺乳动物的描述。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [sɪks] : - - - , [dɪ'sembər] ['sɛvən] .
Hist . , 6 : 347 - 350 , December 7 .
历史 . , 6 : - - - , 十二月 7 .

历史，6：347-350，12月7日。

['ændərsn] , [ɑːr] . [eɪ] . - .
Anderson , R . M . 1943 .
安德森 , 拉 . M . - .

Anderson，RM1943。

[ə; eɪ]['praɪər] [neɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːn] [maʊs] [ri'vaivd] .
A prior name for the bean mouse revived .
一个 事先的 姓名 为了 这 豆 老鼠 复活 .

豆鼠的旧称被重新启用。

[kə'neɪdiən] [fiːld] - [næt] . , - : - , [ɑːk'toʊbər] - .
Canadian Field - Nat . , 57 : 92 , October 17 .
加拿大 场地 - 纳特 . , - : - , 十月 - .

加拿大野外博物学家，57：92，10月17日。

['ændərsn] , [es] . - .
Anderson , S . 1954 .
安德森 , S . - .

Anderson，S.1954。

[sʌb,spi:ʃi'eiʃən, -si-][ɪn][ðə; ði]['mɑ:nteɪn] ['medoʊ] [maʊs] , ['maɪkrətəs][mɔ:n'teɪnəs] , [ɪn][waɪ'oʊmɪŋ][ænd; ənd]
Subspeciation in the montane meadow mouse , Microtus montanus , in Wyoming and
亚种 在 这 山地 草地 老鼠 , 田鼠 蒙塔努斯 , 在 怀俄明州 和
[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .
Colorado .
科罗拉多州 .

怀俄明州和科罗拉多州的山地草原鼠（Microtus montanus）的亚种分化。

['ju:nəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['sɛvən] (['sɛvən]) : - - - , [ˌtu:'tu:] [fɪgz] .
Hist . , 7 (7) : 489 - 506 , 2 figs .
历史 . , 7 (7) : - - - , 2 无花果 .

历史，7(7): 489-506，2 图。

[ɪn][tekst] , [dʒʊ'laɪ] - .
in text , July 23 .
在 文本 , 七月 - .

文本日期：7月23日。

['beɪli] , [vi:] . - .
Bailey , V . 1900 .
贝利 , V . - .

Bailey，V.1900。

[rɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [voʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs]['maɪkrətəs] .
Revision of American voles of the genus Microtus .
修订 的 美国人 田鼠 的 这 属 田鼠 .

美洲田鼠属（Microtus）的修订。

[en] . ['eɪmɝ] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔ:nə] , - : [wʌn] - - , [faɪv][ˌpi:ˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] . , [dʒu:n][sɪks] . - .
Fauna , 17 : 1 - 88 , 5 pls . , 17 figs . , June 6 . 1920 .
动物群 , - : 1 - - , 5 请 . , - 无花果 . , 六月 6 . - .

动物志，17：1-88，5 图版，17 图，1920 年 6 月 6 日。

[aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði] [bi:n] [maʊs] [ʌv; əv] ['lu:ɪs] [ænd; ənd][kla:k] .
Identity of the bean mouse of Lewis and Clark .
身份 的 这 豆 老鼠 的 刘易斯 和 克拉克 .

刘易斯和克拉克探险队所发现的豆鼠的身份。

['dʒuːr] .
Jour .
一天 .

期刊

['mæm] .
Mamm .
乳房 .

哺乳动物。

[wʌn] : - - - , [mɑːrtʃ] [wʌn] . - .
1 : 70 - 72 , March 1 . 1927 .
1 : - - - , 行进 1 . - .

1: 70-72，1927 年 3 月 1 日。

[ə; eɪ][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [də'koʊtə] .
A biological survey of North Dakota .
一个 生物 民意调查 的 北 达科他州 .

北达科他州生物调查。

[en] . ['eɪmɝ] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : vi+ - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [eɪt] [fɪgz] .
Fauna , 49 : vi+ 226 , 21 pls . , 8 figs .
动物群 , - : vi+ - , - 请 . , 8 无花果 .

动物志，49：vi+226，21 幅图版，8 幅图。

[ɪn][tekst] , ['dʒænjueri][eɪt] . - .
in text , January 8 . 1932 .
在 文本 , 一月 8 . - .

文本日期：1932年1月8日。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] [nuː] ['meksɪkoʊ] .
Mammals of New Mexico .
哺乳动物 的 新的 墨西哥 .

新墨西哥州的哺乳动物。

[en] . ['eɪmɝ] .
N . Amer .
N . 美国 .

北美

['fɔːnə] , - : [wʌn] - - , - [ˌpiːˌɛl'ɛs] . , - [fɪgz] .
Fauna , 53 : 1 - 412 , 22 pls . , 57 figs .
动物群 , - : 1 - - , - 请 . , - 无花果 .

动物志，53：1-412，22 图版，57 图。

[ɪn][tekst] , [mɑːrtʃ] [wʌn] .
in text , March 1 .
在 文本 , 行进 1 .

正文，3月1日。

['bɛrd] , [es] . [ef] . - .
Baird , S . F . 1858 .
贝尔德 , S . F . - .

Baird，SF1858。

[eksplə'reɪʃnz] [ænd; ənd][sɜ˞'veɪz, 'sɜ˞ːˌveɪz][fɔːr; fər][ə; eɪ]['reɪlroʊd] [ruːt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər]
Explorations **and** **surveys** **for** **a** **railroad** **route** **from** **the** **Mississippi** **River**
探索 和 调查 为了 一个 铁路 路线 从 这 密西西比州 河
[tuː; tə][ðə; ðɪ][pə'sɪfɪk]['oʊʃ(ə)n] .
to **the** **Pacific** **Ocean** **.**
到 这 太平洋 海洋 .

从密西西比河到太平洋的铁路路线勘探和勘测。

[wɔːr] [dɪ'pɑːrtmənt] .
War **Department** **.**
战争 部门 .

战争部。

['mæm(ə)lz] , [pɑːrt][aɪ] , [ˌɛks'ɛks'tuː] + - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . - - - , - [fɪgz] .
Mammals **,** **Part** **I** **,** **xxxii** **+** **757** **,** **pls** **.** **17** **-** **60** **,** **35** **figs** **.**
哺乳动物 , 部分 我 , xxxii + - , 请 . - - - , - 无花果 .

哺乳动物，第一部分，xxxii + 757，图版 17-60，35 幅图。

[ɪn][tekst] , [dʒʊ'laɪ] - .
in **text** **,** **July** **14** **.**
在 文本 , 七月 - .

文本日期：7月14日。

[dælkwɛst] , ['dʌbljuː] . ['dʌbljuː] . - .
Dalquest **,** **W** **.** **W** **.** **1948** **.**
达尔奎斯特 , W . W . - .

达尔奎斯特，WW1948。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] .
Mammals **of** **Washington** **.**
哺乳动物 的 华盛顿 .

华盛顿的哺乳动物。

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** **.** **,** **Mus** **.**
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [ˌtuː'tuː] : [wʌn] - - , - [fɪgz] .
Hist **.** **,** **2** **:** **1** **-** **444** **,** **140** **figs** **.**
历史 . , 2 : 1 - - , - 无花果 .

历史，2：1-444，140 图。

[ɪn][tekst] , ['eɪprəl][naɪn] .
in **text** **,** **April** **9** **.**
在 文本 , 四月 9 .

文本日期：4月9日。

['deivis] , ['dʌbljuː] . [biː] . - .
Davis **,** **W** **.** **B** **.** **1939** **.**
戴维斯 , W . B . - .

戴维斯，WB1939。

[ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] .

The	Recent	mammals	of	Idaho	.
这	最近的	哺乳动物	的	爱达荷州	.

爱达荷州的近代哺乳动物。

[ðə; ði]['kækstən]['printərz] , ['kɔːldwəl] , ['aɪdəhoʊ] , - [piː'piː] . , [ˌtuː'tuː] [fʊl] [peɪdʒ][hæf] [toʊnz] , - [fɪgz] .

The	Caxton	Printers	,	Caldwell	,	Idaho	,	400	pp	.	,	2	full	page	half	tones	,	33	figs
这	卡克斯顿	打印机	,	卡德威尔	,	爱达荷州	,	-	pp	.	,	2	满的	页	一半	音调	,	-	无花果

.

:

.

卡克斯顿印刷厂，爱达荷州考德威尔，400 页，2 幅全页半色调插图，33 幅图。

[ɪn][tekst] , ['eɪprəl][faɪv] .

in	text	,	April	5	.
在	文本	,	四月	5	.

文本日期：4月5日。

[dʊ'rænt] , [es] . [diː] . - .

Durrant	,	S	.	D	.	1952	.
杜兰特	,	S	.	D	.	-	.

Durrant，SD1952。

['mæm(ə)lz] [ʌv; əv]['juːˌtɑː] , [tæk'sɑːnəmi][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .

Mammals	of	Utah	,	taxonomy	and	distribution	.
哺乳动物	的	犹他州	,	分类学	和	分配	.

犹他州哺乳动物的分类和分布。

['juːnəv] .

Univ	.
大学	.

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	Publ	.	,	Mus	.
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [sɪks] : [wʌn] - - , - [fɪgz] .

Hist	.	,	6	:	1	-	549	,	91	figs	.
历史	.	,	6	:	1	-	-	,	-	无花果	.

历史，6：1-549，91 图。

[ɪn][tekst] , - [teiblz] , ['ɔːgəst] - .

in	text	,	30	tables	,	August	10	.
在	文本	,	-	表格	,	八月	-	.

正文，30 表，8 月 10 日。

['ɛlɚmən] , [dʒeɪ] . [ɑːr] . - .

Ellerman	,	J	.	R	.	1941	.
埃勒曼	,	J	.	拉	.	-	.

Ellerman，JR1941。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ænd; ənd]['dʒenərə][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['rəudənt] .

The	families	and	genera	of	living	rodents	.
这	家庭	和	属	的	活的	啮齿动物	.

现存啮齿动物的科和属。

['vɑːljəm] [iː] .
Volume **II** **.**
体积 二 .

第二卷。

['fæməli]['mjuːrədiː] .
Family **Muridae** **.**
家庭 鼠科 .

鼠科。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
The **British** **Museum** **.**
这 英国 博物馆 .

大英博物馆。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] + - [piː'piː] . , - [fɪgz] .
xii **+** **690** **pp** **.** **,** **50** **figs** **.**
十二 + - pp . , - 无花果 .

xii + 690 页，50 幅图。

[ɪn][tekst] , [mɑːrtʃ] - .
in **text** **,** **March** **21** **.**
在 文本 , 行进 - .

正文，3月21日。

['fɪndli] , [dʒeɪ] . [es] . - .
Findley **,** **J** **.** **S** **.** **1954** **.**
芬德利 , J . S . - .

Findley，JS1954。

[ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['pɑːsəb(ə)l] ['lɪmɪtɪŋ] ['fæktər][ɪn][ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv]['maɪkrətəs] .
Competition **as** **a** **possible** **limiting** **factor** **in** **the** **distribution** **of** **Microtus** **.**
竞赛 作为 一个 可能的 限制 因素 在 这 分配 的 田鼠 .

竞争可能是限制田鼠分布的一个因素。

[iˈkɑːlədʒi] , - : - - - , [dʒʊˈlaɪ] .
Ecology **,** **35** **:** **418** **-** **420** **,** **July** **.**
生态 , - : - - - , 七月 .

生态学，35：418-420，7月。

[hɔːl] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][iː] . [el] . Cockrum1952 .
Hall **,** **E** **.** **R** **.** **,** **and** **E** **.** **L** **.** **Cockrum1952** **.**
大厅 , E . 拉 . , 和 E . L . Cockrum1952 .

Hall、ER 和 EL Cockrum1952。

['kɑːments] [ɑːn][ðə; ði][tæk'sɑːnəmi][ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən]
Comments **on** **the** **taxonomy** **and** **geographic** **distribution** **of** **North** **American**
评论 在 这 分类学 和 地理 分配 的 北 美国人
['maɪkrəˌtaɪnz] .
microtines **.**
微型针 .

关于北美微型昆虫的分类和地理分布的评论。

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** **.** **,** **Mus** **.**
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - - - , [noʊˈvembər] - . - .
Hist . , **5** : **293** - **312** , **November** **17** . **1953** .
历史 . , 5 : - - - , 十一月 - . - .

历史，5：293-312，1953 年 11 月 17 日。

[ə; eɪ][sɪˈnɑːpsɪs][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] ['maɪkrəˌtaɪn]['rəudənt] .
A **synopsis** **of** **the** **North** **American** **microtine** **rodents** .
一个 概要 的 这 北 美国人 微针 啮齿动物 .

北美微型啮齿动物概述。

['juːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** . , **Mus** .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - - - , - [fɪgz] .
Hist . , **5** : **373** - **498** , **149** **figs** .
历史 . , 5 : - - - , - 无花果 .

历史，5：373-498，149 图。

[ɪn][tekst] , ['dʒænjueri] - .
in **text** , **January** **15** .
在 文本 , 一月 - .

正文，1月15日。

['hɪbɚd] , [siː] . ['dʌbljuː] . - .
Hibbard , **C** . **W** . **1940** .
希巴德 , C . W . - .

Hibbard，CW1940。

[ə; eɪ] [nuː] ['plaistəusiːn] ['fɔːnə] [frʌm; frəm] ['miːd] ['kaʊnti] , ['kænzəs] .
A **new** **Pleistocene** **fauna** **from** **Meade** **County** , **Kansas** .
一个 新的 更新世 动物 从 米德 县 , 堪萨斯州 .

堪萨斯州米德县发现新的更新世动物群。

[trænz] . ['kænzəs]['eɪˌkæd] .
Trans . **Kansas** **Acad** .
翻译 . 堪萨斯州 学院 .

Trans. Kansas Acad.

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] . , - : - - - , [dɪ'sembər] - .
Sci . , **43** : **417** - **425** , **December** **23** .
科学 . , - : - - - , 十二月 - .

科学，43：417-425，12月23日。

['haʊəl] , [ə; eɪ] . [biː] . - .
Howell , **A** . **B** . **1926** .
豪厄尔 , 一个 . B . - .

Howell，AB1926。

[əˈnætəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ræt] .
Anatomy **of** **the** **wood** **rat** **.**
解剖学 的 这 木头 鼠 .

林鼠的解剖结构。

[ˈmɑːnəˌgrɑːf] .
Monogr **.**
专著 .

专著

[ˈeɪmɝ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[ˌes oʊ ˈsiː] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[ˈmæm] .
Mamm **.**
乳房 .

哺乳动物。

[noʊ] . [wʌn] , [eks] + - [piːˈpiː] . , - [fɪgz] . , [ˈwɪljəmz] [ænd; ənd] [ˈwɪlkɪnz] [ˌsiː ˈoʊ] . , [ˈbɔːltɪmɔːr] .
No **.** **1** **,** **x** **+** **225** **pp** **.** **,** **35** **figs** **.** **,** **Williams** **and** **Wilkins** **Co** **.** **,** **Baltimore** **.**
不 . 1 , x + - pp . , - 无花果 . , 威廉姆斯 和 威尔金斯 合作 . , 巴尔的摩 .

第 1 号，x + 225 页，35 幅图，威廉姆斯和威尔金斯公司，巴尔的摩。

[ˈsnaɪdɝ] , [diː] . [piː] . - .
Snyder **,** **D** **.** **P** **.** **1954** **.**
斯奈德 , D . P . - .

斯奈德，DP1954。

[skʌl] [ˌveriˈeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmedoʊ] [voʊl] ([ˈmaɪkrətəs][piː] . [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs]) [ɪn] [ˌpenslˈveɪniə] .
Skull **variation** **in** **the** **meadow** **vole** **(** **Microtus** **p** **.** **pennsylvanicus** **)** **in** **Pennsylvania** **.**
颅骨 变化 在 这 草地 田鼠 (田鼠 p . 宾夕法尼亚) 在 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州草原田鼠（Microtus p. pennsylvanicus）的头骨变异。

[ˈæn(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːrnəgi] [mjuˈziːəm] , - : - - - , [sepˈtembər] - .
Annals **of** **the** **Carnegie** **Museum** **,** **33** **:** **201** **-** **234** **,** **September** **21** **.**
志 的 这 卡内基 博物馆 , - : - - - , 九月 - .

卡内基博物馆年鉴，33：201-234，9月21日。

[ˈwɔrən] , [iː] . [ɑːr] . - .
Warren **,** **E** **.** **R** **.** **1942** **.**
沃伦 , E . 拉 . - .

沃伦，ER1942。

[ðə; ði] [ˈmæm(ə)lz] [ʌv; əv][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] .
The **mammals** **of** **Colorado** **.**
这 哺乳动物 的 科罗拉多州 .

科罗拉多州的哺乳动物。

[ˈjuːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

[ˌoʊkləˈhoʊmə] [pres] , [ˌɛksˌviːˈaɪaɪaɪ] + - [piːˈpiː] . , - [ˌpiːˌɛlˈɛs] .
Oklahoma **Press** **,** **xviii** **+** **330** **pp** **.** **,** **50** **pls** **.**
俄克拉荷马州 按 , 十八 + - pp . , - 请 .

俄克拉荷马出版社，十八+330页，50幅插图。

[trænz'mɪtɪd] [dʒuːn] - , - .

Transmitted	**June**	**30**	**,**	**1955**	**.**
传输	六月	-	,	-	.

1955年6月30日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神